НОВЫЙ СБОРНИКЪ
ПАЛЕОГРАФИЧЕСКИХЪ СНИМКОВЪ

СЪ РУССКИХЪ РУКОПИСЕЙ XI—XVIII ВВ.

ИЗДАНЪ
ИМПЕРАТОРСКИМЪ Археологическимъ Институтомъ
Подъ редакціей А. И. Соболевскаго.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типо-Литографія А. Павловой. Серпуховская, 12.
1906.

491.717
f
L54п

Предисловіе.

Изданный въ 1901 году Археологическимъ Институтомъ, подъ нашею редакціею, сборникъ палеографическихъ снимковъ съ русскихъ рукописей XI—XVII вѣковъ вышелъ уже изъ продажи, и потому Археологическій Институтъ поручилъ намъ составить новый сборникъ, годный и какъ пособіе при изученіи русской палеографіи, и какъ матеріалъ для новыхъ палеографическихъ наблюденій.

Практика показала, что есть потребность въ снимкахъ съ одной стороны съ рукописей старшаго періода исторіи русскаго письма, съ другой—съ рукописей Петровскаго времени; отсюда помѣщеніе въ настоящемъ сборникѣ снимковъ съ извѣстнѣйшихъ рукописей XI—XII вѣковъ и съ ряда рукописей первой половины XVIII вѣка.

Точно также практика показала что необходимо нѣсколько освѣтить южно-русскій и западно-русскій полууставъ XV—XVII вѣковъ; отсюда помѣщеніе ряда типичныхъ образцовъ съ недатированныхъ, къ сожалѣнію, рукописей южно- и западно-русскаго происхожденія.

Въ виду того, что Археологическимъ Институтомъ, подъ редакціей В. В. Майкова, недавно изданъ сборникъ снимковъ скорописныхъ почерковъ XVII вѣка („Памятники скорописи"), мы воздержались отъ помѣщенія большого числа снимковъ для изученія скорописи.

Польза, получившаяся отъ изданія нами въ вышеупомянутомъ сборникѣ нѣсколькихъ автографовъ дѣятелей древне-русской литературы, побудила насъ помѣстить еще рядъ автографовъ, какъ несомнѣнныхъ, такъ и требующихъ удостовѣренія. Мы выбрали автографы между прочимъ, митрополита Кипріана (перу котораго приписывается въ нашихъ библіотекахъ нѣсколько рукописей), Пахомія Логоѳета, патріарха Гермогена, Арсенія Глухого, Германа Тулупова (составителя Четіихъ-Миней), Стефана Яворскаго, Ѳеофана Прокоповича, Ѳеофилакта Лопатинскаго.

По той же причинѣ мы помѣстили нѣсколько снимковъ съ роскошныхъ рукописей, принадлежавшихъ царской библіотекѣ XVII вѣка, и съ одного изъ томовъ лицевого лѣтописнаго свода московскихъ царей, столь сильно интересующаго теперь нашъ ученый міръ (№№ 43, 44; во второмъ изъ этихъ №№ можно видѣть скорописныя приписки редактора этого свода въ его окончательномъ видѣ).

Какъ прежде мы заботились не только о почеркахъ, но и объ орнаментѣ, такъ и теперь мы дали рядъ снимковъ, интересныхъ, между прочимъ, своими заставками и иниціалами.

Всѣ снимки настоящаго сборника исполнены автотипіей въ заведеніи И. А. Кордовскаго и А. Ѳ. Дресслера, въ натуральную величину (кромѣ одного, № 42).

Академикъ А. Соболевскій.

Оглавленіе.

1. Архангельское Евангеліе 1092 года (Румянцевскій Музей).

2. Слова Григорія Богослова XI вѣка (Имп. Публичная Библіотека).

3. Слова Кирилла Іерусалимскаго конца XI или начала XII вѣка (Моск. Синодальная Библіотека, № 478).

4. Минея служебная XI—XII вѣка (Имп. Публичная Библіотека, Q. п. I, 12).

5. Юрьевское Евангеліе, написанное для Юрьева монастыря подъ Новгородомъ, около 1125 года (Моск. Синодальная Библіотека).

6. Галицкое Евангеліе 1143 года (Моск. Синодальная Библіотека).

7. Добрилово Евангеліе 1164 года (Румянцевскій Музей).

8. Кондакарь XII—XIII вѣка (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 43).

9. Толстовскій сборн. XIII вѣка (Имп. Публичн. Библіотека, Q. п. I, 18)

10. Галицкое Евангеліе, написанное въ Галиціи около 1266 года (Имп. Публичная Библіотека, F. п. I. 64).

11. Евангеліе, написанное въ Москвѣ въ 1339 году, принадлежавшее Антоніеву Сійскому монастырю (Архангельское Епархіальное Древлехранилище).

12. Псалтырь, написанная Лукою Смольняниномъ въ 1395 году (Архангельское Епархіальное Древлехранилище).

13. Апостолъ, написанный въ Новгородѣ въ 1391 году (Имп. Публичная Библіотека Погодинское собраніе, № 26).

14. Евангеліе, написанное, вѣроятно, въ Москвѣ въ 1393 году, для знаменитаго сподвижника Дмитрія Донского князя Владимира Андреевича, дьякономъ Спиридономъ (Имп. Публичная Библіотека, F. п. I. 18).

15. Книга Іова съ толкованіемъ 1394 года (Моск. Синодальная Библіотека, Чудовское собраніе, перг. № 6).

16. Сборникъ XIV—XV вѣка, написанный отчасти на пергаментѣ, отчасти на бумагѣ (Имп. Публичная Библіотека, Погодинское собраніе, № 872).

17. Апостолъ XIV вѣка (Имп. Публичная Библіотека, Q. п. I. 5).

18. Постническія слова Василія Великаго XIV вѣка (Имп. Публичная Библіотека, F. п. I. 40).

19. Діоптра инока Филиппа, начала XV в. (Имп. Публичная Библіотека, F. п. I. 43).

20. Псалтырь, написанная митрополитомъ московскимъ Кипріаномъ въ Царьградѣ въ 1387 году (Моск. Духовная Академія № 5—142). Письмо болгарское.

21. Лѣствица, написанная чернчищемъ Аврамищемъ въ 1412 г (Румянцевскій Музей, собраніе Ундольскаго, № 192).

22. Лѣствица 1423—1424 года (Моск. Синодальная Библіотека, Успенское собраніе, № 18). Первая часть, написанная въ декабрѣ 1423 года въ Царьградѣ.

23. Та же рукопись. Вторая часть, написанная „лѣнивымъ Евсевіемъ-непотребнымъ Ефремомъ“ въ мартѣ 1424 г. на Аѳонѣ.

24. Сборникъ 1422 г. (Имп. Публичная Библіотека, Q. I. 312).

25. Сборникъ 1445 года, можетъ быть, автографъ извѣстнаго Пахомія Логоѳета (Троицкая Лавра, № 180).

26. Четья, написанная въ Каменцѣ въ 1489 году поповичемъ Березкою изъ Новгородка Литовскаго, или Новогрудка (Кіевская Духовная Академія, IV. 208).

27. Сборникъ житій святыхъ XV—XVI вѣка, принадлежавшій Іосифову Волоцкому монастырю, съ припискою Василія Курицына (Моск. Епархіальная Библіотека).

28. Минея служебныя, написанная въ Полоцкѣ въ 1504 году (Моск. Синодальная Библіотека, № 185).

29. Измарагдъ, написанный въ Галичѣ сѣверномъ въ 1509 году (Имп. Публичная Библіотека, F. I. 225).

30. 31. Хронографъ 1538 г. (Имп. Публичная Библіотека, F. IV. 178).

32. Міротворный кругъ Агаѳона 1541 года, едва-ли не автографъ Агаѳона (Имп. Публичная Библіотека, F. I. 471).

33. Повѣсть о Казанской иконѣ Божіей Матери 1594 года (Моск. Синодальная Библіотека, № 982). Автографъ автора, митрополита казанскаго (потомъ патріарха) Гермогена.

34. Сказаніе о Борисѣ и Глѣбѣ написанное въ Свіяжскѣ въ 1555 году (Румянцевскій Музей, № 152).

35. Сборникъ XVI вѣка, заключающій въ себѣ, между прочимъ, Шестокрылъ (Музей Холмскаго православнаго Свято-Богородицкаго братства).

36. Діалектика Іоанна Дамаскина, въ переводѣ князя Курбскаго, второй половины XVI вѣка (Румянцевскій Музей, № 193). Вѣроятно, экземпляръ или самого Курбскаго, или одного изъ его друзей и сотрудниковъ.

37. Новый Маргаритъ, въ переводѣ князя Курбскаго, второй половины XVI в. (Румянцевскій Музей, собраніе Ундольскаго, № 187)

38. Новый Маргаритъ, второй половины XVI вѣка (Волынскій Музей).

39. Сборникъ переводовъ князя Курбскаго, второй половины XVI в. (Моск. Синодальная Библіотека, № 219).

40. Евангеліе конца XVI вѣка, вкладъ виленскаго райцы Якова Ивановича въ виленскую соборную церковь Пресвятой Богородицы въ 1594 году (Архивъ св. Синода, № 52).

41. Годуновская лицевая Псалтырь, написанная по заказу боярина Дмитрія Ивановича Годунова въ 1594 году. Экземпляръ Моск. Архангельскаго собора (Моск. Синодальная Библіотека). Верхняя половина листа.

42. Лицевыя житія святыхъ, конца XVI вѣка (Академія Наукъ, 34. 3. 5). Уменьшенная величина.

43, 44. Лицевой лѣтописный сводъ царской библіотеки начала XVII вѣка (такъ называемая Никоновская лѣтопись съ рисунками; Моск. Синодальная Библіотека, № 962).

45. Канонникъ, написанный въ Троицкомъ монастырѣ монахомъ Арсеніемъ Глухимъ въ 1616 году (Троицкая Лавра, № 281).

46. Житіе св. Зосимы и Савватія, написанное по заказу келаря Троицкаго монастыря Александра Булатникова при участіи царскаго миніатюриста въ 1623 году (Казанск. Духовная Академія, № 556).

47. Октябрьская Четья-Минея, написанная въ Троицкомъ монастырѣ Германомъ Тулуповымъ въ 1629 году (Троицкая Лавра, № 668).

48. Лицевая Исторія о Казанскомъ царствѣ, первой половины XVII вѣка (Моск. Духовная Академія, № 30—98).

49. Хронографъ, написанный Терешкою Кандалакшаниномъ въ декабрѣ 1630 года (Имп. Публичная Библіотека, Q. IV. 96).

50. Алфавитъ (азбуковникъ) 1621 года (Имп. Публичная Библіотека, Q. XVI. 21).

51. Сборникъ около 1660 года, вкладъ Симона Азарьина въ Троицкій монастырь въ 1665 году (Моск. Духовная Академія, № 17—203). Повѣсть о смутномъ времени съ поправками автора.

52. Сборникъ около 1660 года, (Моск. Духовная Академія, № 29—201). Та же Повѣсть о смутномъ времени, въ бѣловомъ видѣ.

53. Лицевое Житіе св. Николая Чудотворца, половины XVII вѣка. Вкладъ царя Алексѣя Михайловича (Николо-Угрѣшскій монаст.).

54. Сказаніе о ризѣ Господней, роскошный списокъ половины XVII вѣка (Моск. Синодальная Библіотека, № 890).

55. Книга о музахъ, Николая Спаѳарія, роскошный подносный списокъ, около 1672 года (Моск. Синодальная Библіотека, № 527).

56. Каноникъ половины XVII вѣка, экземпляръ царской библіотеки (Академія Наукъ, 17. 13. 5).

57. Лицевая Пчела половины XVII вѣка (послѣ 1655 года), вѣроятно, экземпляръ царской библіотеки (Имп. Публичная Библіотека, F. I. 487).

58. Евангеліе, по преданію, писанное царевною Татьяною Михайловною († 1698 г.), но вѣроятно, исполненное по ея заказу отличнымъ писцомъ, второй половины XVII вѣка (Моск. Синодальная Библіотека, № 61). Четвертая часть листа.

59. Житіе св. Нила Столобенскаго, второй половины XVII вѣка (Имп. Публичная Библіотека, Q. I. 328)

60. Великое Зерцало послѣдней четверти XVII вѣка, списокъ, принадлежавшій патріарху Адріану (съ его подписью), письмо, вѣроятно, монаха Евѳимія (Моск. Синодальная Библіотека, № 100).

61. Энхиридіонъ въ переводѣ съ греческаго языка, около 1690 года (Моск. Синодальная Библіотека, № 185). Письмо Николая Семенова Головина.

62. Та же рукопись, письмо іеродіакона Іова, поправки монаха Евѳимія.

63. Сборникъ переводныхъ драмъ, около 1715 года (Имп. Публичная Библіотека, Q. XIV. 10). Изъ библіотеки кн. Дм. Мих. Трубецкого. Письмо Дм. Ильинскаго.

64. Лексиконъ латино-славянскій, Ивана Максимовича, 1724 года (Имп. Публичная Библіотека, разноязычн. Q. XVI. 21). Автографъ автора.

65. Камень вѣры, автографъ Стефана Яворскаго (Архивъ св. Синода, № стар. 313).

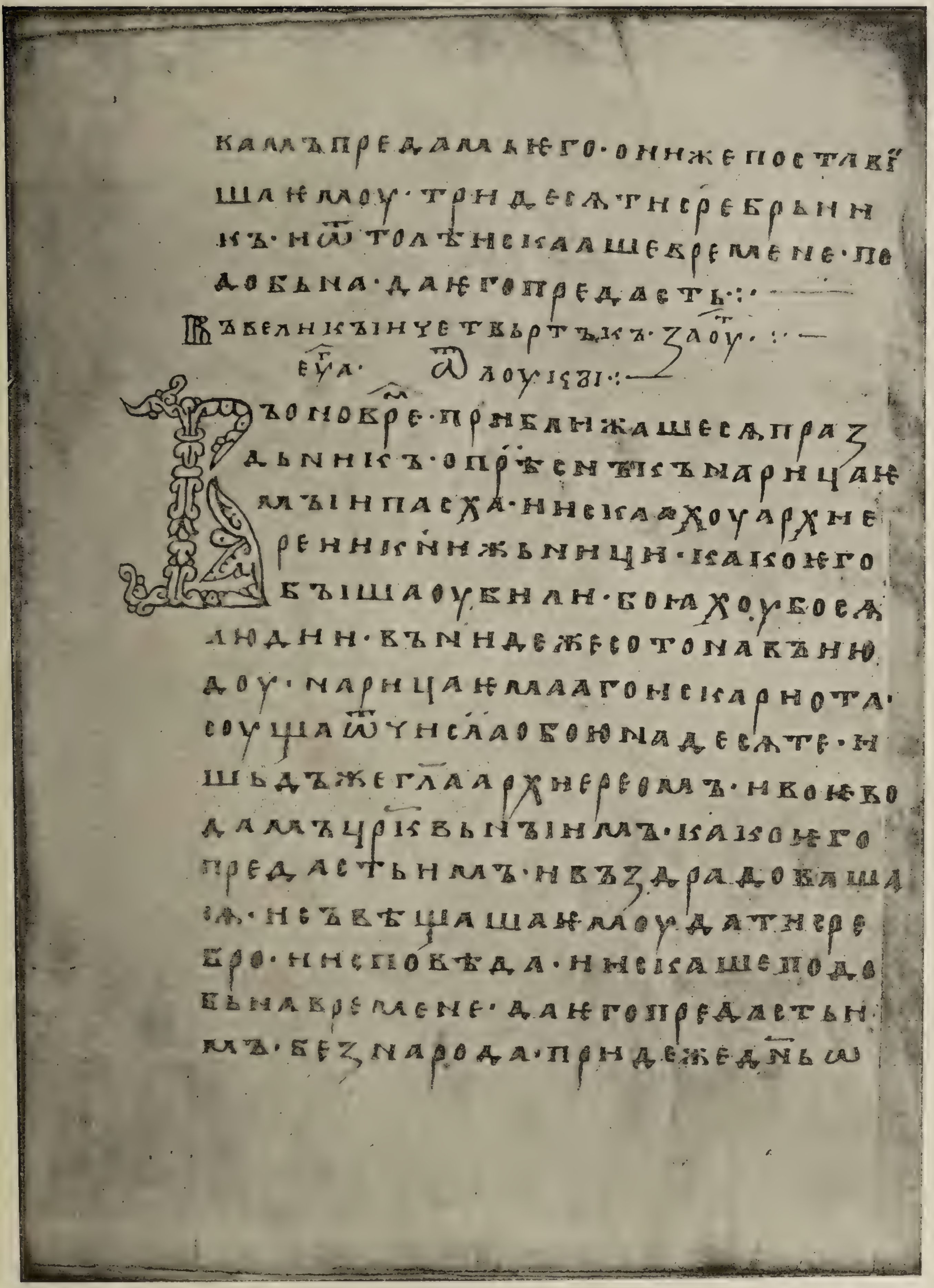
66. Письмо Ѳеофана Прокоповича къ оберъ-секретарю св. Синода Дудину 1734 года (Архивъ св. Синода).

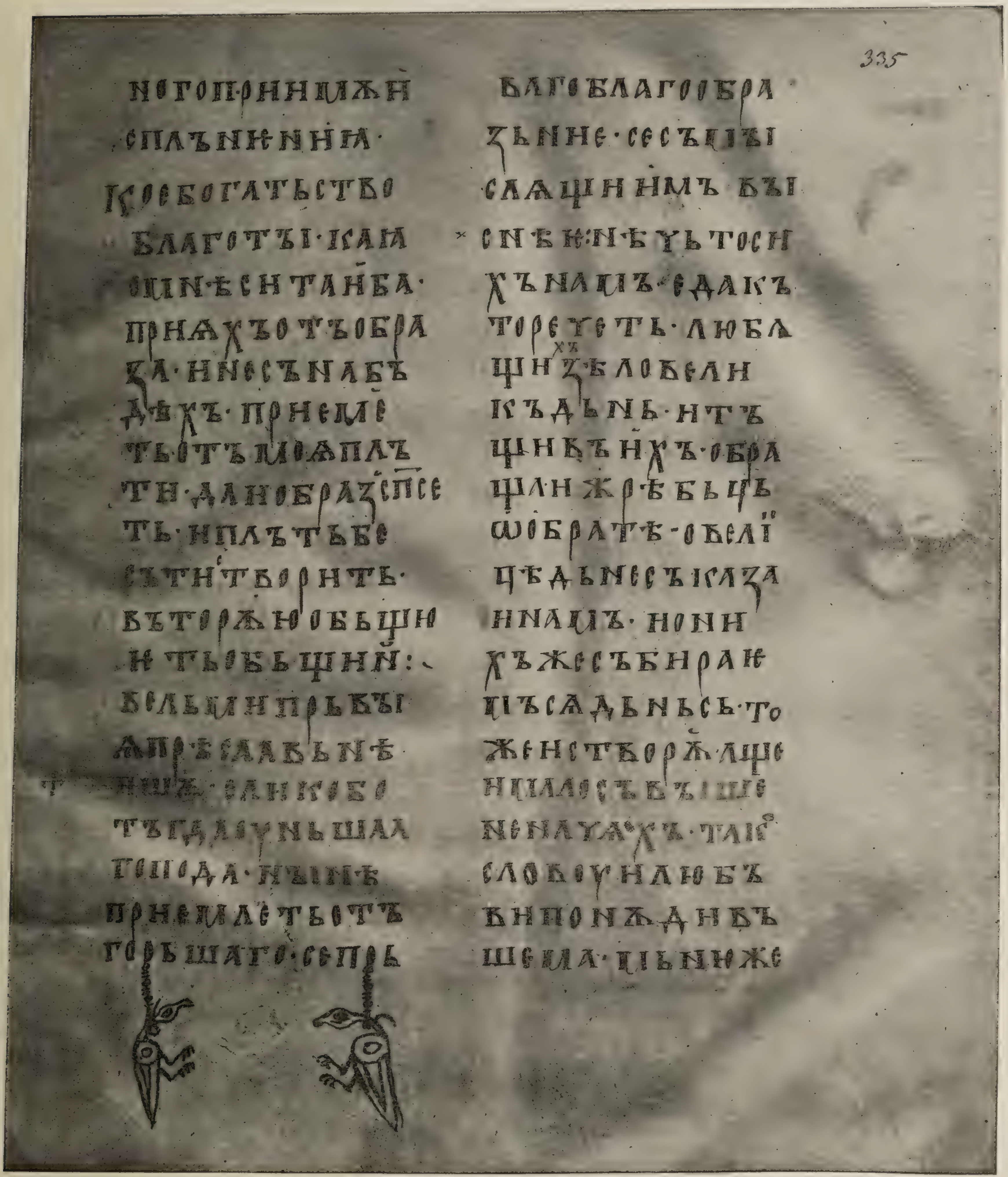
67. Иго Господне благо, автографъ Ѳеофилакта Лопатинскаго (Архивъ св. Синода, № стар. 536).

68. Шляхетское земледѣліе въ переводѣ съ нѣмецкаго, съ поправками имп. Петра I (Архивъ св. Синода, № ст. 481).

69. Повѣсть о Петрѣ Золотые ключи, первой половины XVIII вѣка (Моск. Архивъ Министерства Иностр. Дѣлъ, № 413—865).

70. Поморскіе отвѣты братьевъ Денисовыхъ, первой половины XVIII вѣка (Румянцевскій Музей, собраніе Ундольскаго, № 503). Поморское письмо.


камъпредамьѥго·онижепоставї
шаѥмоу·тридесѧтисребрьни
къ·иѿтолѣнескаашевремене·по
добьна·даѥгопредасть::
Въвеликъıичетвьртъкъ·заоу(т)·:—
еѵ҃а· ѿлоукы:
Въонобре(м)·приближашесѧпраз
дьникъ·опрѣснѣкъмарицаѥ
мъıипасха·искаахоуархие
реиикнижьници·каковѥго
бъıшаоубили·боѣхоубосѧ
людии·вънидежесотонакънию
доу·нарицаѥмаагонискариота·
соущаѿчисламобоюнадесѧте·и
шьдъжеглаархиереомъ·икоѥко
дамъцркъвьнъıимъ·каковѥго
предастьимъ·ивъзрадовашас
ѧ·иобѣщашаѥмоудатисре
бро·иисповѣда·иискашепод
бьнавремене·даѥгопредасть
мъ·безнарода·придежедньѡ

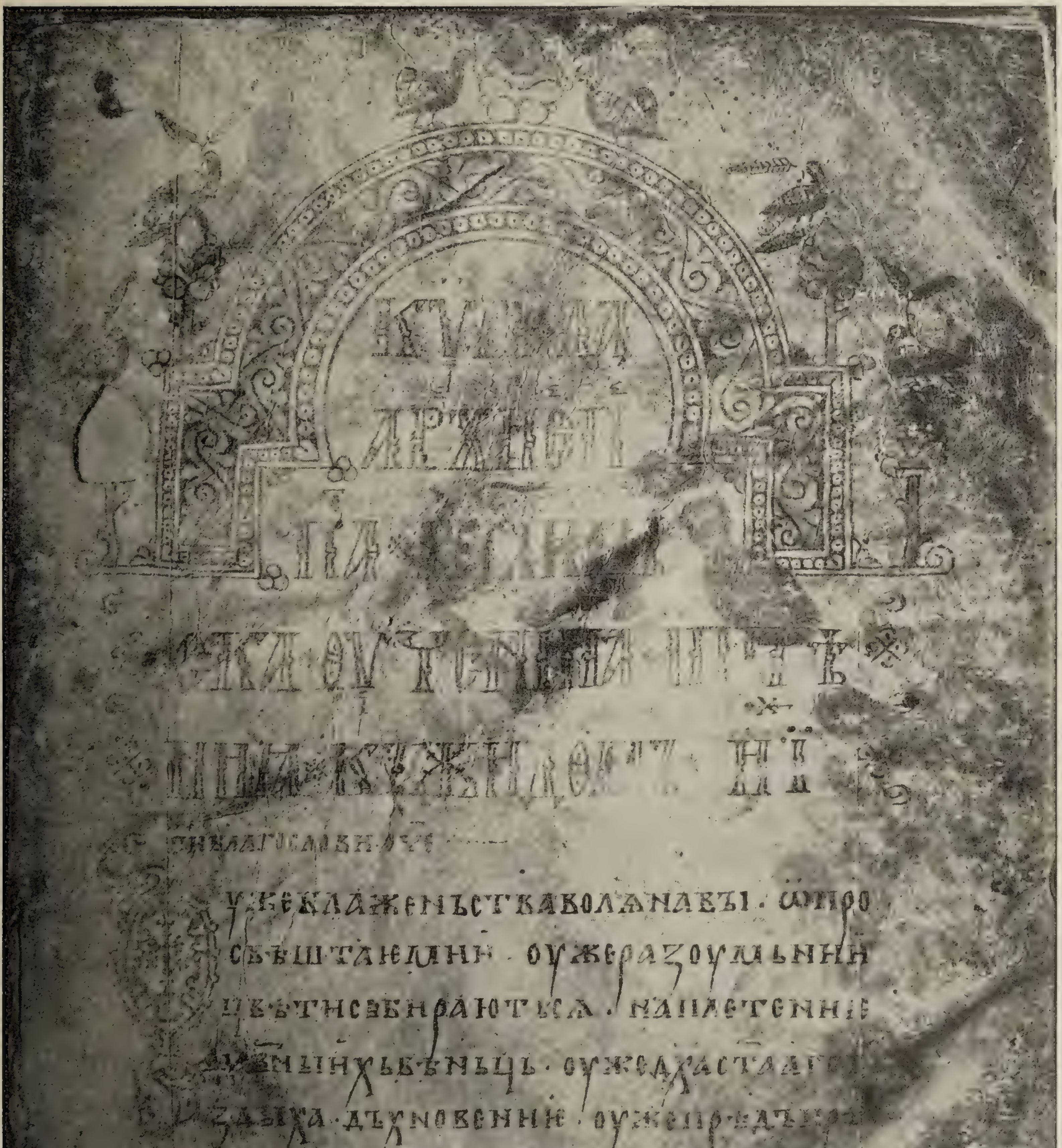


335

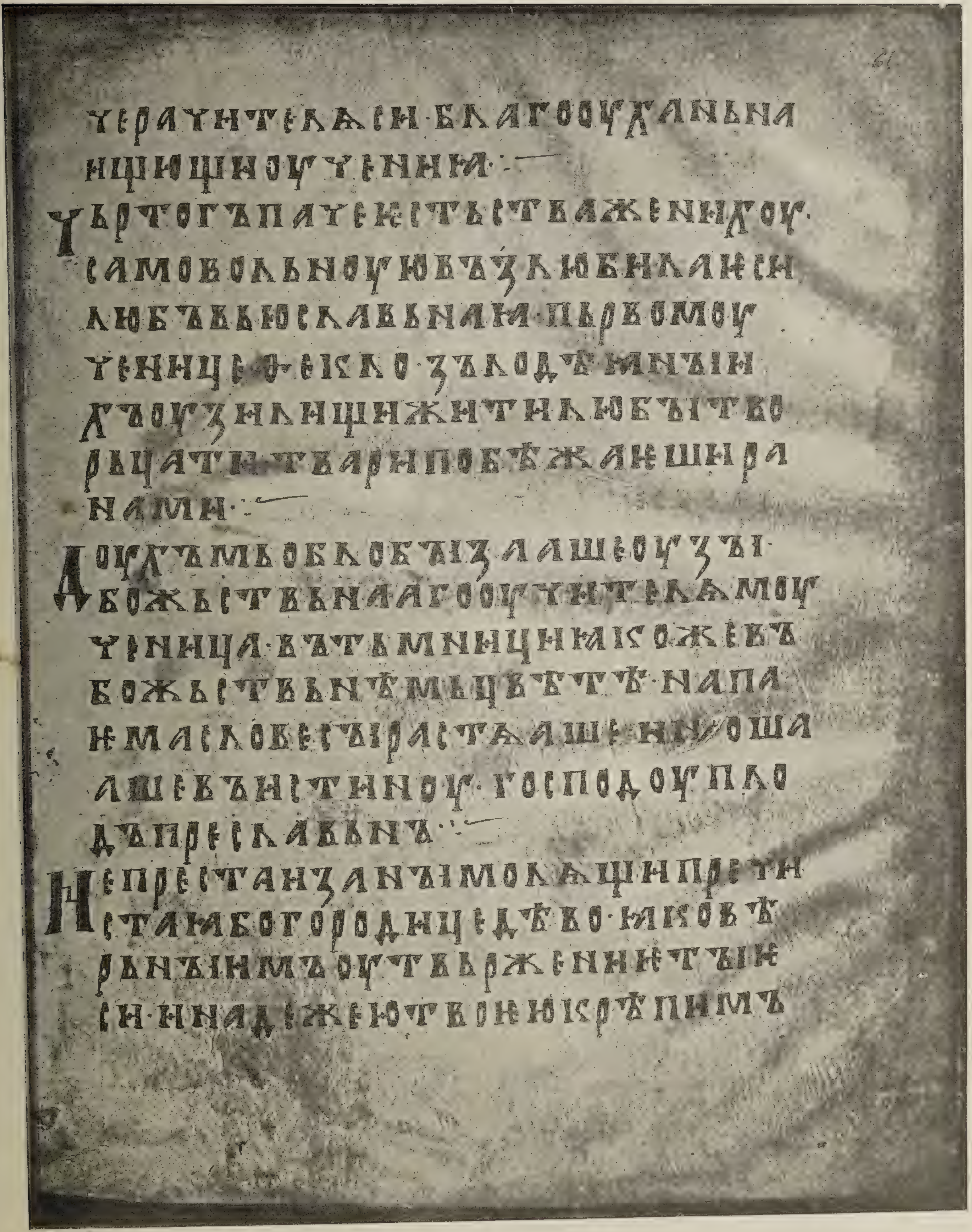
негопрнищѧи
·спаънѥнниꙗ·
ѥкоебогатьство
благоты·каꙗ
ощіи·ѣснтаиба·
прнѧхъотъобра
ꙁа·ннесънабѣ
дѣхъ·прнемле
тьотъмоѩплъ
тн·данобраꙁъ спсе
ть·нплътьбе
сътнтворнть·
вътор̑ѫнюобьщю
н тьобьщнн:-
вельмнпрьбы
ѩпрѣславьнѣ
ншѫ·ѥлнкобо
тъгдаоуньшаа
господа·нынѣ
прнемлетьотъ
горьшаго·сепрь

ьагоблагообра
ꙁьнне·сесъщы
слащннмъ·бы
снѣн:нѣчьтосн
хънащъ·ѥдакъ
торечеть·любл
щнꙁѣлобелн
къдьнь·нтъ
щнкъннхъ·обра
щлн жрѣбьць
ѡобратѣ·обелї
цѣдьнесъказа
ннащъ·нонн
хъжесъбнраю
щъсадьньсь·то
женстворѫ·лище
ннщаосъбыше
ненаучахъ·тако
словоунаюбъ
ьнпонѫднбъ
щелла·щьнюже

2.



3.

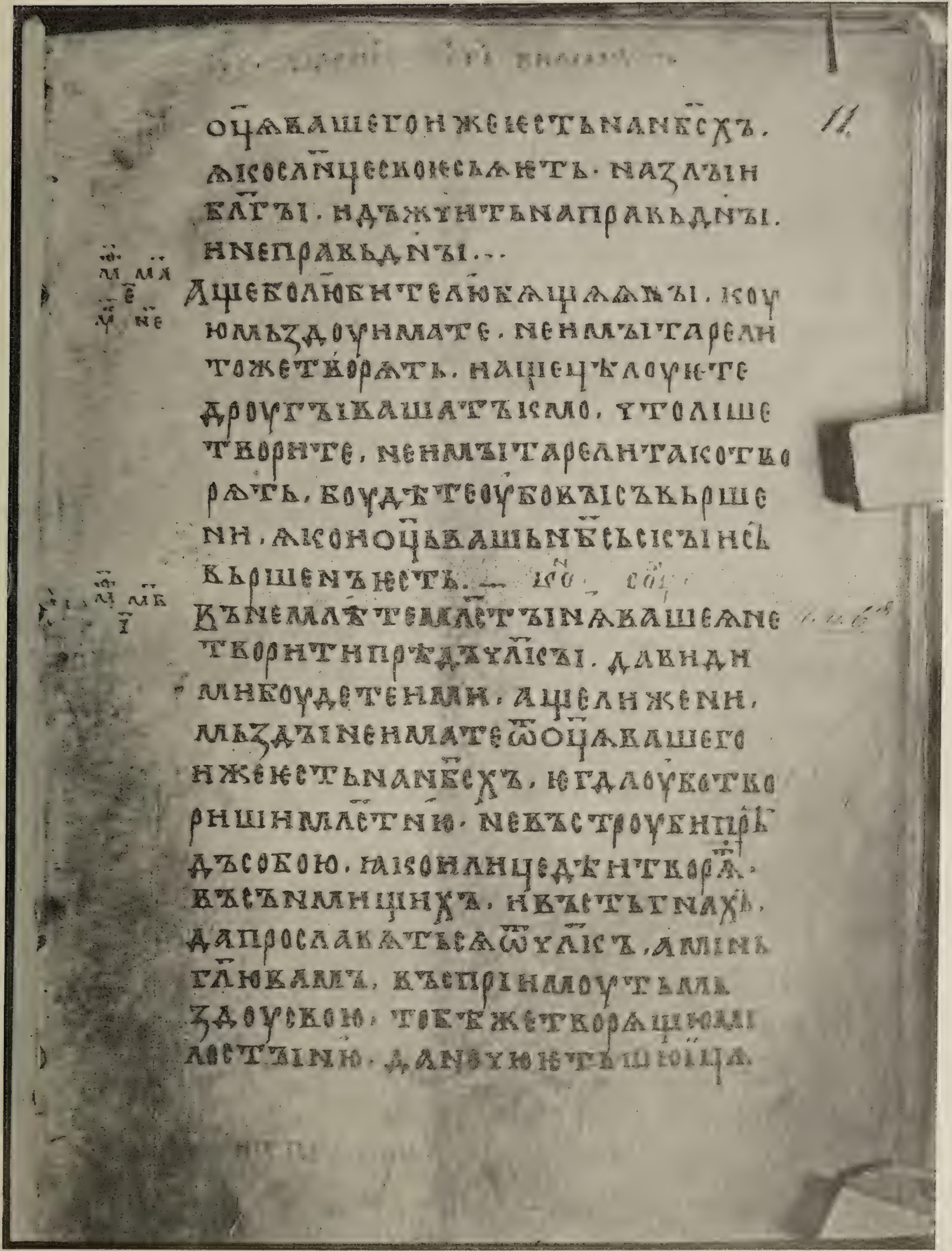

61

чєрачитєлѧ си· благооуханьна
ищѫщи оучєниꙗ·
Чьртогъ пачє ѥстьства жєнихоу·
самовольноую възлюбила ѥси
любъвью славьнаꙗ· пьрвомоу
чєницє ѻ· єѥско зълодѣимиінъи
хъоузнльнщи жити любътво
рьцати твари побѣжаѥши ра
нами·
Доухъмь облобълѣзлашє оузъі·
божьствьнааго оучитєлѧ моу
чиница· вътьмницихꙗ божєвъ
божьствьнѣмь цвѣтѣ· напа
имасловєсъі раста алшєни ѡша
алшє вънєстиноу· господоу пло
дъ прєславьнъ·
Нєпрєстанъ заннъ молѧщи прєчи
стаꙗ богородицє дѣво· ꙗко вѣ
рьнъи имъ оутвьржєниє тъі ѥ
си· и надєжєю твоєю ꙗкрѣпимъ

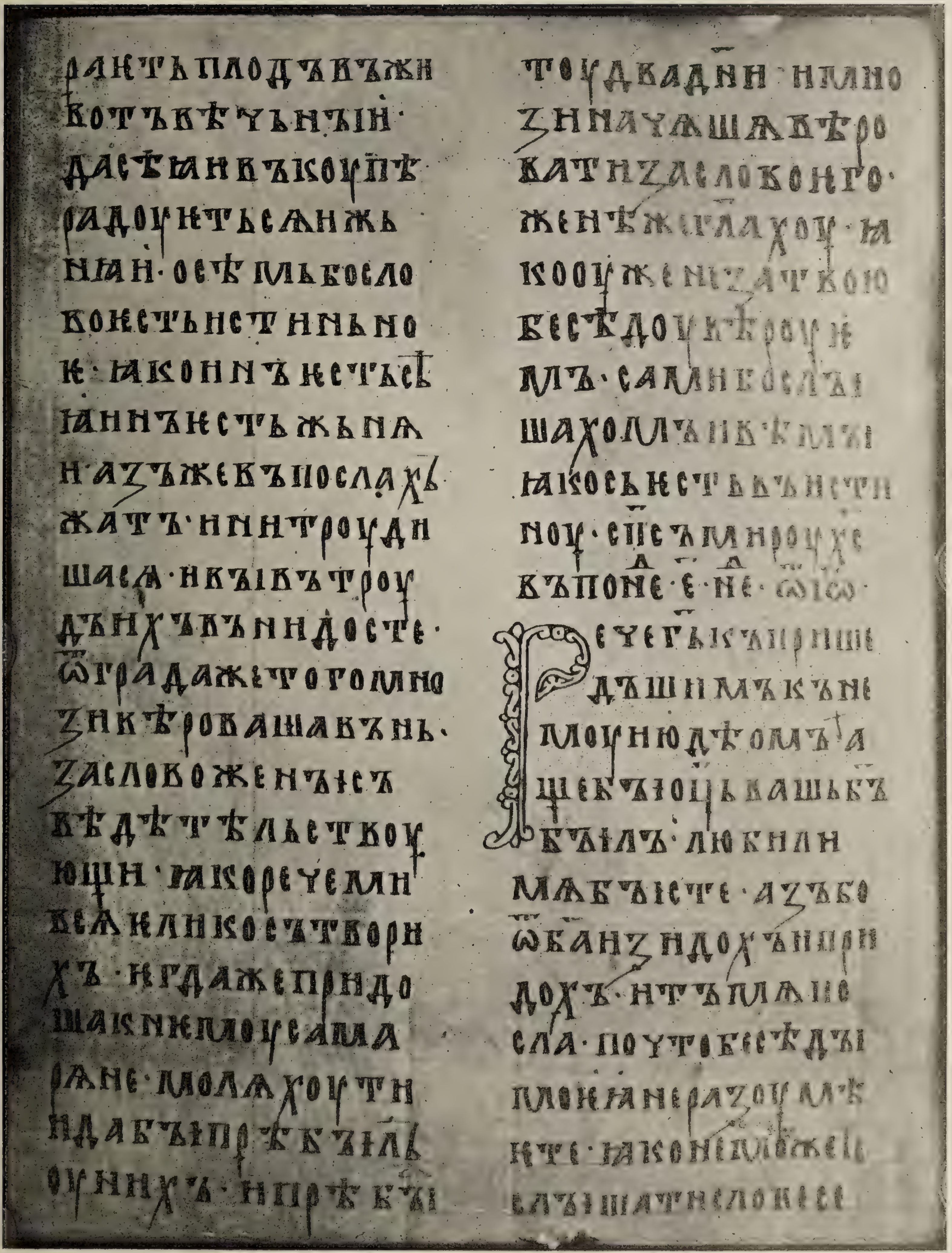
4.

детьоутѣшитель·не
гожеазъпосълоува
мъотъоца·доухъ
истинъныи·иже отъ
оцаисходитъ·тъпо
слоушьствоуетъо
мънѣ·ивыжепослж
шьствоуите·ꙗкои
скониисъмноюѥстѣ·
сиглахъвамъдане
съблазнитеса отъ
съборищьиждемоу
тъкы·нъпридетъ
година·давьсьиже
оубиетъвы·мьни
тъсаслоужьбоупри
носитибоу·:·– гла·ли.
не·а· еуа· ѿиѡана·:·
въꙗнообрѣма·въ
зидеисоусъвъи
ероусалимъ·е
стьжевъиероу
салимѣ·нао
вьчиикоупѣ
ли·ꙗженарицеть
саиюдѣискывиѳе

зда·патьпритворъи
моущи·вътѣхълежа
ашемножьствоболѧ
щиихъ·слѣпыхъ·хро
мыихъ·соухыихъ·ча
ющиихъ·възмоуще
ниꙗводѣ·англъбожь
навьсаковрѣма·съ
хождаашевъкоупѣль·
ивъзмоущаашеводоу·
иижепьрвѣевълажа
ашеповъзмоущении
воды·съдравъбыва
аше·ацѣмьженедоу
гъмьодьржимъбы
вааше·бѣженѣкоте
рыичлвкътоу·трии
десатьиосмьлѣтъи
мѣꙗвъиедоузѣсво
ѥмь·сеговидѣисоусъ
лежаща·иразоумѣвъ·
ꙗкомноголѣтаоуже
имѣашеиглаѥмоу·
хощешиицѣлъбы
ти·отъвѣщаѥмоуне
доужьныи·ейги·чло

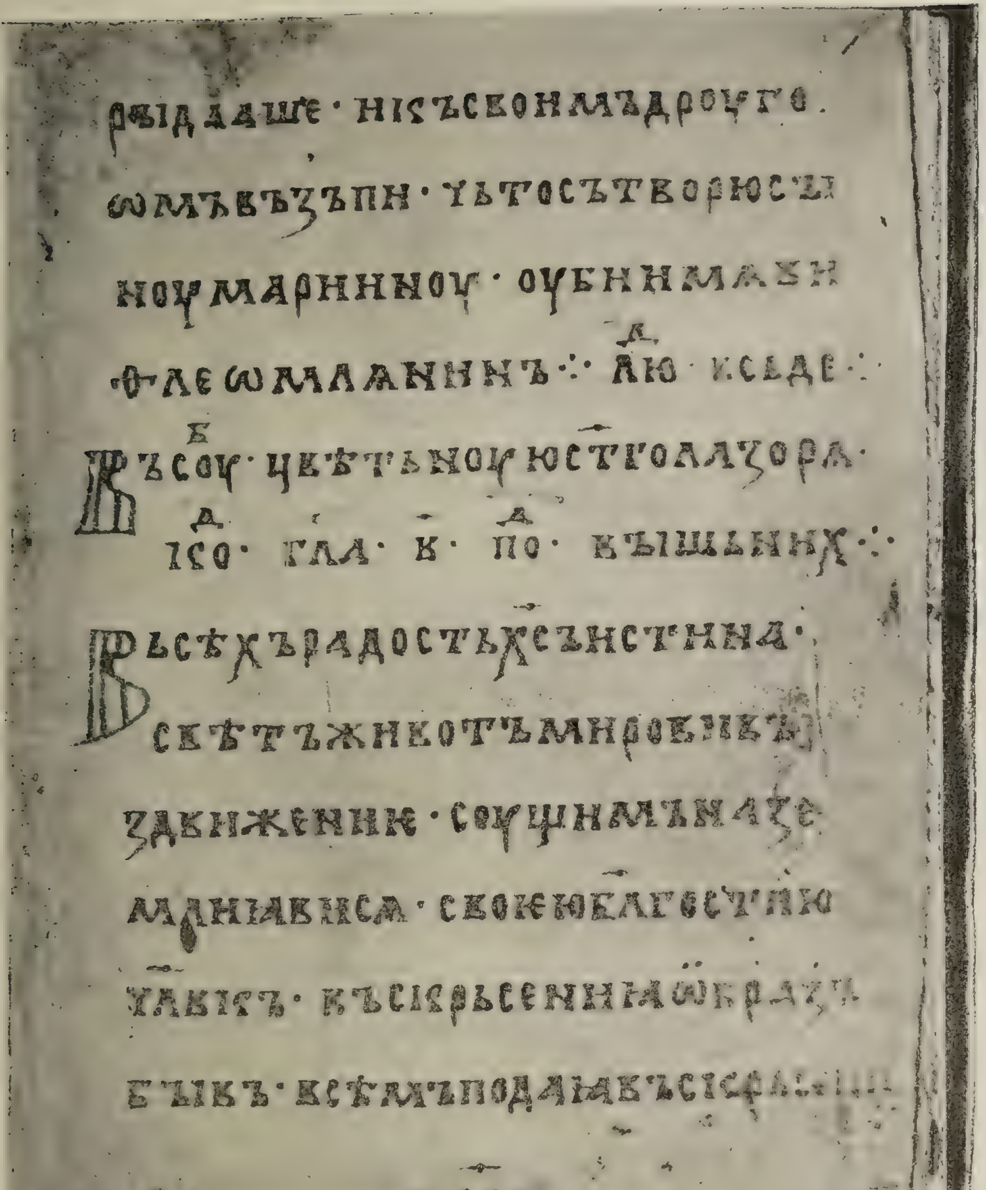


оц҃а вашего иже есть на нб҃сѣхъ. 11
ꙗко слн҃це свое сиꙗеть. на ꙁълꙑи
благꙑ. и дъждить на праведнꙑ.
и неправеднꙑ...
Аще бо любите любѧщѧѩ вꙑ. коу
ю мьꙁдоу имате. не и мꙑтаре ли
тоже творѧть. и аще цѣлоуете
дроугꙑ вашѧ тъкмо. что лише
творите. не и мꙑтаре ли тако тво
рѧть. боудѣте оубо вꙑ съвърше
ни. ꙗко оц҃ь вашь нб҃сьскꙑи съвр
шенъ есть.
Вънемлѣте милостꙑнѧ вашеѩ не
творити прѣдъ чл҃вкꙑ. да види
ми боудете ими. аще ли же ни.
мьꙁдꙑ не имате отъ оц҃а вашего
иже есть на нб҃сѣхъ. егда оубо тво
риши милостꙑню. не въстроуби прѣ
дъ собою. ꙗко лицемѣри творѧ
въ сънъмищихъ. и въ стьгнахъ.
да прославѧтъ сѧ отъ чл҃вкъ. аминь
г҃лю вамъ. въсприимоутъ мь
ꙁдоу свою. тебѣ же творѧщоу ми
лостꙑню. да не чюеть шоуица.

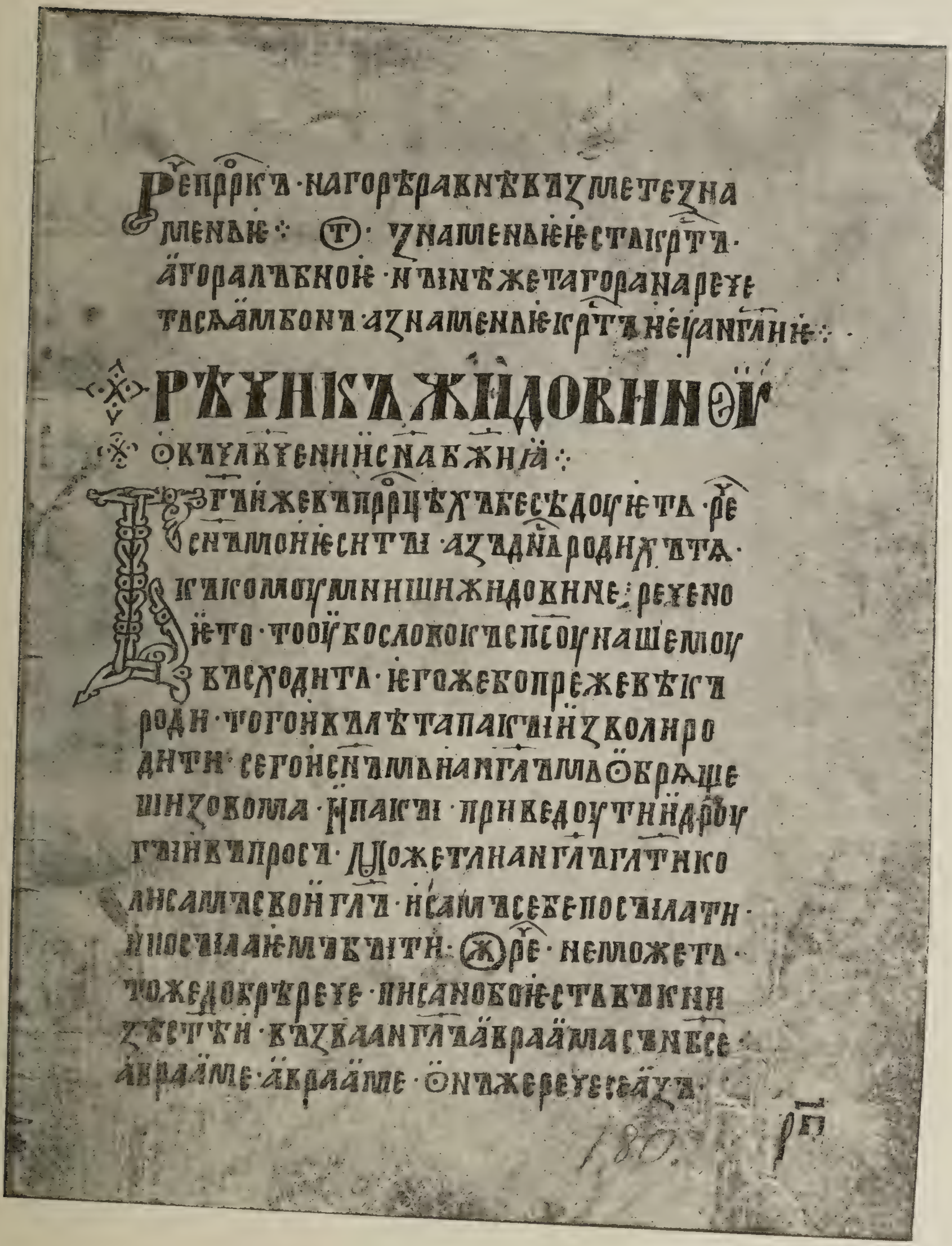


раѥтъ плодъ въжи
вотъ вѣчьнꙑи·
да сѣꙗи въкоупѣ
радоуѥтъ сѧ и жь
нꙗи· о семь бо сло
во ѥстъ истиньно
ѥ· ꙗко инъ ѥстъ сѣ
ꙗи и инъ ѥстъ жьнѧ
и азъ же въ послахъ
жатъ· ини троуди
шасѧ· и вꙑ въ троу
дъ ихъ вънидосте·
ѿ града же того мно
зи вѣроваша вь нь·
за слово женꙑ съ
вѣдѣтѣльствоу
ѭщи· ꙗко рече ми
всѧ елико сътвори
хъ· и гда же придо
ша к немоу сама
рѧне· молѧхоу и
и да бꙑ прѣбꙑлъ
оу нихъ· и прѣбꙑ

тоу два дни· и мно
зи паче ѩша вѣро
вати за слово ѥго·
женѣ же глаахоу· ꙗ
ко оуже не за твою
бесѣдоу вѣроуѥ
мъ· сами бо слꙑ
шахомъ и вѣмꙑ
ꙗко сь ѥсть въ исти
ноу· спсъ мироу хс
въ поне· ѥ· не· ѿ иѡ·
Рече гь къ приш
дъшимъ къ не
моу июдѣомъ· а
ще бꙑ оць вашь бъ
ꙑлъ· любили
мѧ бꙑсте· азъ бо
ѿ ба изидохъ и при
дохъ· ни тъ мѧ по
сла· почто бесѣдꙑ
моеѩ не разоумѣ
ѥте· ꙗко не можете
слꙑшати слово моѥ


рыдааше · ні съсвоимъдроуго·
ѡмъвъзъпи · чьтосътворюсъ
ноумариинноу · оучнимаѕи
ѳлеѡмлании́хъ ∴ аю · исьде ∴
Въсоу · цвѣтьноую стгомъзора·
ісо · гла · к · по · вышьних ∴
Въсѣхърадость хсъистина·
свѣтъжикотъмиробних
здвижении · соущимъназе
мнѣявися · своюблгостию
чавісъ · късісрьсенииѡбразъ
бывъ · всѣмъподаявъсісрь
ѕі

8.



рєпрркъ·нагорѣравнѣкаꙁметеꙁна
мєньє: (т): ꙁнамєньєнєстаикртъ·
агоралабноє·нлинѣжетагоранаречє
тасаамбона·аꙁнамєньєкртанєванглнє:
РѢЧИКЪЖИДОВИНОУ
окаꙋлѣчєнииисна бжниа:
Тгаижекъапррцѣхъбесѣдоуєта·рє
снамонієснтъı·аꙁъаданародихъъта·
ıкакомоумнишнжидовинє:речєно
єто·тооу боѕлобоюкъ испсоунашемоу
въсходнта·єгожебопрежевѣкъ
роди·тогонкалѣтапакъıнꙁволнро
днти·сегоисвамьнанглаъмаобраще
шиꙁовома·ипакъı·приведоутнаробоу
гаинъапросъ·можетлананглаглатнко
лнсамъасвонглъ·исамъасебепосъılатн
ипосълаємъбъıтн·(ж)ре·неможета·
тожедокоръречє·писанобоєставъıкни
ꙁвѣтѣи·въꙁвааглъаврамасънбсє·
авраамє·авраамє·онъжеречєсеаꙁъ·

180.

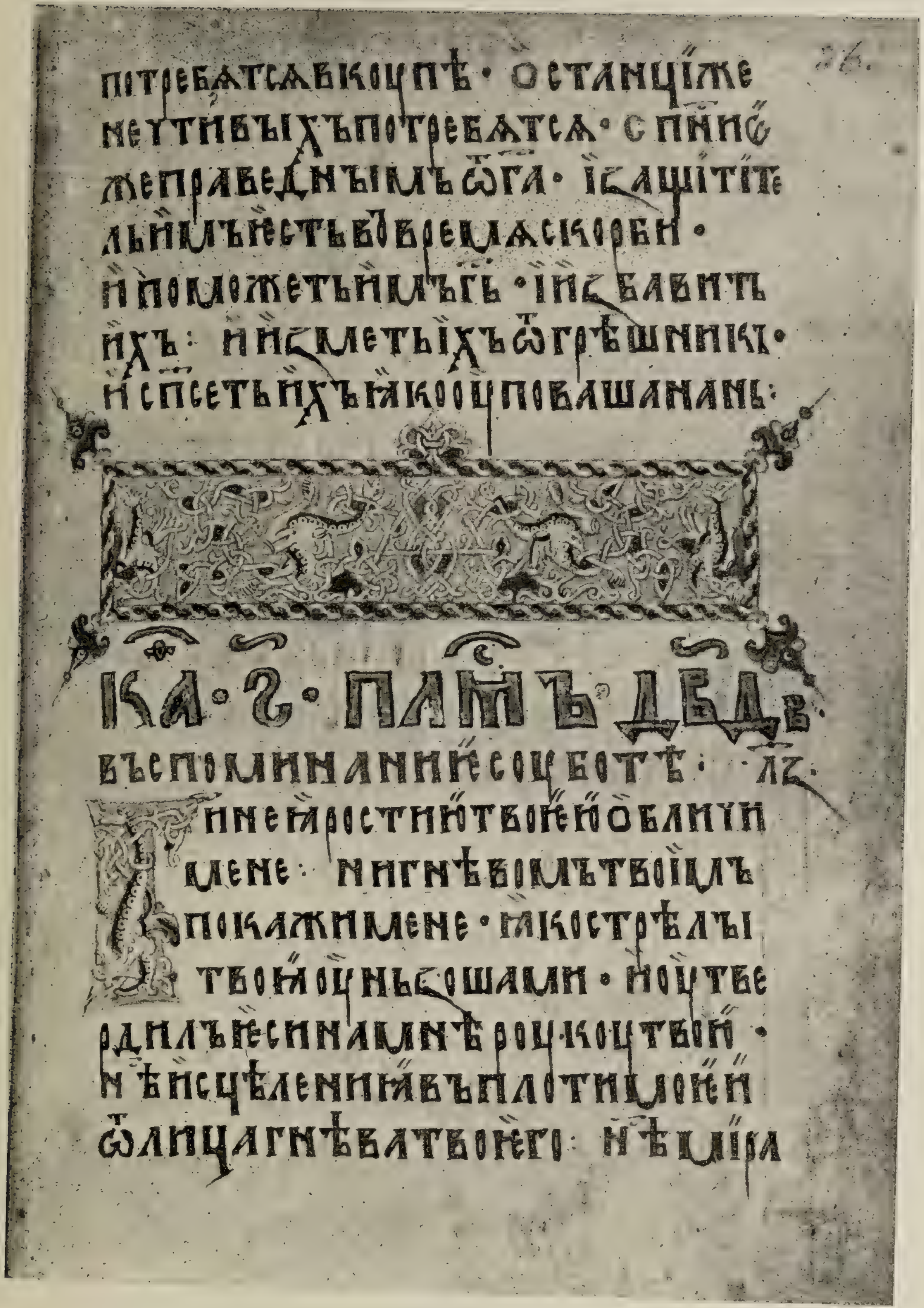
рп

чьскаго въсходѧща иде
же бѣ прѣжде · дх҃ъ ѥсть
иже живеть · ѿ плъти
не польѕы никоѥѩже ·
гл҃ы ѩже азъ гл҃ю вамъ
дх҃ъ соуть и животъ · нъ
соуть ѿ васъ ѥтери иже
не вѣроують · вѣдѧше
бо искони ис҃ъ кто соуть
вѣроующии · и кто ѥс
ть хотѧи прѣдати и ·
и гл҃аше сего ради рѣ
хъ вамъ · ѩко никто
же не можеть прити
ко мнѣ · аще не боуде
ть дано ѥмоу ѿ оцѧ
моѥго · ѿ сели мнози
ѿ оучн҃къ ѥго идоша
въспѧть · и ктомоу
не хождахоу с нимь ·
ре же ис҃ обѣма наде
сѧть · еда и вы хоще
те ити · ѿвѣща ѥмоу
симон петръ · г҃и ка
мо идемъ · гл҃ы жи
вота вѣчнаго има
ши · и мы вѣровахо
мъ и познахомъ ·

ѩко ты ѥси хъ сн҃ъ
бж҃иꙗго ·:· въ то вⷦ ·:·
д҃ · не҃ · сⷢре · ѿ иоана ·:·
Въ оно вⷡ · хождаше ис҃ъ
въ галилѣю · не хо
тѧше бо въ июдѣи
хъ быти ѩко и
скахоу ѥго июдѣ
и оубити · бѣ же бли
зъ праздьникъ июдѣѥ
скъ коущьнаго пост
ѣньꙗ · рекоша же ѥ
моу братьꙗ ѥго при
ди ѿсюдоу на ѿ июдѣ
ю да и оученици твои ви
дѧть дѣла твоꙗ ꙗже
ты твориши · ни чь
со же никтоже въ та
и не творить · и щеть
самъ ꙗвѣ быти · а
ще си твориши ꙗви сѧ
мирови · ни братьꙗ
бо ѥго вѣровахоу в онь ·
гл҃а же имъ ис҃ъ врѣмѧ
мое не оу бо приде · а
врѣмѧ ваше вьсегда ѥ
сть готово · не можеть
миръ ненавидѣти ва

створить ѥнако моѥмь
имени · възможеть въ
скорѣ · зълословѣтити
мѧ · иже нѣсо мною · се
нетьнамаиже бо аще
напоить вы чашѭ вои
ꙑмои · стѹдены воды
икохвѣнѣсте · правогл
юваамъ · непогѹбитмь
здъ своиѥм ·
сѹта гї · нцаке · ѿ лоуц
ъѡмо · видѣ исъ ѥдо
мънѣ конѥго кнѧза
фарисѣиска · всѹ
ботѹ хлѣба ѣсть ·
и тии бѧхѹ блюдѹще ѥго ·
и се чловѣкъ нѣкто · имы
водны и трѹдъ · бѣ пре
днимь · и ѿвѣщавъ ис
рече къ законьникомъ
и фарисѣѥмъ глѧ · а
ще достоить всѹботѫ
цѣлити · они же ѹмо
лъчаша · и приимъ и

исцѣли и · и ѿвѣщавъ
к нимъ рече · которагова
съ · осьлъ или волъ · въ кла
дѧзь въпадеть · и абие
не ис торгнеть ли ѥго
въ день съботьныи · и не во
змогоша ѿвѣщати ѥмѹ
к семѹ · глаше же къ званы
мъ притъчю · одержака
ко прѣдъсѣдания избі
раахѹ · глѧ к нимъ · ѥгда
званъ бѹдеши · къ ко
мѹ на бракъ · не сади
на преднемь мѣстѣ · ѥ
гда кто чьстнѣи тебе бѹ
деть · зъванъіхъ · и при
шедъ звавъи тѧ и оно
го рьчеть ти · даиже се
мѹ мѣсто · и тогда на
чнеши съ стѹдомь по
слѣднѥѥ мѣсто держа
ти · нъ ѥгда зъванъ бѹ
деши шедъ сѧди на по
слѣднемь мѣстѣ · да


потребатсѧвкоупѣ · останцїже
нечьстивыхъпотребатсѧ · спниѥ
жеправедныимъѿбга · ізаштите
льимъѥстьвъврѣмѧскорби ·
ипоможетьимъгь · иизбавить
ихъ · иисхметьихъѿгрѣшникъ ·
испсетьихъꙗкооуповашанань ·

КА · Г · ПАМЬ ДЕД в
въспоминаниѥсоуботѣ · лз
ги неꙗростиютвоеюобличи
мене · нигнѣвомьтвоимъ
покажимене · ꙗкострѣлы
твоꙗоунъзошамн · иоутве
рдилъѥсинамнѣроукоутвою ·
нѣсть исцѣлениꙗвъплотимоѥи
ѿлицагнѣватвоѥго · нѣсмира

12.

КВ обрѣтенье чтныхъ
мощии. иже въ евгенѣ
КГ стго ицѧ. полукарпа
КД обрѣтенье чтныя
главы. иоа прдтчи
трепсл ѣвса генвара. З
КЕ стго оца. тарасьꙗ
КЅ стго оца. перфурьꙗ
КЗ стго оца. прокопиꙗ
КИ стго ицѧ. нестера
КѲ стго оца. фектирикѣ
та. сегопокаꙗни. на д лѣ

МЦЬ МАРТЪ РЕ

сухыи. ил. дни
ла. дни ѡла. ча. ві. нощ
А стыꙗ мцѧ. евдокѣи
В стго ицѧ. феодота
Г стго ицѧ. евстратьꙗ

Д стго ицѧ. павла. іоцлыи
Е стго оца. конана
Ѕ стыхъ мчкъ. м. и. в
З стго сщнмчка. василья
И стго оца. феофилакта
Ѳ стъ мчкъ. м. трегла д
мученицъ иже во прѣ тыги
схрани. сти. спемлаги
аплъ. къ евреемъ.
ратꙗ. толико имѫще
щь облежащимъ
облакъ. свѣдите
льгордость ѿло
мъ шевсакъ. иоудобь
обрѣтенъ грѣхъ. те
рпѣние тече мъ.
предлежащии намъ
подвигъ. взирающе
началника вѣрѣ и

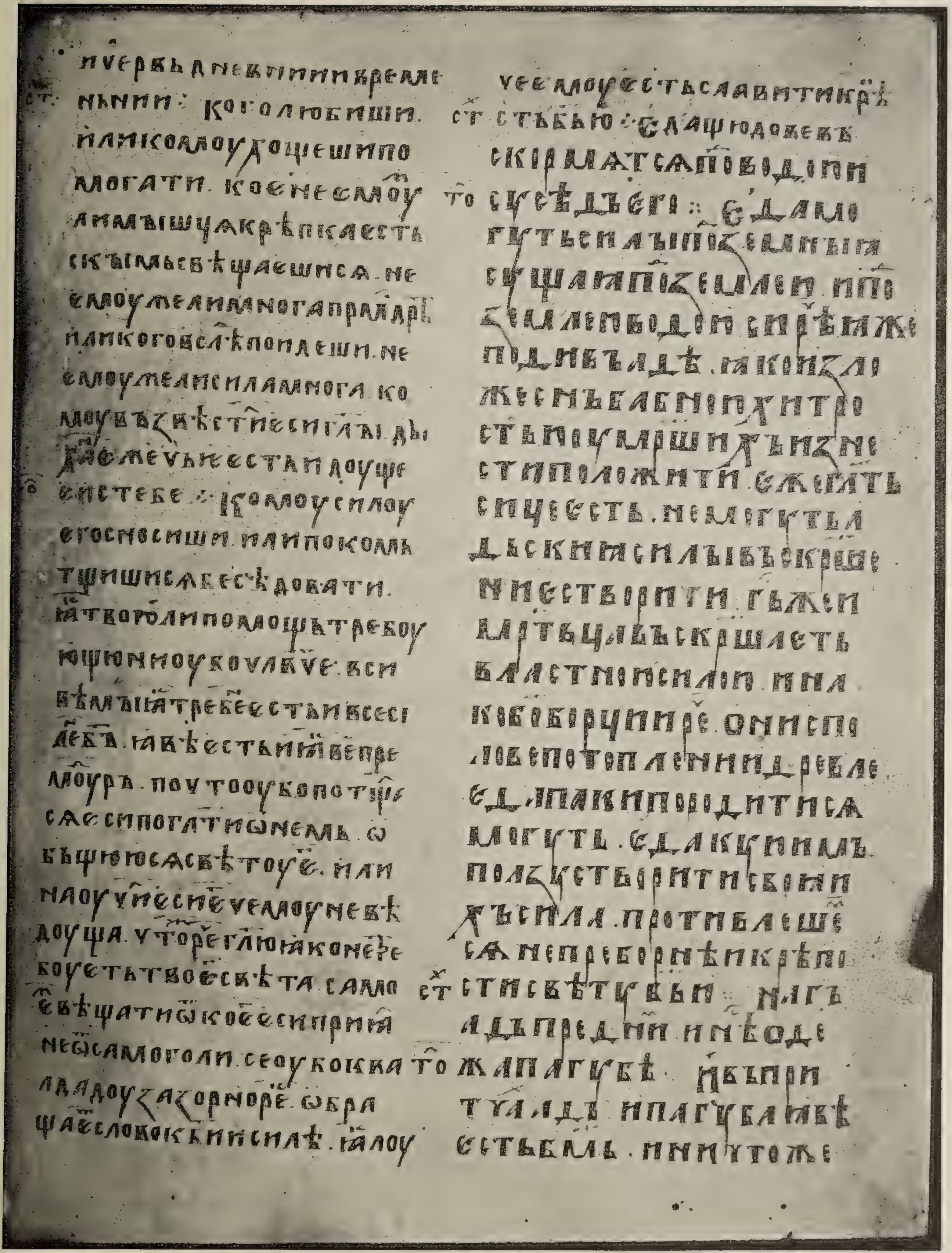
ветьзанацинонже
ѿвѣщавъре. и ѥсимь
посланъ. токмокъ о
вцамъ погибшимъ.
домꙋ ізраилева. онаже
пришедши поклони
семꙋ глщи. ги помо
зи ми. онже ѿвѣща
вьре. нѣд. отати
хлѣба чадомъ. и по
вере чи псомъ. она
же рече ѥи ги. пси бо гладꙋ
ѿ ꙋкрꙋхъ падаю
щи. ѿ трапезы ги ни
своихъ. тогда ѿвѣ
щаісъ вре ѡ жено велика е
вѣра твоꙗ. бꙋдите
бѣ ꙗкоже хощеши. и
ицѣлѣдщи тоімьча
сь.

ЗКОНЬЧА

самать фѣи

почина ѥт. лд. в по. л. не ѿ лч.

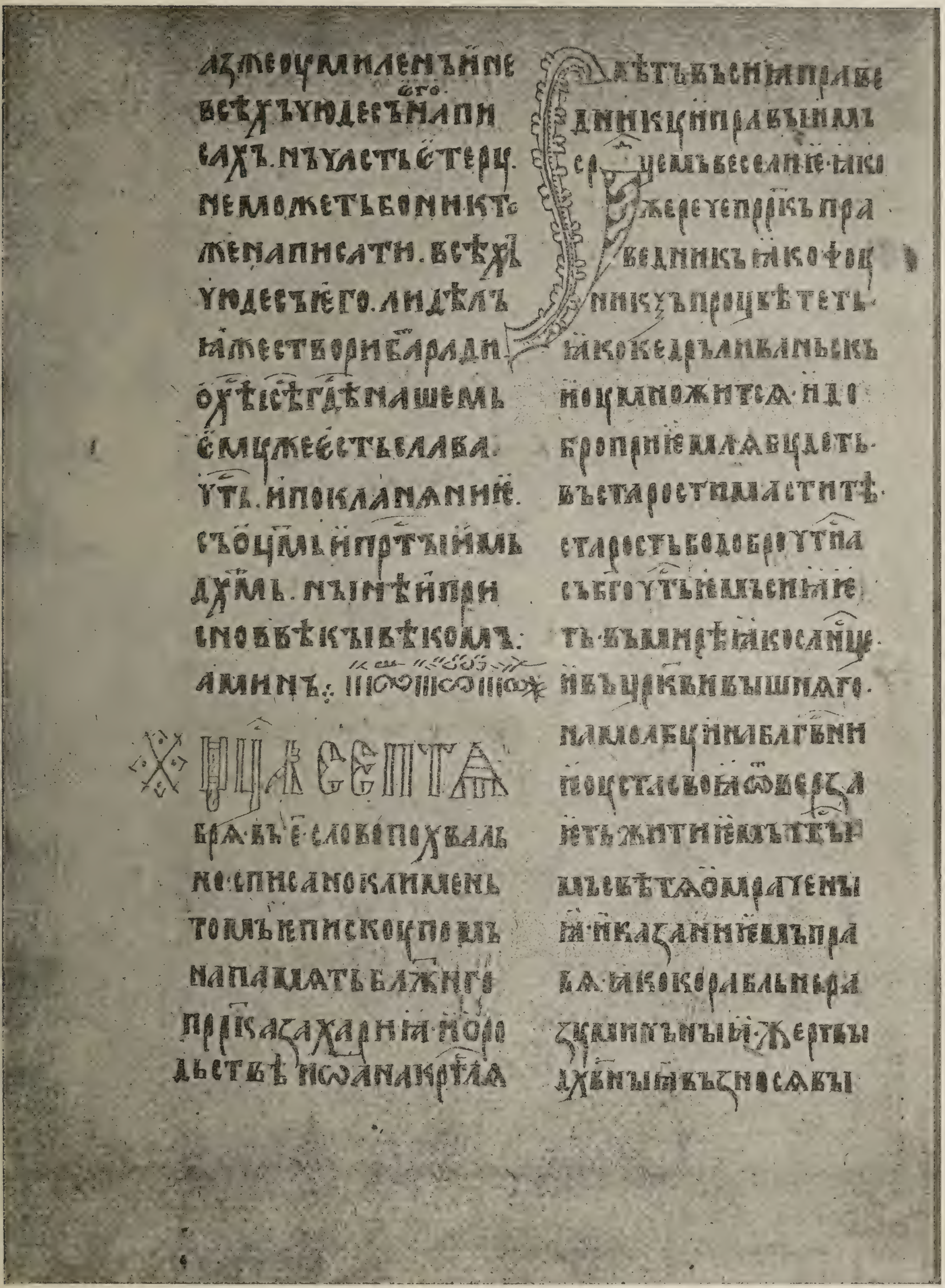
Во оно. иродъ четве
р ѡбластьникъ.
ѡбличаѥмъ ѿ
юана. ѡ іродьꙗдѣ
женѣ братаѥго. и о
всемь злѣ ѥже створи
родъ. приложи і се
надъ всѣми затво
ри іоана въ темьници.
бы же ѥгда кртиша
вснадю. и сꙋкртивъ
шю ісплащи ѿ ве
рзенбо. и снидеть
дхъ стыи телесны
мь зракомъ ꙗкого



и чрьвь дневьнии и врѣме
ньнии: Боголюбивши
или комоу хощеши по
могати. кое не есмоу
ли мышца крѣпка есть
с къ ими свѣщаеши са. не
емоу ли многа прадръ
или кого бесѣдоу падеши. не
емоу ли сила многа. ко
моу въздѣстие си глы ды
ше ме чьнеста доуше
е не тебе: Кдмоу силоу
его сносиши. или покомь
тщиши са бесѣдовати.
ѧ творили помощь требоу
ющюн моукоу лѣче. вси
вѣмы ижѣ требе есть и все и
дѣвѣ. ѧко вѣ есть и иже пре
мудръ. поутоо укопотщи
са есиповати и ѡнемь ѡ
бъщюю са свѣтоуе. или
на оучи есиме чемоу невѣ
доуща. угорегнюѧко не бе
коуесть твое свѣта само
свѣщати ѡ кое есипрни
не ѡ самого ли. се оукоукра
ладоу за корнорѣ ѡбра
щаеслово кънипсилѣ. ѧкоу

чес моуе есть славити кре
стьбью: Слащюдовевъ
скормати сапо водоюпи
то сусѣдъ бы: Сдамо
гуть сплъ пи возе лоны
сущапоезилип. и по
зелле и водон спрѣмже
подневъ адѣ. ѧко изло
же сить же блюхитро
сть поумрьши хъизне
стипположити. сжегать
спусесть. не могуть ла
дескии силы въскреше
ние створити. бижеи
маатвы и въскрешаеть
власть и ю силою. и на
ково вѣрующе. ѡни не по
ловѣне потоплении древле
ед. и паки породити са
могуть. сдаки снимъ
полз кстворити своими
хъспла. противлеше
са не преборнѣи крѣпо
сти свѣтоуеби: Наг
адьпредни и и вода
жа пагубѣ. ѧ би при
тчалдь и пагубаше
есть белм. ини уто же

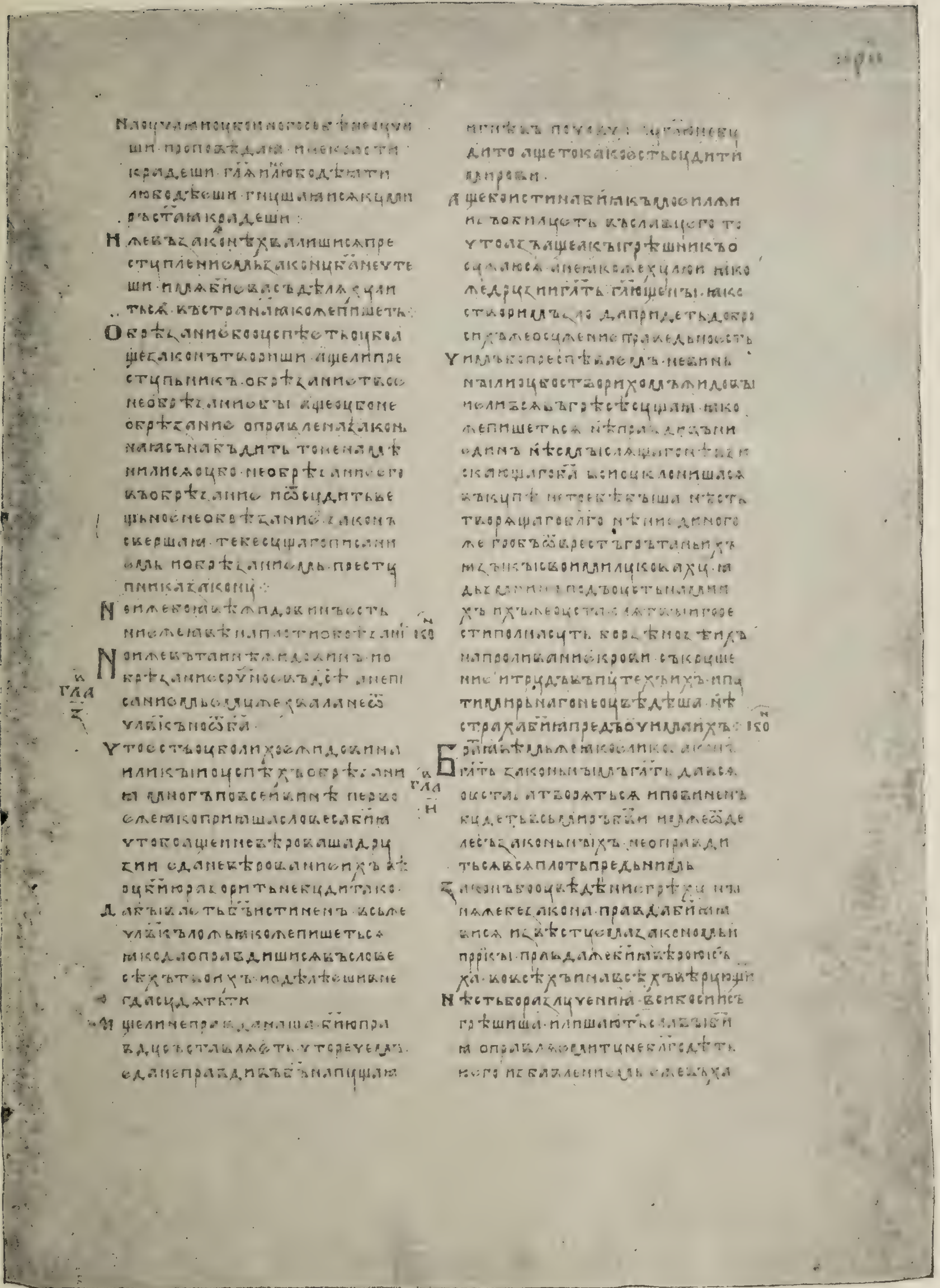
15.

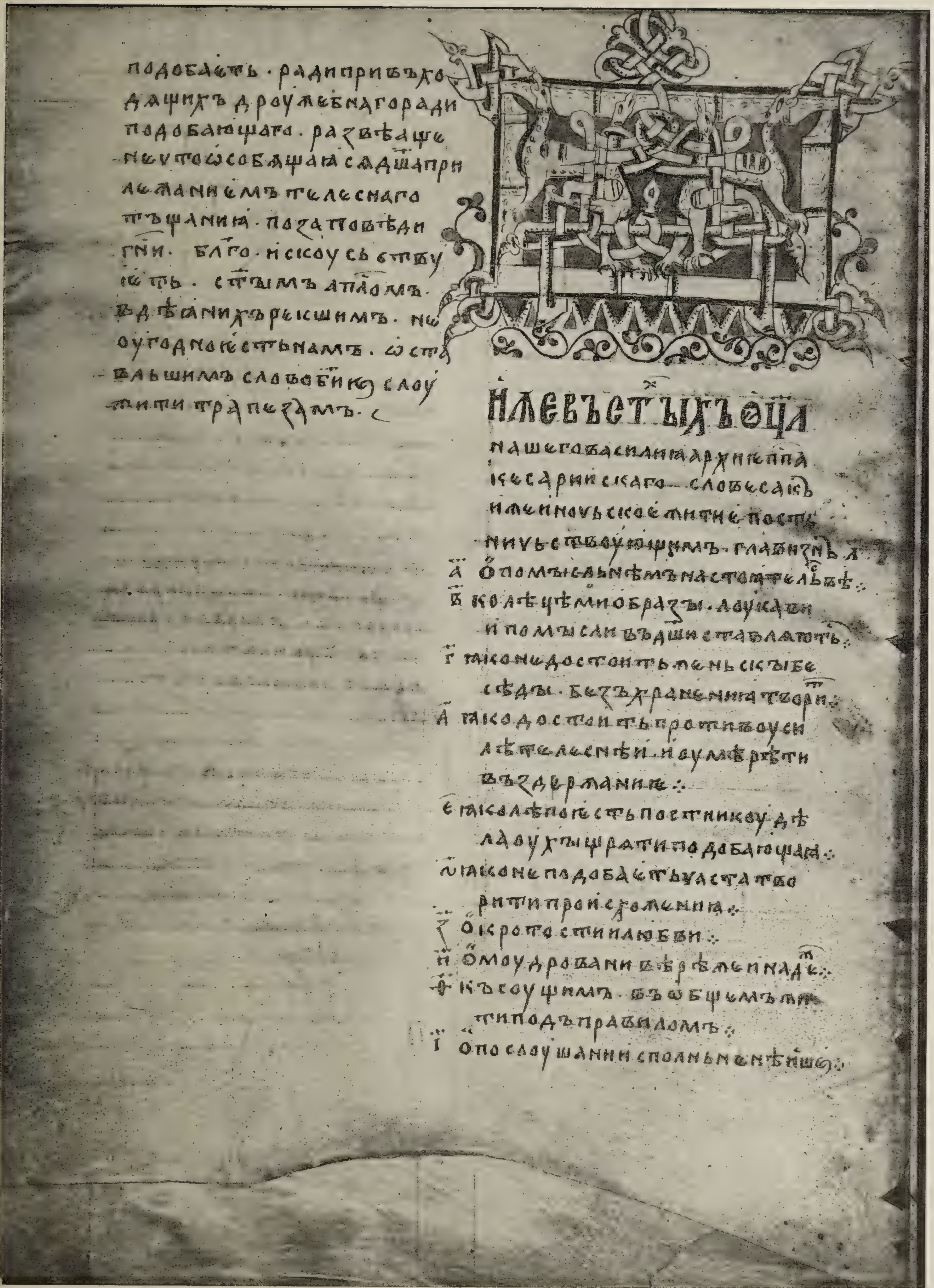


азъ же оуимиленъ и не
вѣхъ чюдесъ ѥго напи
сахъ. нъ часть ѥте риц
не можеть бо никто
же написати. вьсѣхъ
чюдесъ ѥго. а идѣже
ꙗже створи бъ ради
о хѣ ісѣ гдѣ нашемь
ѥмуже ѥсть слава
чть. и поклананиѥ.
съ оцмь и прѣтыимь
дхмь. нынѣ и при
сно въ вѣкы вѣкомъ.
аминъ.:

мца септа
бра въ е· слово похваль
но· списано климен
томь ѥпископмь велъ
на памѧть блжнго
пррка захариꙗ и ро
дьствѣ ісоана кртлꙗ

ѣтъ вьсни и праве
дникы и правыимъ
ср[дц]емь веселиѥ· ꙗко
же рече прркъ пра
ведникъ ꙗко фоу
никсъ процвѣтеть
ꙗко кедръ ливаньскъ
оумножить сѧ· и до
бропрнѥмлѧ бѫдѫть
въ старости масти тѣ·
старость бо доброутпа
съ бгоутъчаньными ѥ
ть· въ имѧ прѣ ꙗко слнц
ѥ въ цркви вышнаго·
помолѣвъ и ни и благвни
поустисвоѥ ѿверза
ѥть житиѥмъ твръ
дъ всѣтао драгимы
и наказаниѥмь пра
ва· ꙗко корабль пра
здьныи· жьрьтвы
дхвьными въсносѧ вы

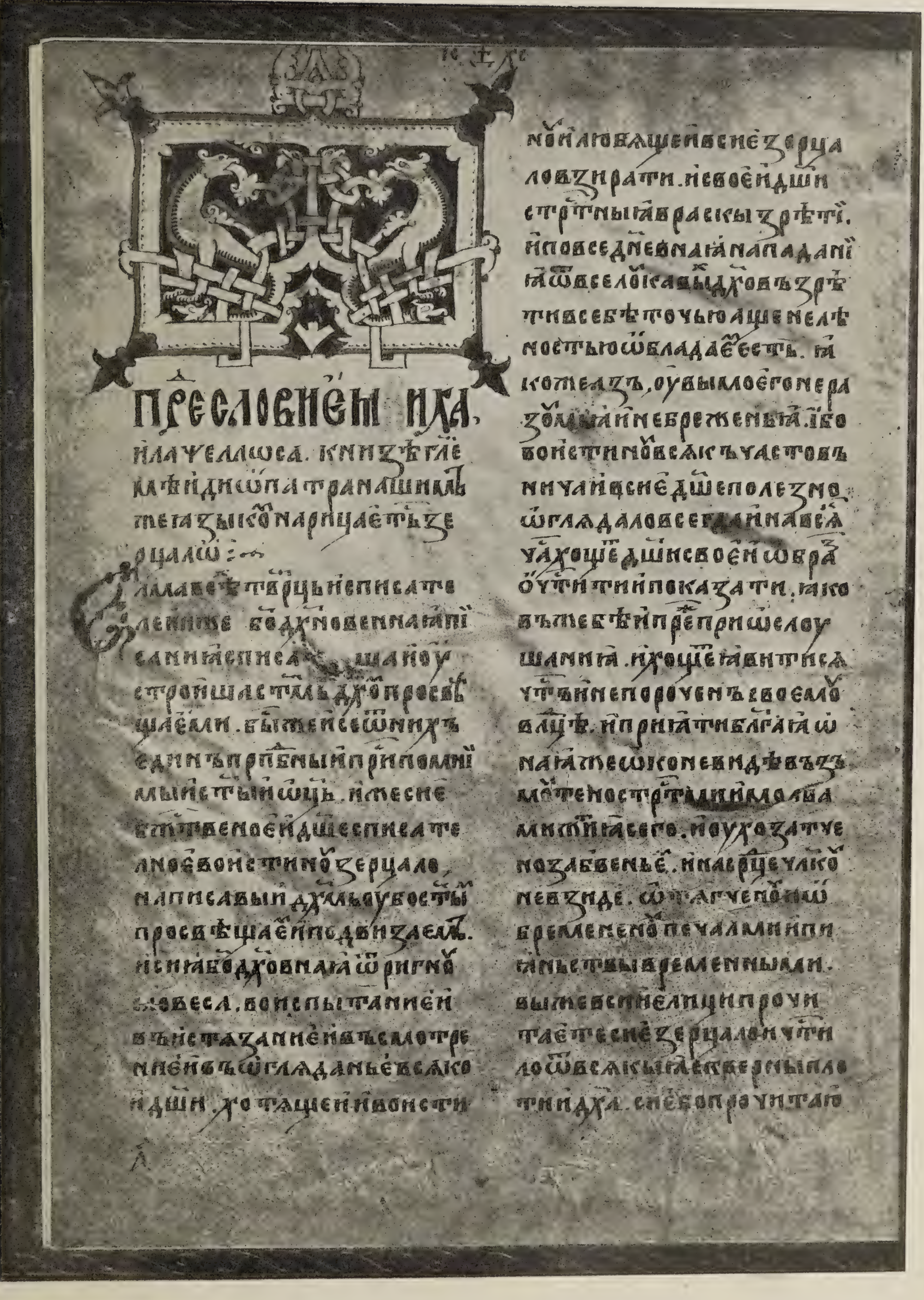




подобаєть · радиприхо
дащихъ дроужебнагоради
подобающаго · развѣаще
неутоѡсобѧщаꙗ сѧдшапри
ѥманиѥмъ телеснаго
тъщаниꙗ · позаповѣди
г҃ни · бл҃го · искоусь ѥству
ѥть · ст҃ымъ ап҃ломъ
въдѣꙗнихъ рекшимъ · не
оугодно ѥсть намъ · ѡста
вльшимъ словобжиѥ слоу
жити трапезамъ ·

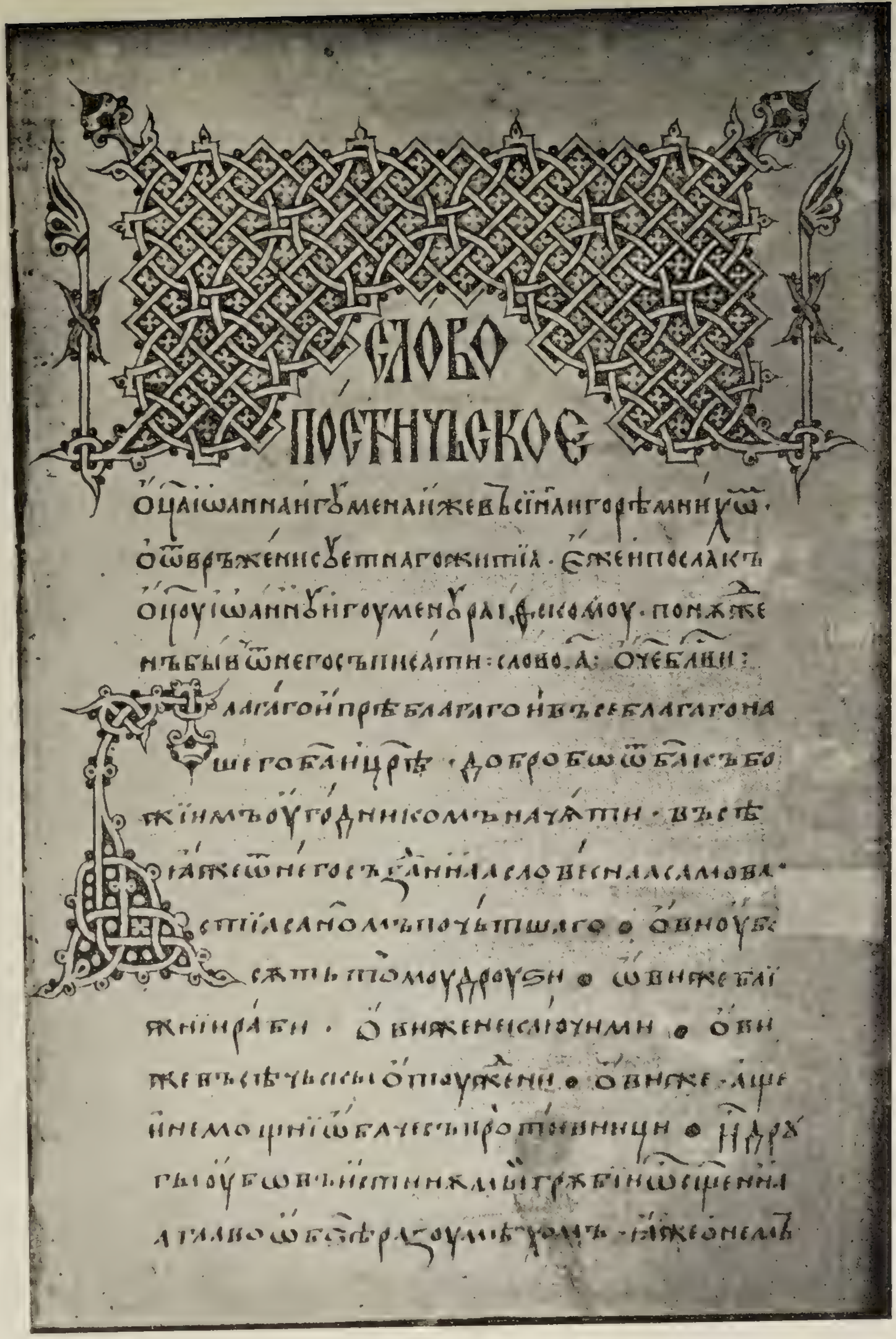
ИЖЕ ВЪ СТ҃ЫХЪ О҃ЦА
нашего василиꙗ архиепп҃а
кесарийскаго · слово ѥсаѥ
именноуѥское житиѥ постъ
ничьство оучащимъ · главизнъ · л҃
а҃ о помысльнѣмъ настоꙗтели бѣ ·
б҃ колѣ цѣми образы · лоукави
и помысли въдшие тавлають ·
г҃ ꙗко не достоить меньскы бе
сѣды · безъ храненiꙗ твори ·
д҃ ꙗко достоить противоуси
лѣ телеснѣи · и оумрътви
въздьржаниѥ ·
е҃ ꙗко алѣ по ѥсть постникоу дѣ
лаоухытрати подобающаꙗ ·
ѕ҃ ꙗко не подобаѥть участатво
рити происхомениꙗ ·
з҃ о кротости и любви ·
и҃ о моудровании въ врѣмени надѣ ·
ѳ҃ къ соущимъ въ общемъ жи
ти подъ правиломъ ·
і҃ о послоушании споланьмени ...

18.

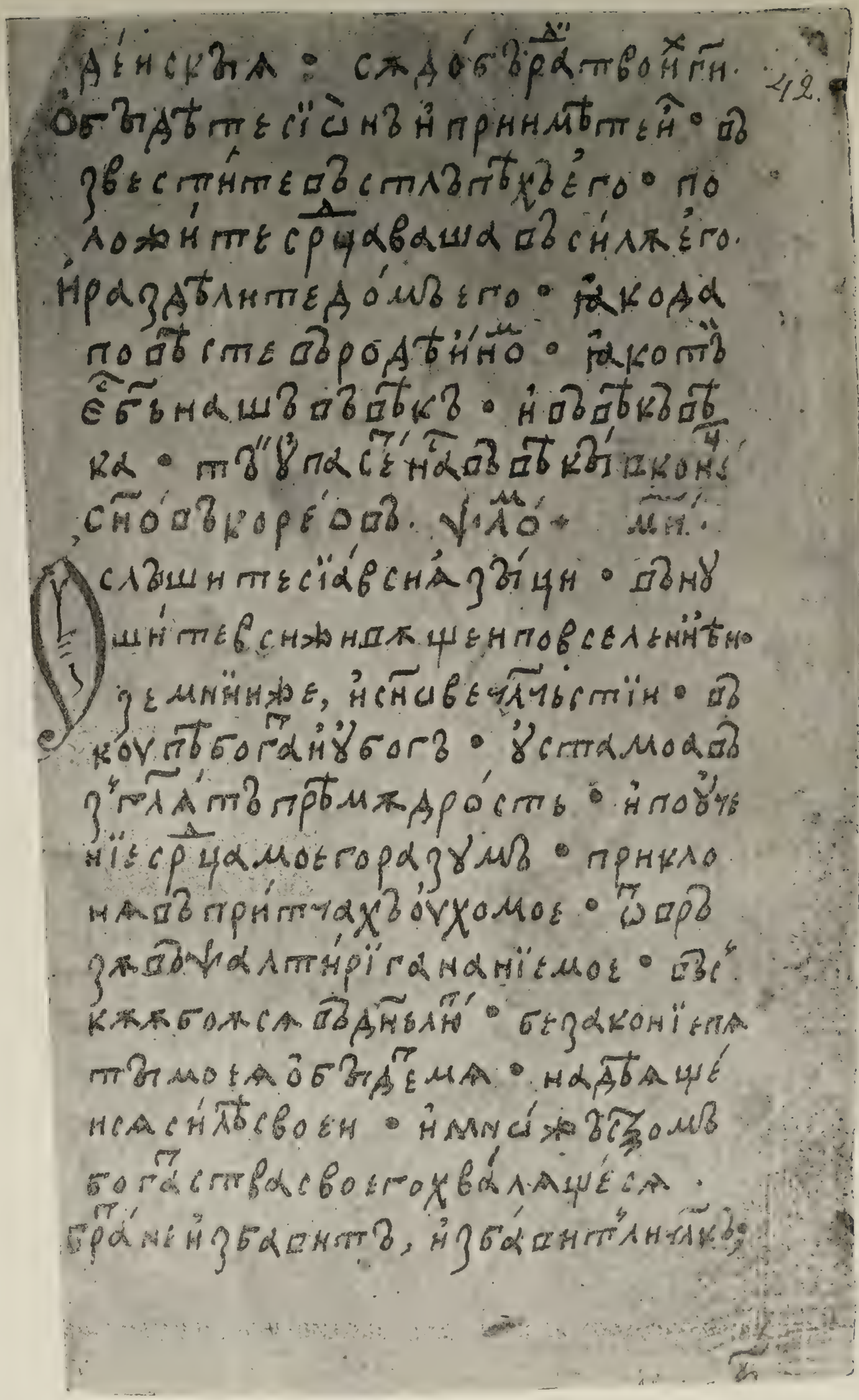


ПРѢСЛОВИЕ МИХА,
илаѱеллѡса. книзѣ гл҃е
мѣи диѡптра нашимъ
же ѩзыкѡ нарицаетъ зе
рцалѡ:
Славнѣ творцы и списате
лие же божественаѩ пи
саниѩ списа[illegible]шаи оу
строиша естьствъ дх҃ѡ просвѣ
щаеми. быша же и себѣ ѿ нихъ
единъ прпбныи припомина
емыи естьи ѡць. и же сице
[illegible] тве ноеи души списате
лное бо естьи но зерцало
написавыи дх҃мь оубо естьы
просвѣщаеи подвизаемъ.
и списа бодх҃овнаѩ ѿ ригно
[illegible]ловеса. бо и испытание и
вънетазание и въсмотре
ние и въ ѿгладание всако
и души. хотащеи бо и естьи

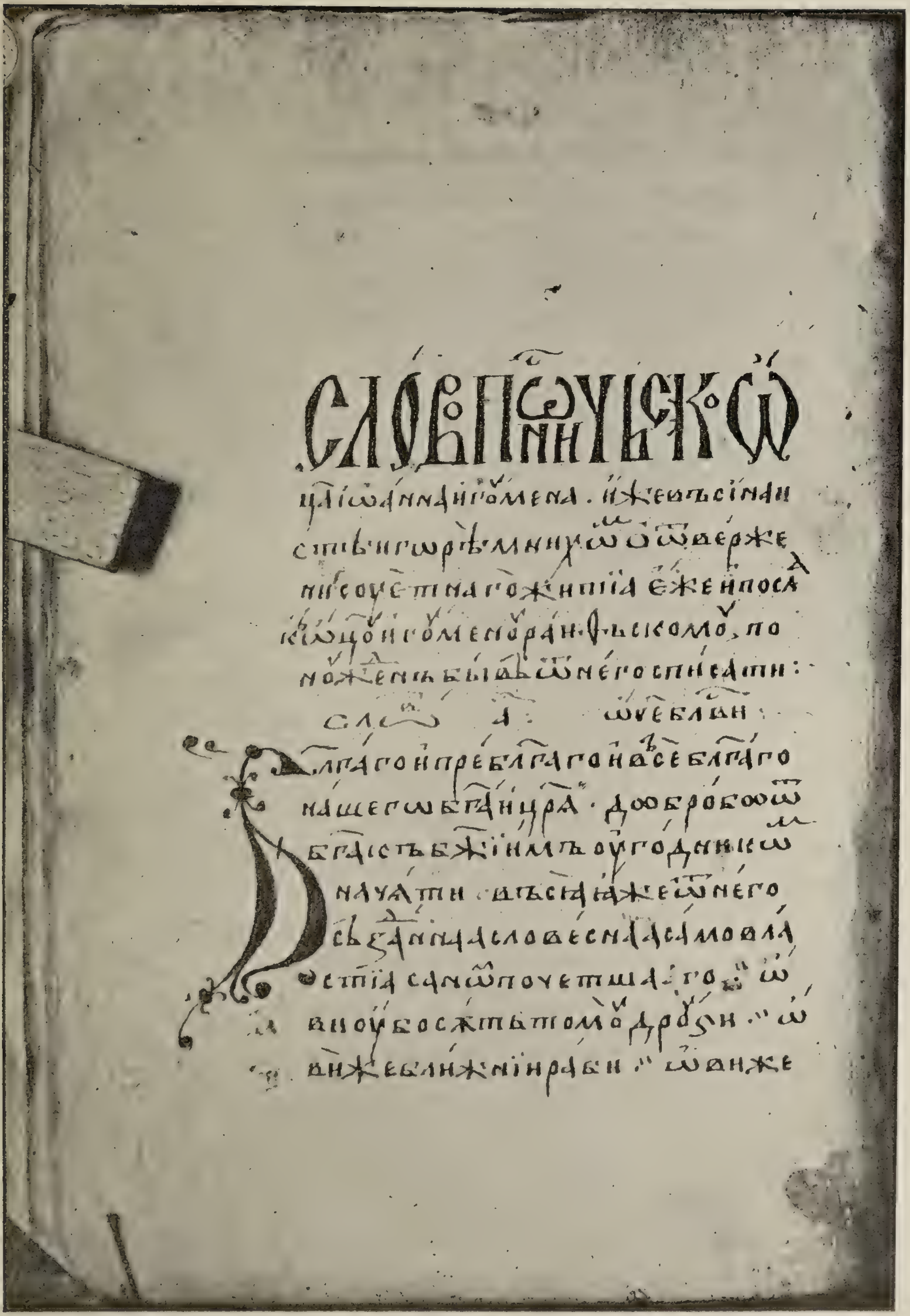
но и любащеи бо сие зерца
ло възирати. и своеи души
естьтныи образы зрѣти.
и по вседневнаѩ нападани
ѩ ѿ вселокавыхъ бѣсъ зрѣ
ти в себѣ точью аще нелѣ
ностью ѿбладаема естьь. ѩ
коже лѣзъ, оубылое его нера
зоумиа и небреженьѩ. ико
бо естьи нобо всакъ чаетовъ
ни чаи и сие души полезно
ѿглядало всегда и на вѣ
ча хотаще души своеи ѡбра
оути ти и показати. ѩко
въ тебѣ и прѣпришелоу
шаниѩ. и хощеши ѩвити иса
чѣ внине порочень въ своеал
ѡлцѣ. и приѩти благаѩ ѿ
наѩже ѿконе вид въ зѣвъ
мѣтеноствъ [illegible] и молива
митвиѩ сего. и оухозатче
позабвенье. и на срцечлко
не взиде. ѿ [illegible]
бремене [illegible] печалми и пи
ѩньствы временными.
бы же бо и нелпици прочи
таетъ сие зерцало чьти
ло ѿ всакыѩ [illegible] ерныи пло
тиидха. сие бо прочитаю



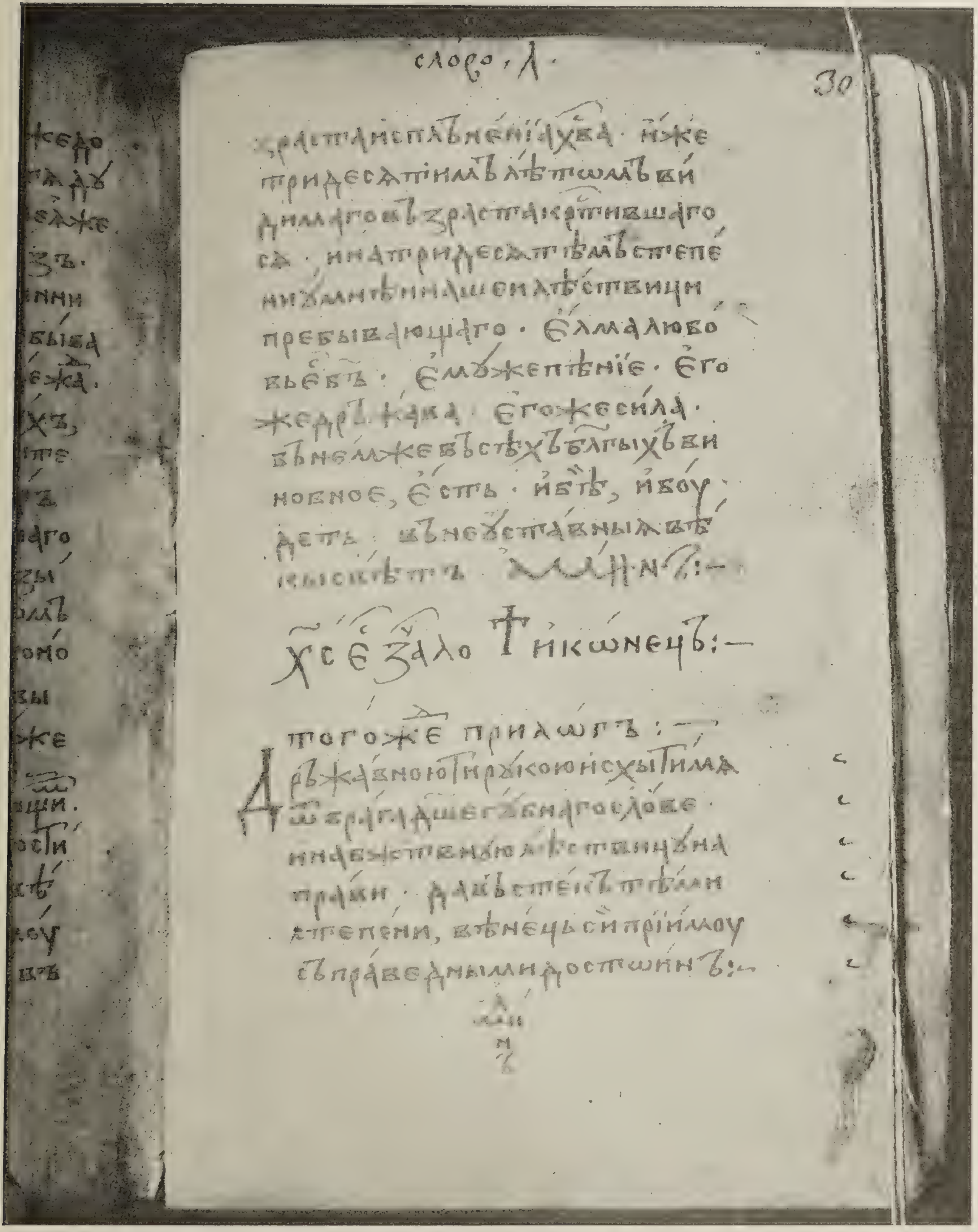
21.



20.

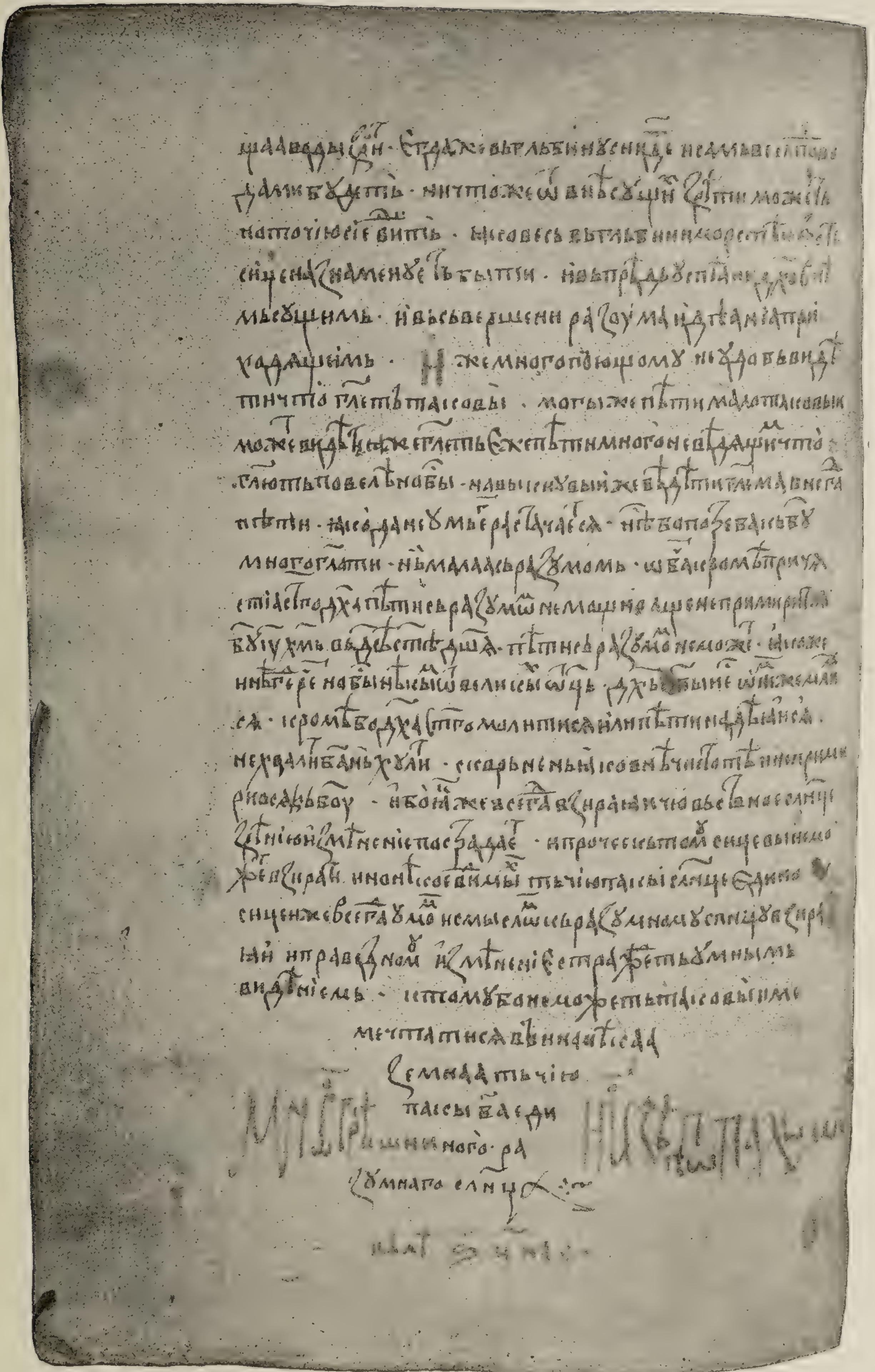


22.

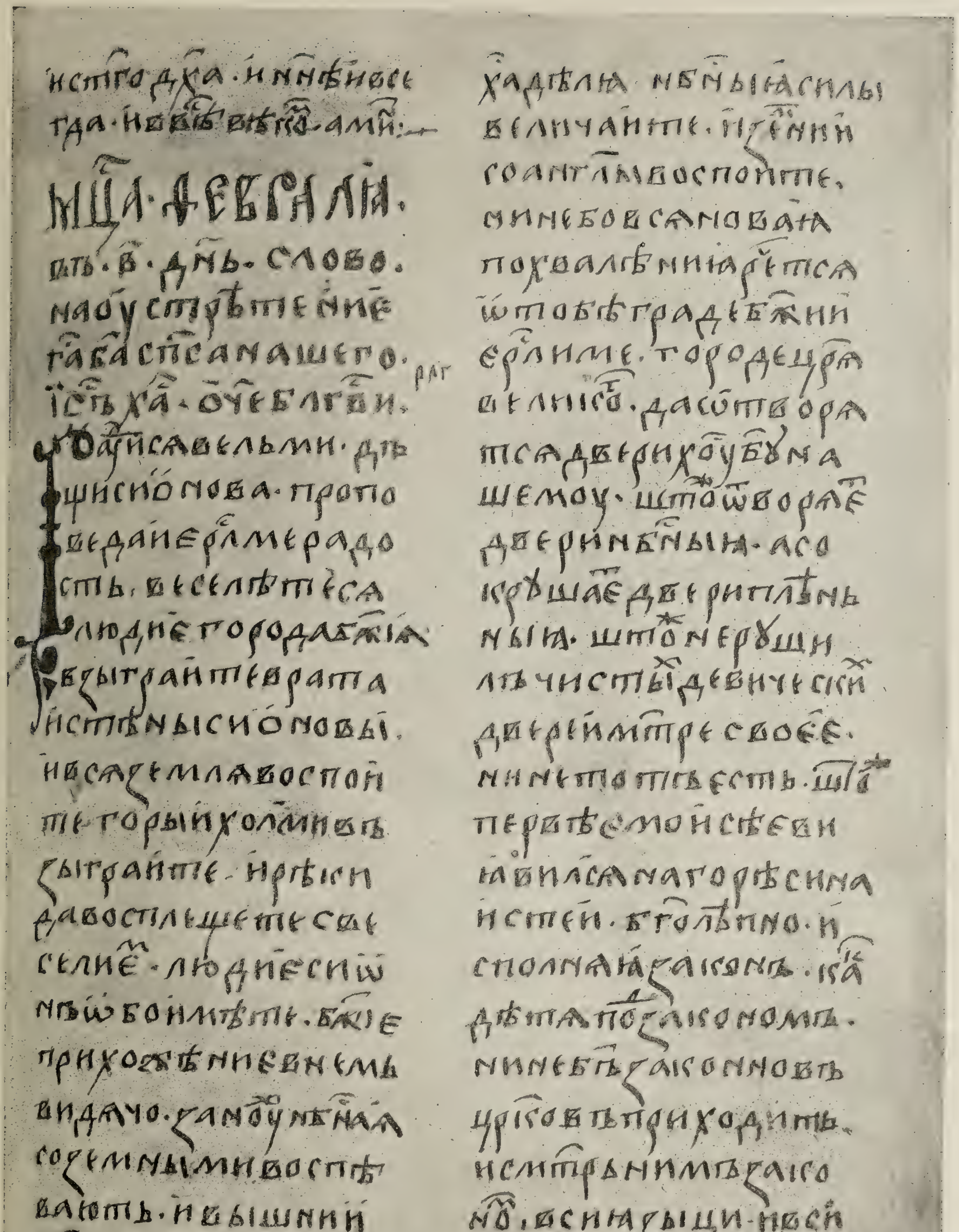


23.

24.



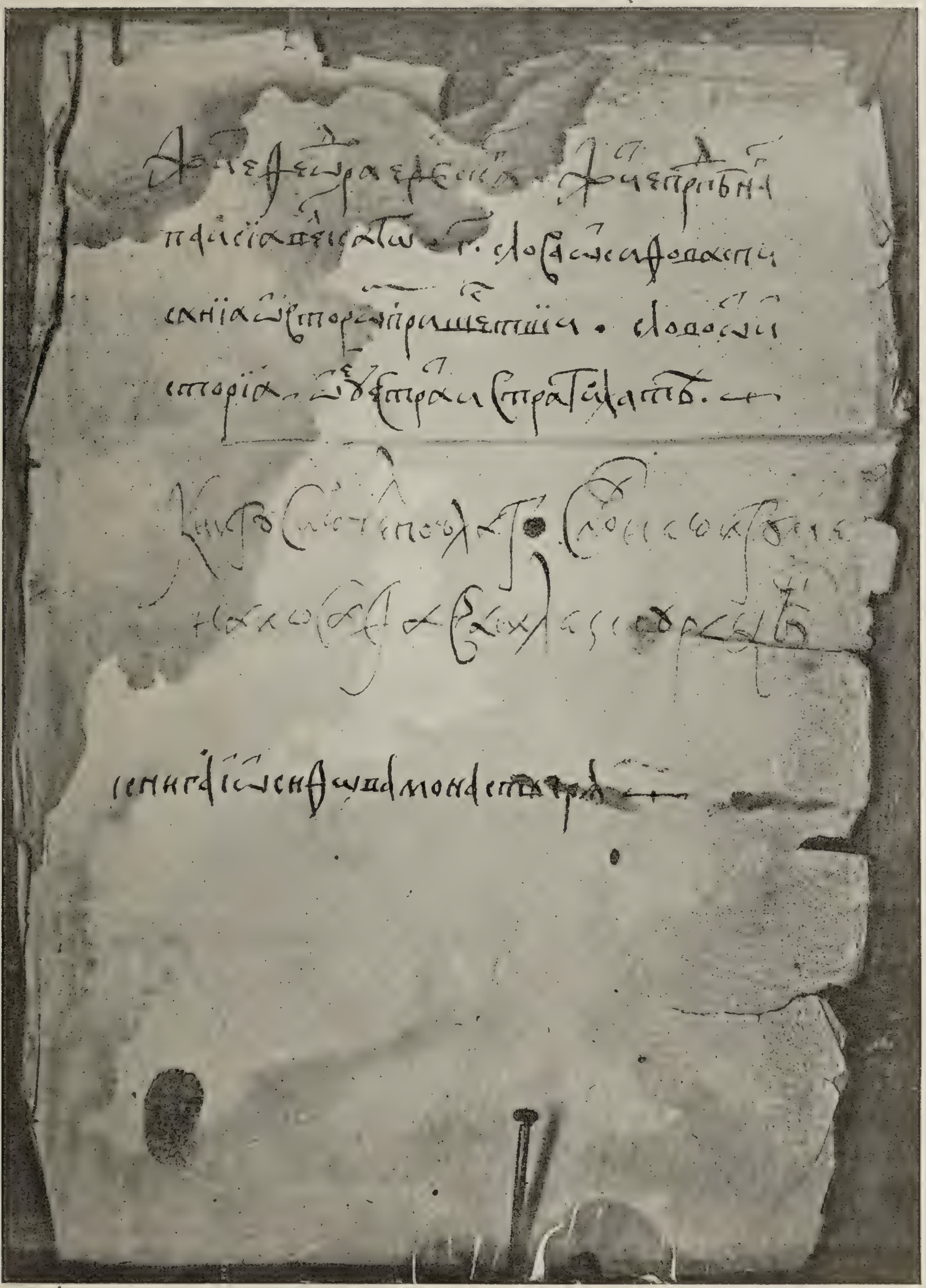
25.



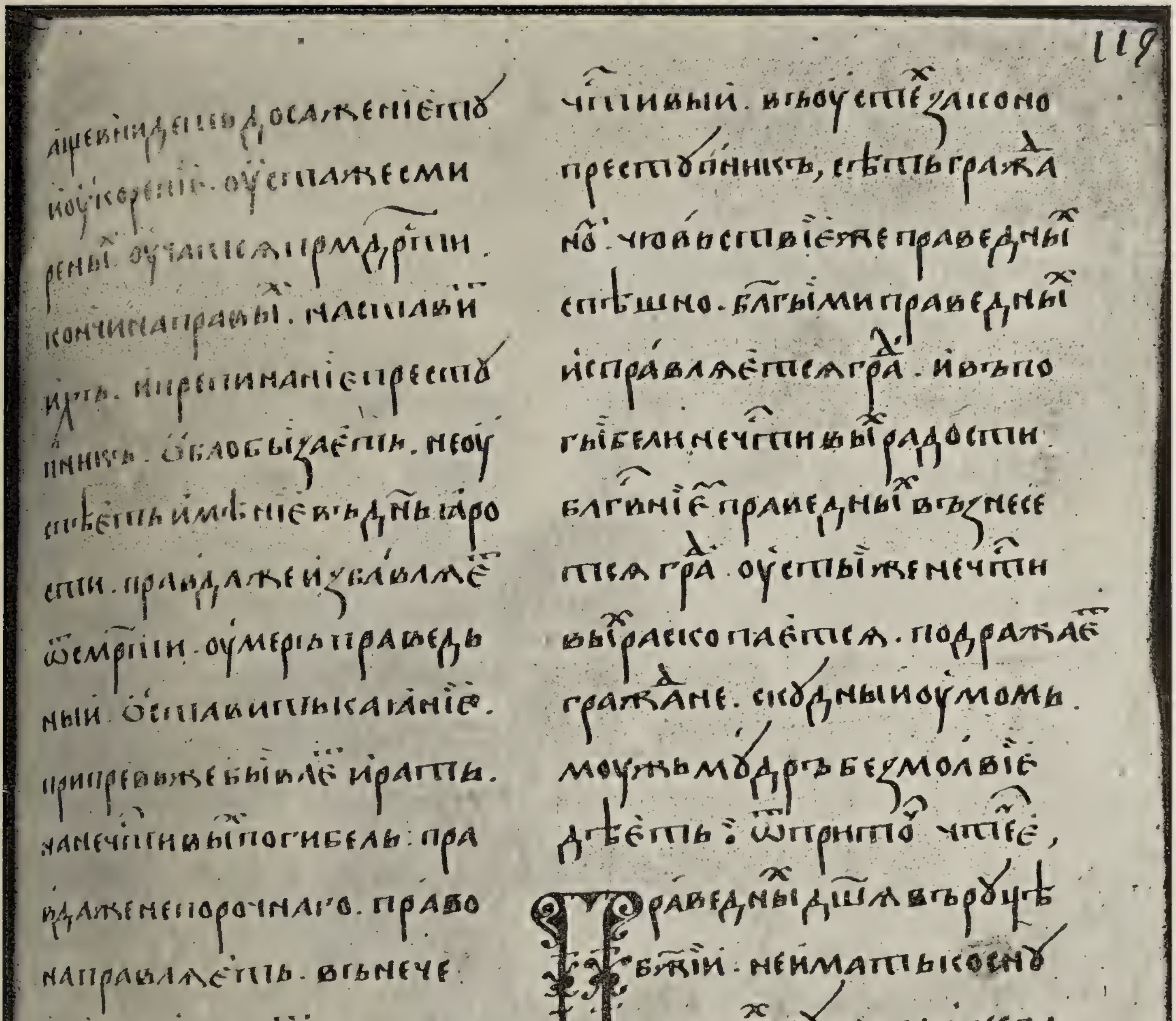
и ст҃го дх҃а. и нн҃ѣ и всѣ
гда. и въ вѣкы вѣкомъ. амн҃:

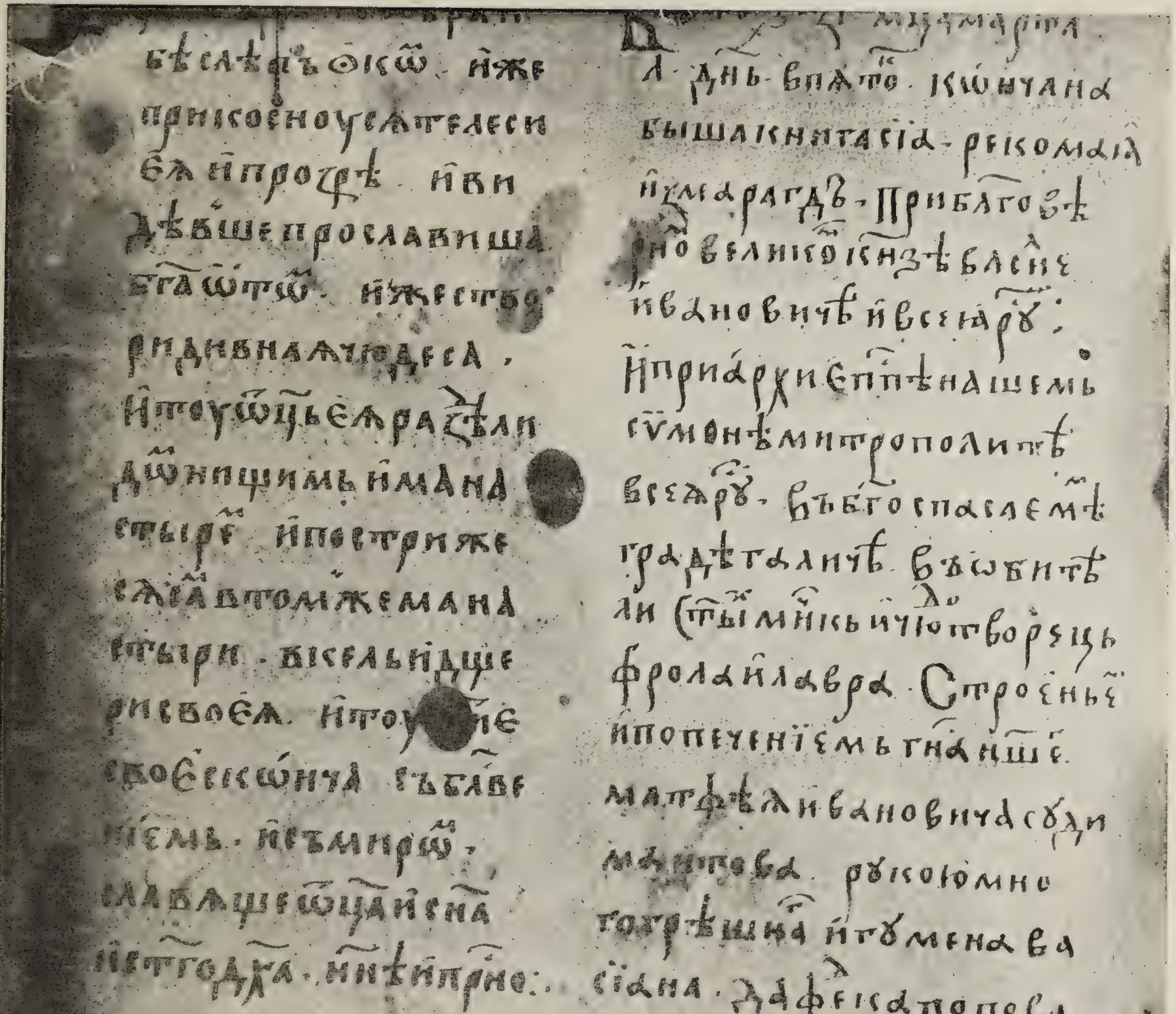
м҃ца. февраля.
въ. в҃. днь. слово.
на оустрѣтение
г҃а б҃а сп҃са нашего.
і҃са х҃а. о҃че бл҃гви. раг
Давидъ псалмы вельми. дъ
щи Сионова. пропо
вѣдаи ер҃лме радо
сть. веселите са
людие города бж҃иа.
възыграите врата
и стѣны сионовы.
небеса земля воспои
те. горы и холми въ
зыграите. и рѣки сла
дко восплещете. все
селние. людие сии ѡ
нѣ ѡ бо имѣте. бж҃ие
прихожение в немь
видачо. сами оуне наа
соземными воспѣ
вають. и вышнии
ер҃лимъ и снииними

хадѣлна. небесныя силы
величаите. и земнии
со ангелы воспоите.
ми небо всанова
похвалении арете са
ѿ тобе граде бж҃ии
ер҃лиме. городе цр҃а
велиісо. да с отвора
тса двери хоубѣ на
шему. што ѿвораѥ
двери небесныя. а со
крушаѥ двери плѣнь
ныя. што не рушили
чисты девичьскыи
двери мтре своеѥ.
ни не то тѣ есть. што
перьве мои сиѣ ев и
явилса на горѣ сина
истеи. боголѣпно. и
сполнаѧ закона. іса
дѣтата по закономъ.
ни не беззаконновъ
цр҃кови приходить.
исмтрьними закао
нъ. всинарыщи. и всй
ксонцы земли. приид

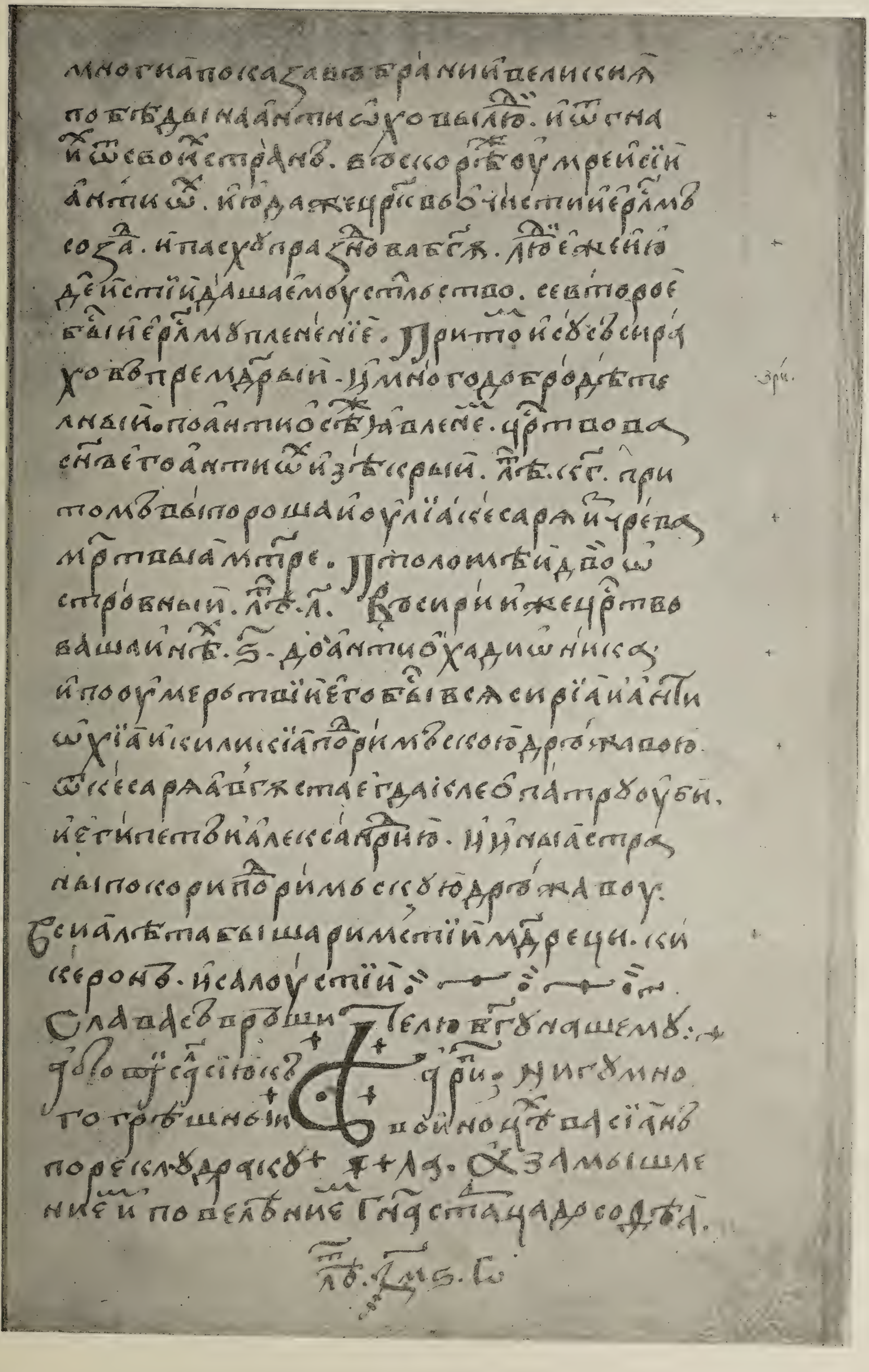


27.


119
аще вниидеши досажениетъ
и поукорению· оустаже еми
рены· оучаисмр мдрсти·
кончина правы· наслади
и ть· и препинаниe престу
пникъ· облобызаетъ· неоу
спѣетъ имѣниe въ дьнь паро
сти· правда же избавлять
отъ смрти· оумерша праведь
ныи оставитъ скааниe·
прииреве же быва и ратъ·
на нечистивыи погибель· пра
вда же непорочнаго· право
направляетъ· въ нече
стие же оупадае беззаконни
къ· правда же моужь пра
выи избавить е· нечестие же
своиипогыбаетъ законопре
стоупникъ· оумершоу же
моужоу праведноу· не погы
баетъ оупованиe· похвала
нечестивыи погыбаетъ· пра
ведныи же и злобища изне
ретъ зане же предаетъ ся не
честивыи· въ оустѣхъ законо
престоупникъ, есть гражда
ноу· чюваетъ же праведныи
спѣшно· блгыми праведныи
исправляетъ ся градъ· и въ по
гыбели нечстивыи радость
блгениe праведныи възнесе
тся градъ· оусты же нечсти
выи раскопаетъ ся· подражае
гражане· скоудныи оумомь
моужь мдръ безмолвиe
деетъ: ѿ притъчи· чтеe,
Праведныи дша въ роукѣ
бжии· неиматъ коснѹ
тися имъ моука· непщева
ни быша въ очию безу
мныи оумрети· и въ тъмгнѣни
с злоба исходъ ихъ· иже ѿ
нашествиа сыи скрѣшениe·
ѿни же соуть въ мирѣ· ибо
пре очима члчьскыма аще
и моукоу примоуть· оупованиa
ихъ безсмртиa исполнь· и ма
ло показани бывше· вели



и сотвори оугодное предо очима гн̃има. якоже сотвори
и д҃въ о҃ць его. и не бы подобен ему воцрѣхъ июдевы.
сеи бо отчинию разруши высокая и сокруши исто
уканныя. и змию медяную юже бѣ сотворилъ моиси.
от пришествия асириан на иримъ. Въ д҃ е
лѣто цр̃ства езекиина. взыде сенахиримъ цр̃ь асири
искыи на грады твердыя и прия ты их. и по
сла езекия к нему глаголя согрѣших. аще что
вложиши то уже дати. и посла к нему цр̃ь аси
рийскыи и возложи на нь велие (дани) дати т҃.
таланть сребра а злата л҃ талантъ.
и даст езекия все сребро из дому гн̃а. и от
своего скровища цр̃ьскаго. и двери храма
гн̃я иже бѣ сотворилъ златы. и да
сть их цр̃ю асирийскому. и посла цр̃ь асирийскы
тартрѹ. и фариса. и рапсака с силою тяжкою.
и взыдоша ко иерусалиму. и сташа у тайныя
купели. и возопиша ко всем людем. сице глаголе
ть велики цр̃ь асирийскыи. да не убо ль
стит вас езекия. яко упование ваше к Богу
глаголя. яко избавит вы Бог иерусалимъ из руки мо
ея. исъм нас в книги чинию асъ. растерза
вше ризы своя. и возвестивше езекию
словеса рапсакова. и слышав езекия свер
же ризы своя. и облечеся во вретище и съ
ниде в храм гн̃ь. и посла елиакима строителя.

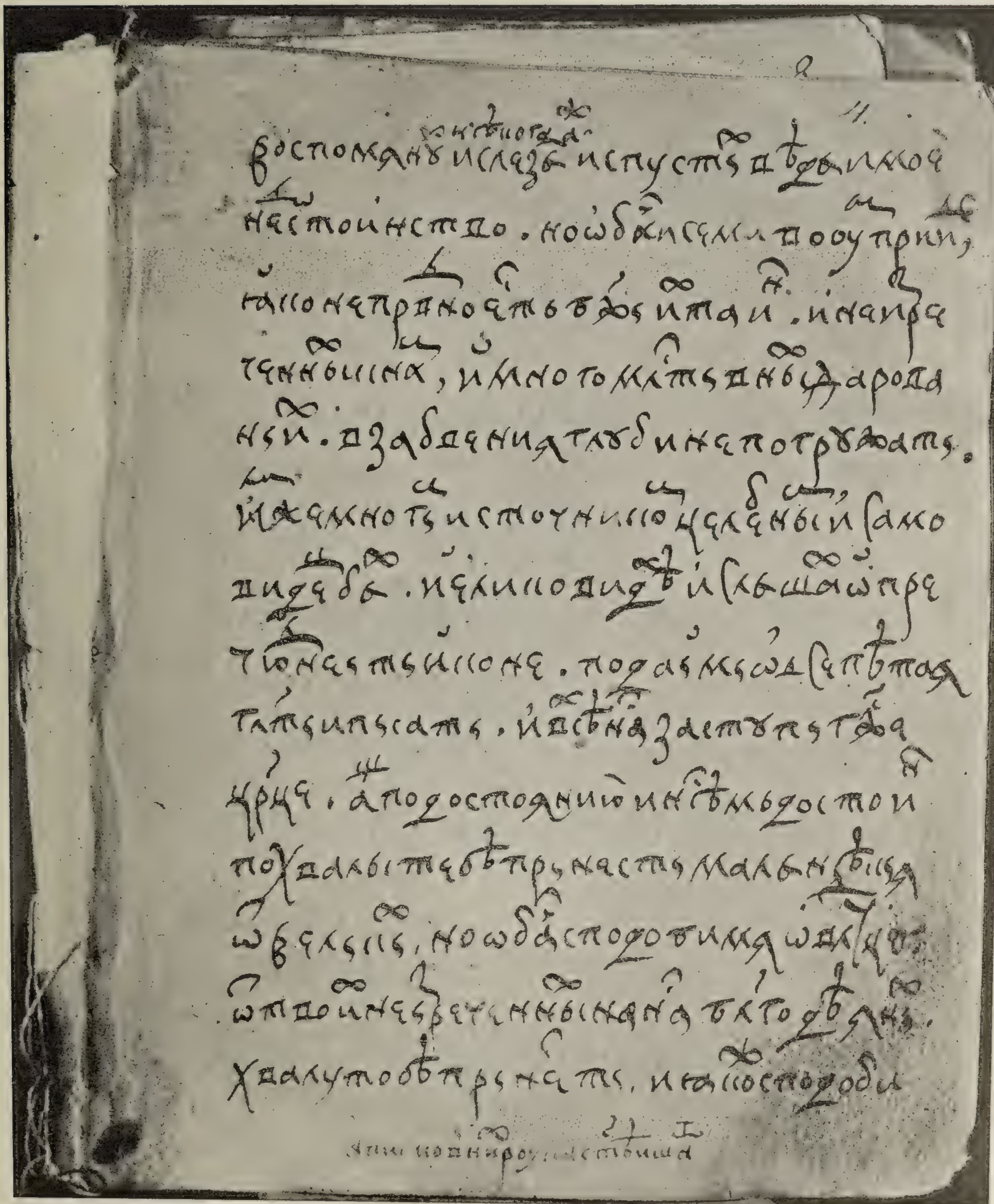


многи напоказа ѡбрани и пелисина
побѣды на антиѡхъ былъ. и ѿ сна
и ѿ своихъ странъ. вскорѣ оумре и сіи
антиѡхъ. когда же црство и нетии ерлмъ
соꙁда. и пасхоу праꙁнова бѧ. лю б жени ю
дѣйстви да шаемоу стлъство. се второе
бы иерлмоу пленение. При то и сѵсевсира
хо во премдрый. и многодобродѣте
лный. по антиохо свы наслѣдие. црство опа
снаето антиѡх изъ кирый. лт. кг. при
томъ бы порошаи оулиа кесарѧ и чрѣпа
мрьтвыа мтре. Птоломѣи д по ѿ
стровный. лт. л. Въ сирии же цртво
вашаи нѣ. ѕ. до антиохадиѡнниса.
и по оумерьтвии его бы вса сиріа и анти
ѡхіа и килиисіа по римьскою дрьжавою.
ѿ кесара авгѫста егда клеопатроу оуби.
египетъ и алексадрию. и иныа стра
ны покори по римьскою дрьжавоу.
Всиа лѣта быша римстіи мдрецы. ки
керонъ. и салоустіи.
Слава совршителю бгоу нашемоу.
[illegible] трудом [illegible] игоумно
го грѣшного [illegible] поиноу [illegible]
[illegible] [illegible] зламышле
ние и по [illegible] [illegible]
[illegible]

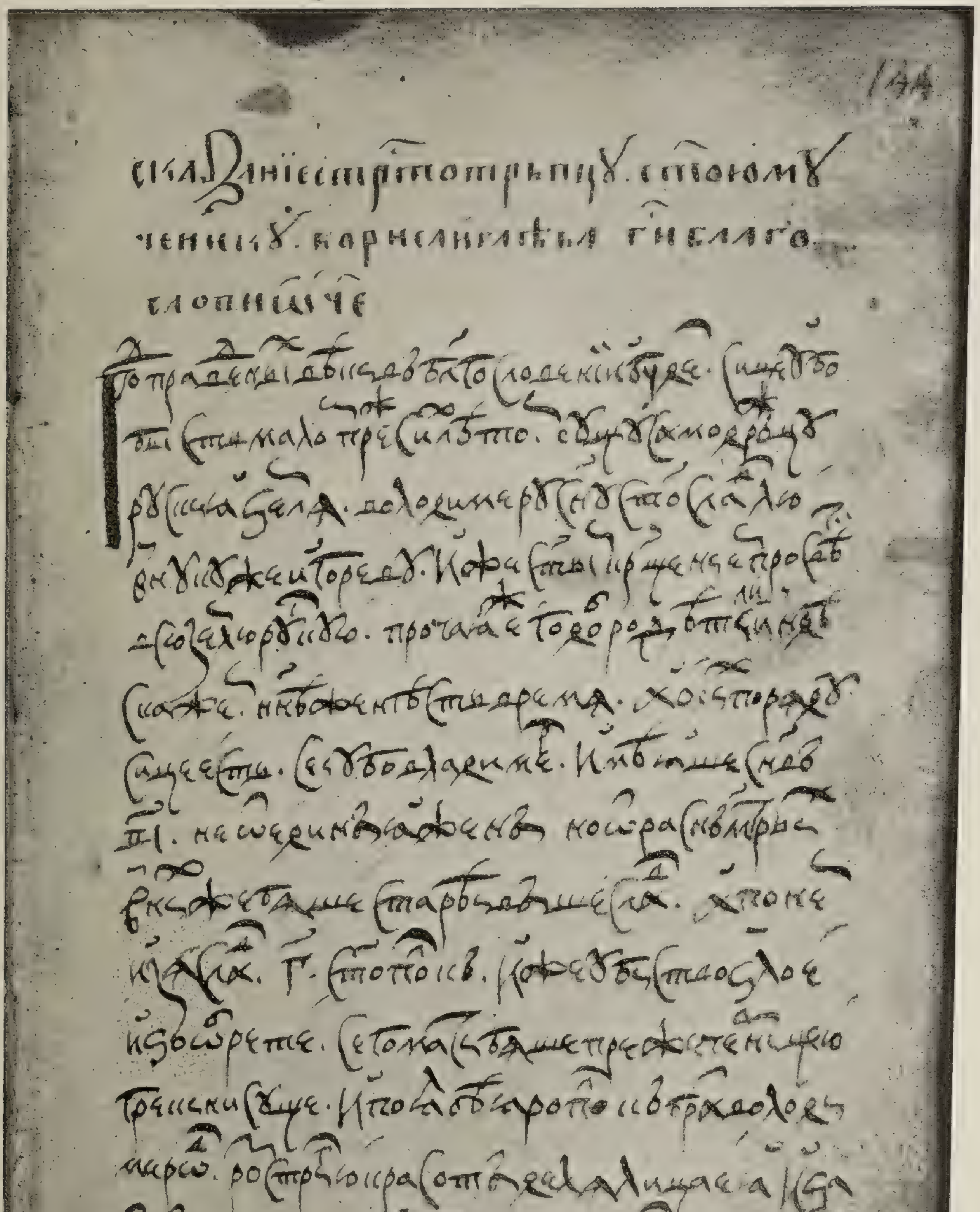
Всесвятыя живоначальныя
единосущныя и нераздѣ
лимыя троица . Ѡца и сна
и стго дха всемлтиваго
и пребагаго и члколюбиваг
бга млсрдїемъ и поспѣшьст
вомъ : И пртыя влчца
нашя бца и прнодвы мрїа :
И иже во стыхъ ѡцъ нашихъ
петра алекѯѣя и іоны и кѵпрі
ана и фотїя . митрополи
товъ : стѣйшїя митропо
лїа , владимерскїа и всеяро
сїи новыхъ чюдотворцовъ :
И благословенїю и повелѣнїю
гдря прщеннаго иѡасафа
митрополита : стѣйшїа
митрополїа . владимерскїа
и всеярѡсїи : влѣто , ꙁ
м . ѳ . е . индиктїона четве
ртаго надесѧ . круга слнцу
ка . го : вроуцѣлѣта пята .
круга лоунѣ девятаго наде
сять . епакты осмы наде
сять . [illegible]

цря и гдря великаго кнзя ива
на васильевича всея рѡсїи са
модръжца : в первое надесѧ
лѣто возраста его : в седмое
лѣто гдрства его : И при
стльствѣ первопртльствоую
щаго великїя росийскїя
цркве пртыя влчца нашея бцы
и приснодвы мрїа чтнаго и сла
внаго ея оуспенїа : вцртвоу
ющемъ превелицѣ градѣ и побѣ
рнмѣ москвѣ . мтре градо
во : гдря преосщеннаго ио
асафа митрополита . стѣ
йшїа митрополїа . владимі
рескїа и всеярусїи . во второе
лѣто паствы его : всия же
лѣта пртла оукрашающа
и каѳоликїа цркве стыя со
фїа премдрсти бжїа единно
роднаго сна слова ѡча .
Преславно оущнаго спасаемы
градовъ великого нова град
и пскова : гдна нашего пре
ѡсщеннаго , архїепспа . ма

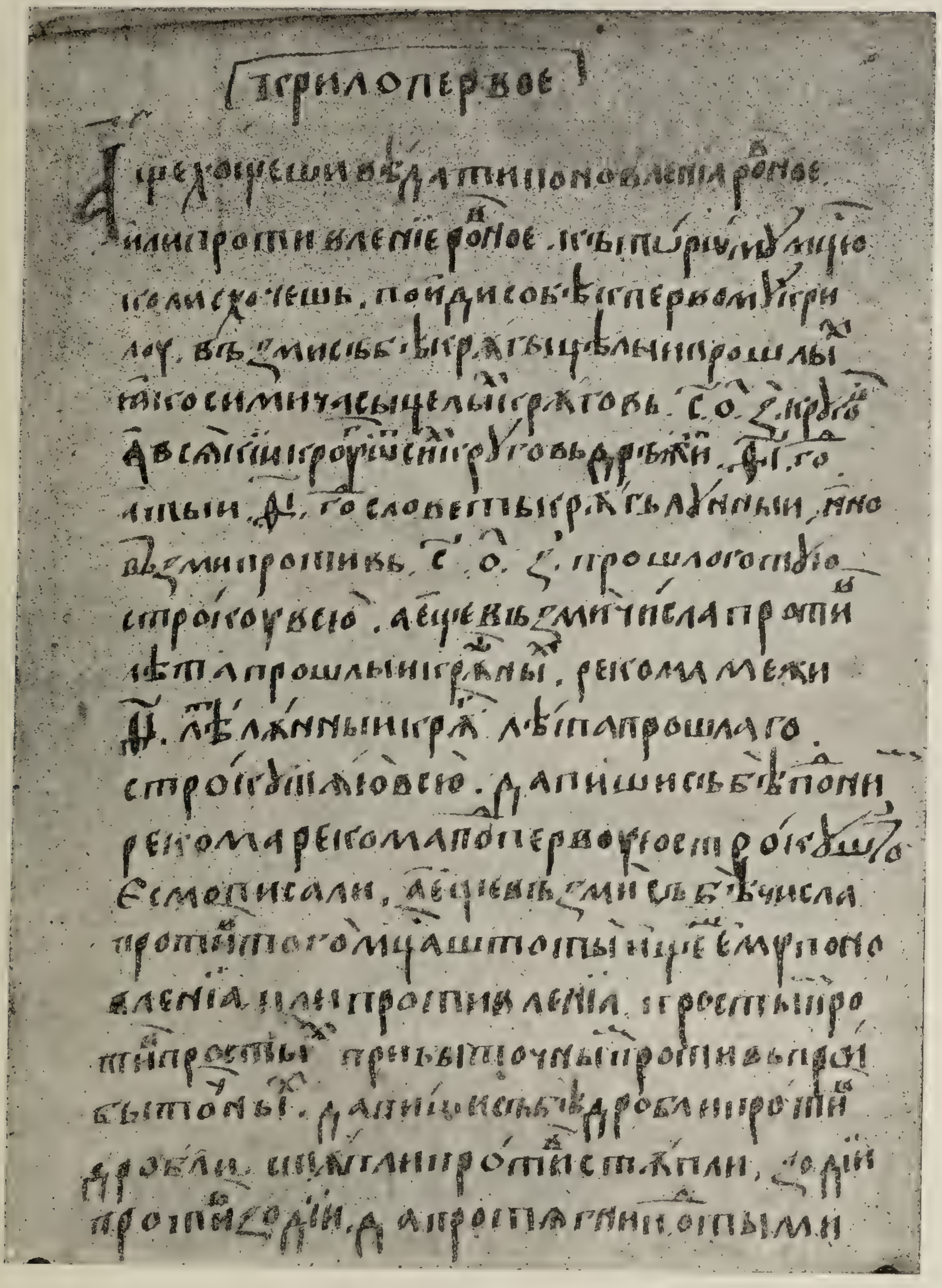
32.



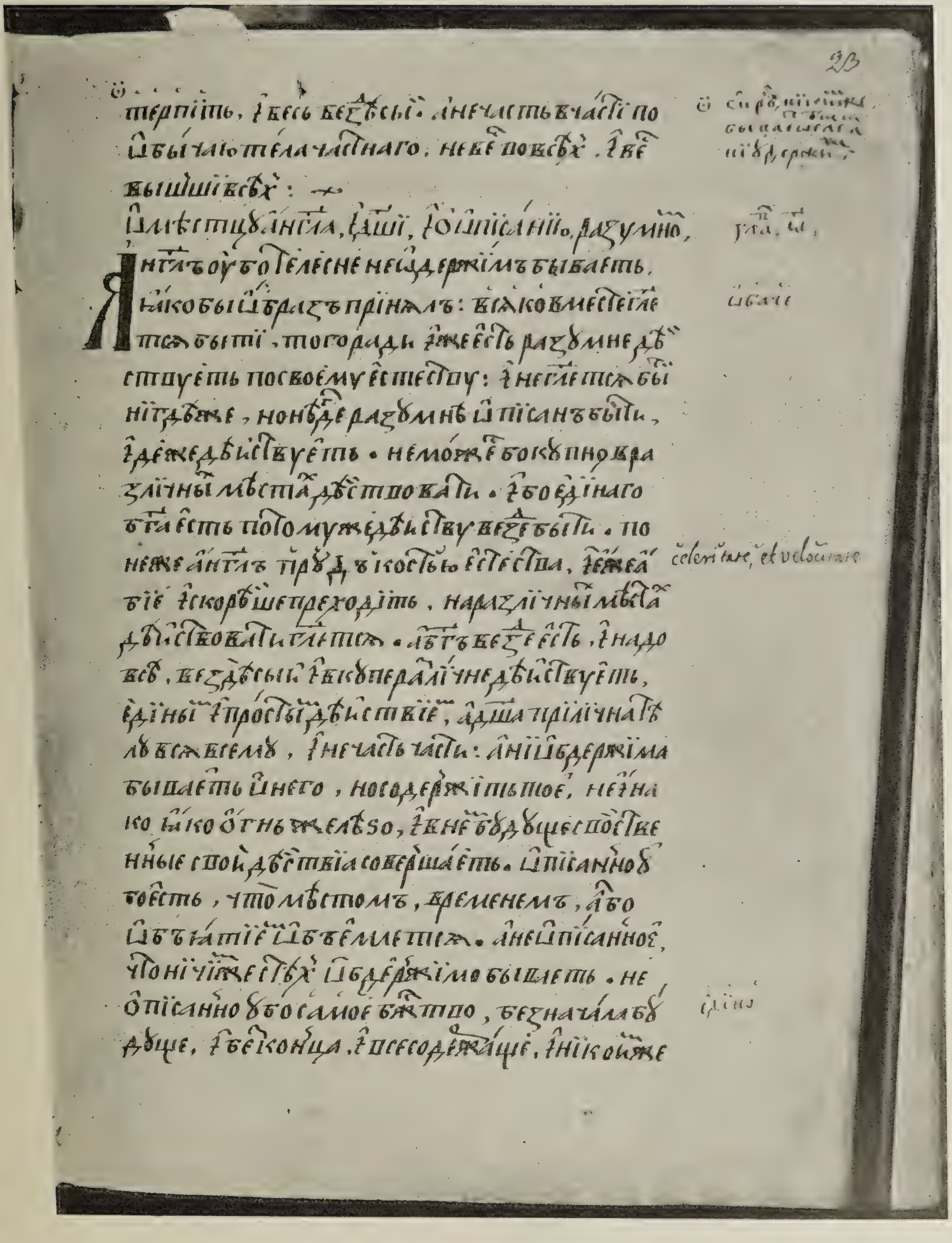
33.



34.



35.


23

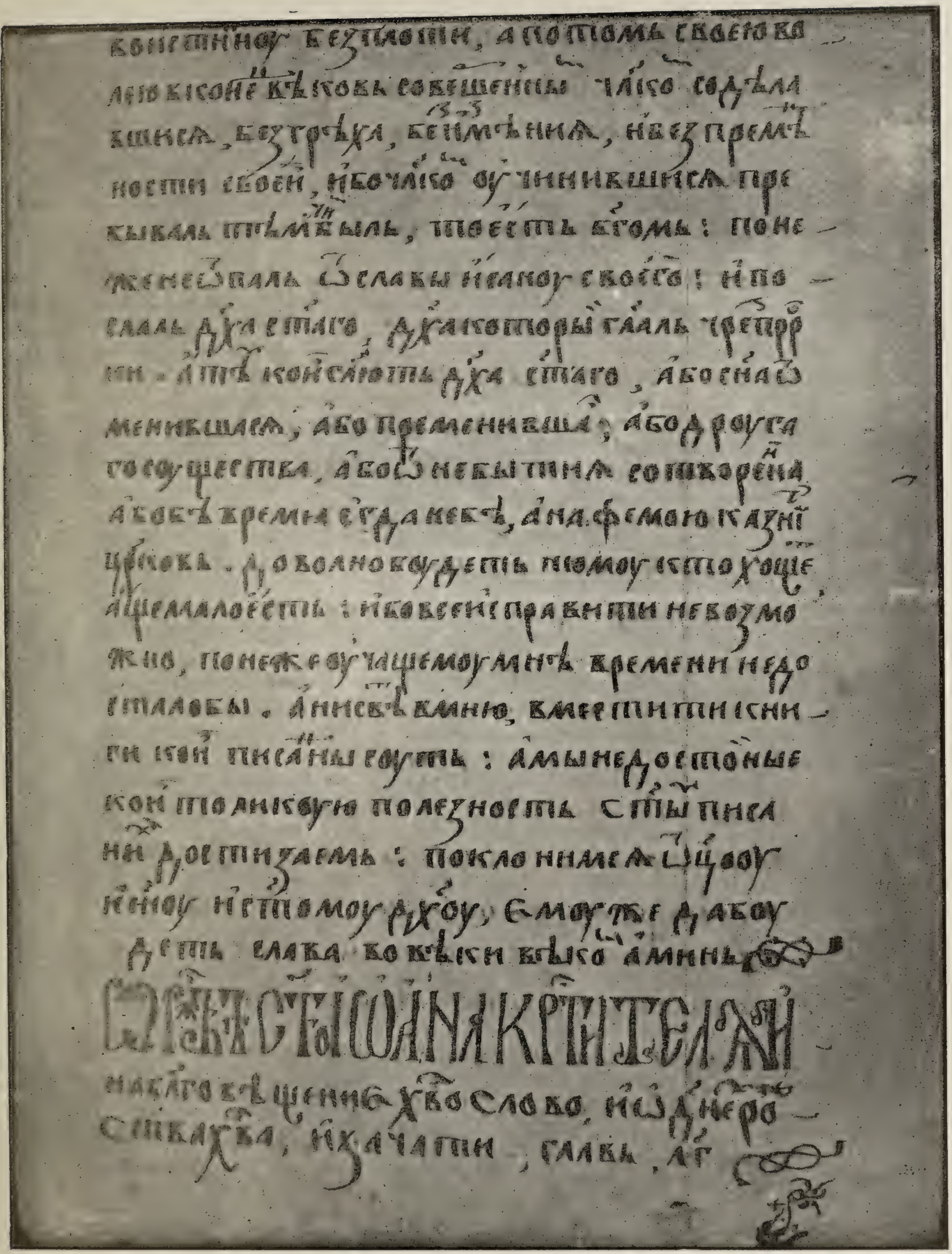
терпит, и весь везде сый. а не часть в части по образу тела частнаго, не все по всех. и все вышши всех:

О месте убо ангела, и души, и о описании, разумно.

Ангел убо телесне не содержим бывает, яко бы образ приняв: в каково место и лется быти. того ради иже есть разумне действует по своему естеству: и не глется быти где же, но иде разумне описан быти, и где же действует. не может бо купно в различныя места действовати. и бо единаго бо есть по тому же действу везде быти. понеже ангел прод... скоростью естества, и же а... бие и скорейше преходит, на различныя места действовати глется. Бог же везде есть, и надо все, везде сый и купе различне действует, едины и простыя действие, а душа приличная телу вся всему, и не часть части: а ни обдержима бывает от него, но содержит тое, не яко наколко яко огнь железо, и не будущее постенные свои действия совершает. описанно убо есть, что местом, временем, або обятие обемлется. а не описанное, что ни чим же от тех обдержимо бывает. не описанно убо само Божество, безначально сущее, и бесконца, и все содержащее, и ни коим же

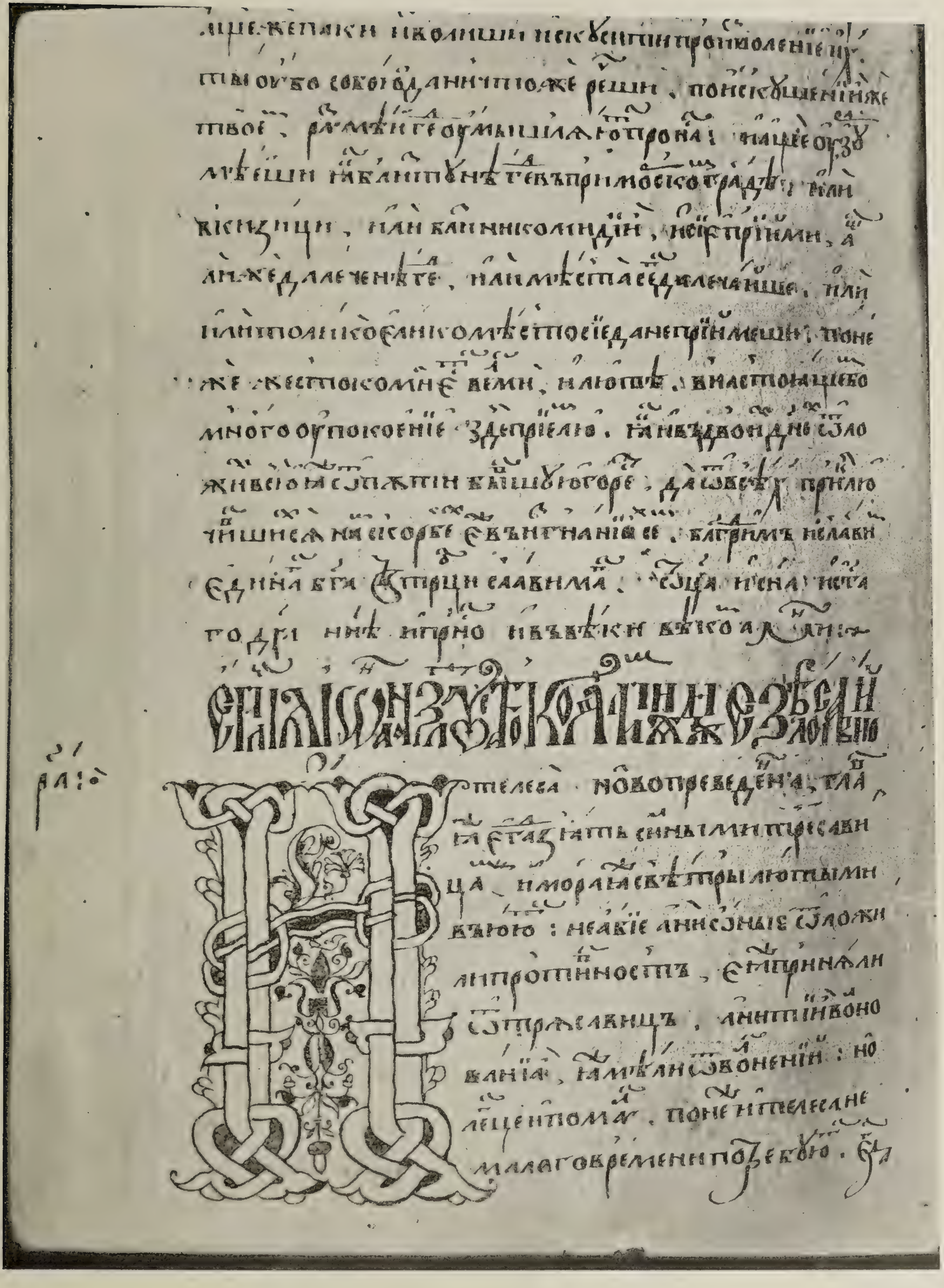
celeritate, et velocitate

36.



бознствнноу безтлѣсти, а потом своею во
лею бисоне бѣковь совершенны. тако содѣла
вшися, безтрѣха, безмѣнина, и безпремѣ
ности своей, и бо чтако оучинившися пре
бывал тѣломъ былъ, то есть богомъ: поне
же не ѿпалъ ѿ славы и саноу своего: и по
слалъ дха стаго, дха которы глалъ чрез прр
ки. а протѣ кои славють дха стаго, або сна ѿ
менившася, або пременивша, або другого
го сосуществва, або ѿ небытия сотворена
або бѣ время егда не бѣ, анафемою казни
црковь. а доволно боудеть тюмоу кто хоще
аще мало есть: и бо всего справити невозмо
жно, понеже боучащемоу мнѣ времени недо
стало бы. а ни свѣдомо, вместити кни
ги кои писаны соуть: а мы недостойные
кои то аще боу полезность стых писа
нии достизаемь: поклонимся оцу и сноу
и стомоу дхоу, емоуже да боу
деть слава во вѣки вѣко аминь.

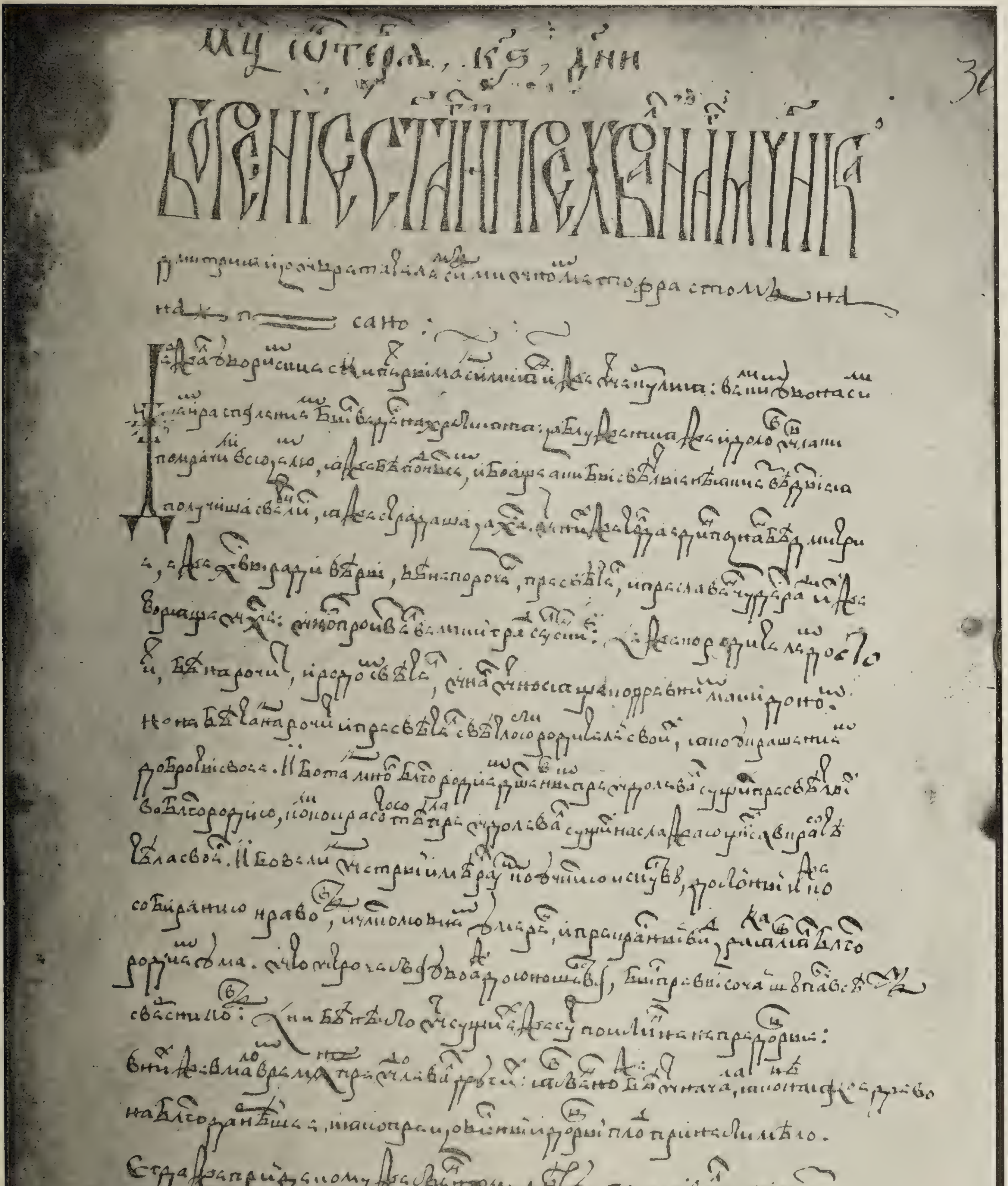
Ѿ жития стго Иоанна Крестителя жи
налго ... щение Хво слово, и ѿ днеро
стикахва, и начатии, глава, аг



аще же паки и колицыи искѹшенїи противленїе иу-
ты оубо со всеи вѣдании что же реши. понеже искѹшенїи же
твоє. разѹмѣи его ѹмыслила єси про на(с). наипаче ѹзо-
лѹ вѣшти ꙗко ани поене себѣ приносиш от(ъ) града. или
кѡнзици. или клинникомидїи. не приїими. а
ли же да алечени кте. или же ста ѥда ключанше. или
или полнико ѥ(д)никомѣ ѥсть посѣдание приїимеши. поне
же же есть покомни вѣмы. и люто. и в настоящи бо
много оупокоенїе здѣ прїелю. ꙗко не вѣдꙋ ѡнъ дни ѡ зло
живеи оимсѧ пажити вѣчшѹю горе. да вѣкѹ прилю-
чиши нѣ мѣ скорбе ѥ въ нѣ гнанїе ее. бл(а)г(о)д(а)тїю и славн
ѥдиного б(о)га въ троици славимаго. ѡтца и с(ы)на и с(вя)та-
го д(ѹ)ха. нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ. аминь.

телева новопреведена. гла-
... сильными и присавни-
ца. и моря и свѣтлы лютыми
вѣрою: не акїе ли несꙋщные ѿложи-
ли противности. ѥ мирина ли
ѿ страсти ... а не тїи во но-
ванїа. ꙗко же ли ѿвонении: но
лице помаж(и). поне и телесне
малаго времени позде ...

38.



39.

Еѵⷢ҇ѡ матѳеа с҃тое бл҃го

вѣствованїе. глава · первая ·

Книга родства Іс҃ Хв҃а, с҃на дв҃два.
с҃на авраамля, авраамъ же роди
исаака, исаакъ же роди, іакова, іако
въ же роди іюду и братию его ·
іюда же роди фареса и зару ѿ фамари
ры. фаресъ же роди есрома. есро
же роди, арама. арамъ же ро
ди аминадава. аминадавъ же
роди наассона. наассонъ же

Предисловїе въ книгу сїю гл҃емую Ѱалты

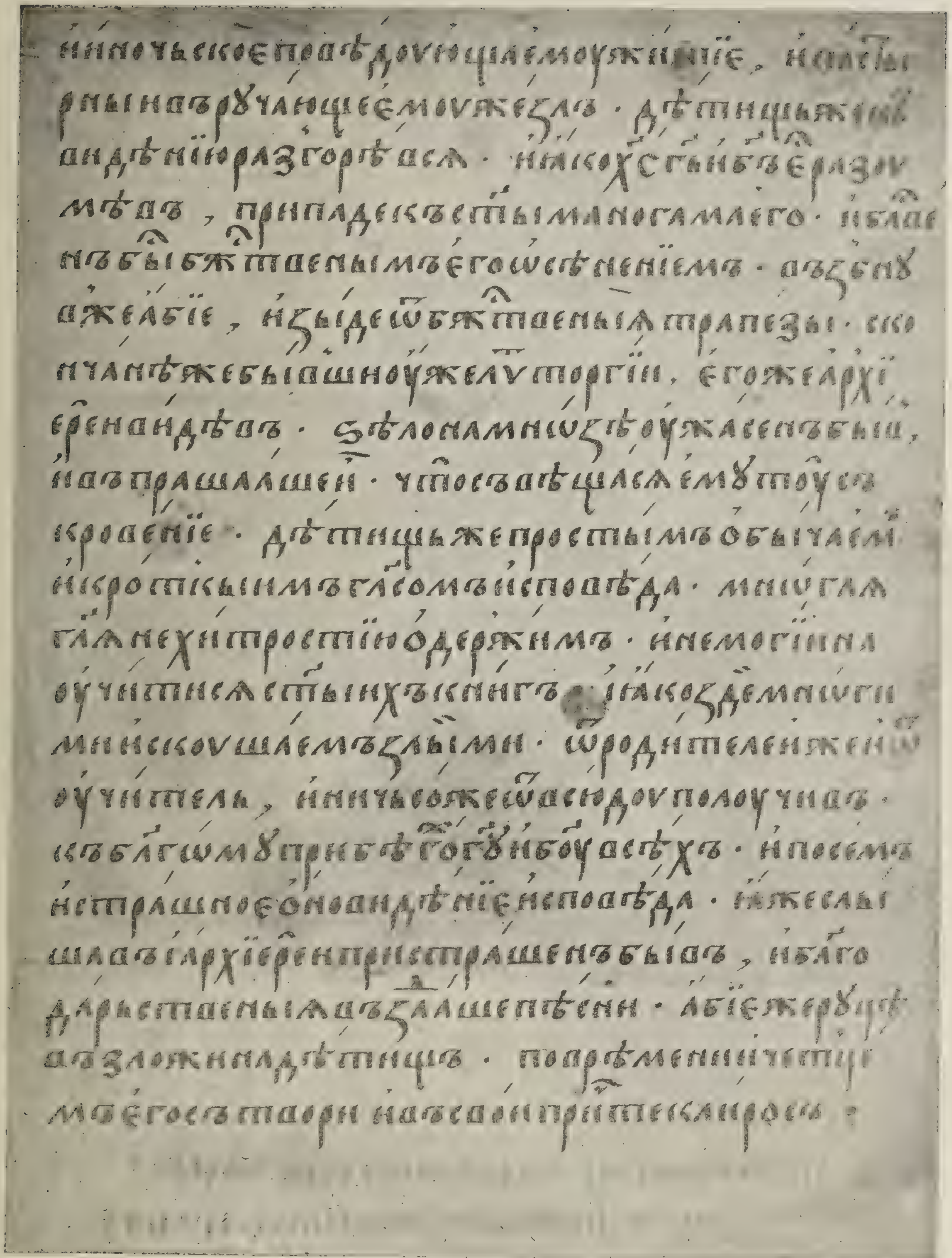
Все ж книгописанїе бг҃одх҃овенно и поле

зно, сего ради написана быша

ѿ ст҃агѡ дх҃а. да яко же во обь

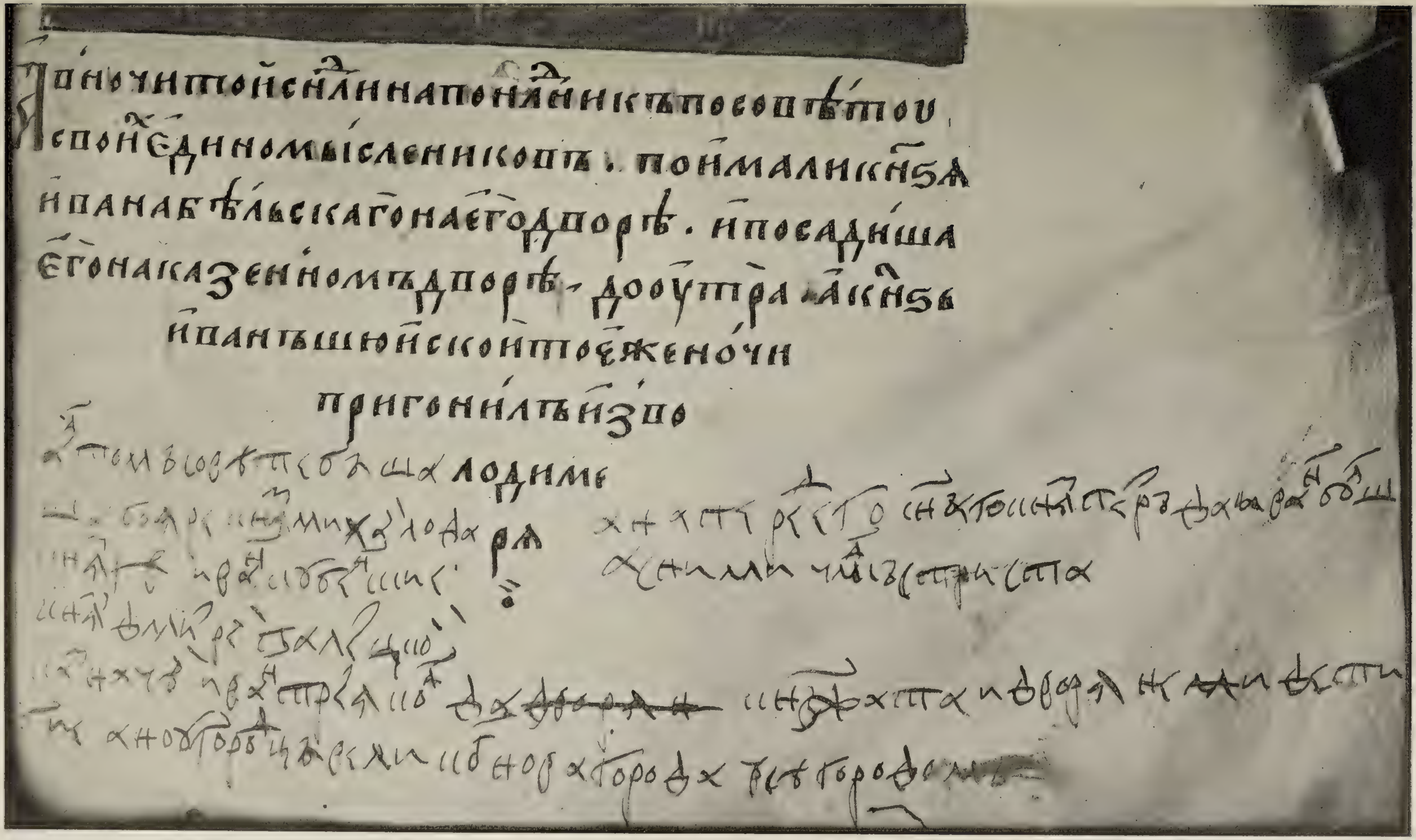
щїе и дшевнѣи врачебницы,

вси ч҃лцы исцѣленїе своеѧ страсти


и иночьское правдоуношаемоу житие, и от ты
рьны наврoучающе емоу жезлъ · дѣтищь же и
видѣніе разгорѣвся · и яко хс гьи бѣ еразоу
мѣвъ, припаде къ стымъ ногамъ его · и благое
нъ бы бжтвенымъ его освѣщеніемъ · възбноу
аже лабіе, и изыде отъ бжтвеныя трапезы · ско
рчанѣ же бысашноу уже литоргіи, егоже архи
ерей видѣвъ · зѣло нами изумѣ ужасе см бысть,
и въпрашаше его · что есть видѣвшася емоу тоусъ
кровеніе · дѣтищь же простымъ обычаемъ
и кротькыимъ гласомъ исповѣда · мню глаг
глаше хитрости и одержимъ · и не могыи на
оучити ся стыихъ книгъ · яко здемнаоуги
мнисмоу шаемъ злыми · отъ родителей же и
оучитель, и ничьсоже отъ сего не полоучивъ ·
съ благымъ прис[т]ѣ гоу и боуасѣхъ · и по семъ
и страшное оно видѣніе исповѣда · иже слы
шавъ архиерей приустрашенъ бывъ, и блго
дарьственыя възлаше пѣсни · абіе же роуцѣ
възложи на дѣтищь · по врѣмени и честь
мъ его сътвори навыкати прптескаироси ·

42.

ѡрды с собою с полку пни. И ты посоветуи
с наз боѧры. з дѣли наш городѣ быти
или гдѣ выити. И начаша боѧре гово
рити. И на перес его за грѣхи наши по
пущаетъ бесерменьство на христьяньство.
цри по городом московскою стаивали. а пе
ликие кнѧзи в городе не сиживали. а иные
боѧре рекша коли по грехом цри по москово
стаивали. тогды гдри наши были не
малые дѣтии. не потом у великую мо
гли понѧти. и собою промыслити. и
землѣ пособлати. а коли единъ
приходилъ и по московою стоѧ. и кнѧ
великии василеи дмитреевич тогды
в городе ѡстави. кнѧз володимера
андреевича да братию свою родную
кнѧзя ѡндрѣѧ да кнѧзя петра дмитре
евичев. а сам кнѧ великии с ѡтъехал
на кострому. а единъ и посла за ним
погонею на своего. а с ним много людей
и мало великого кнѧзя бг помилова.
что в роуки татаром не попал. а нынѣ
чѧ гдрь наш кнѧ великии млад. а брат
его того менши. борзо ходити з ду ни с
мы никоторые не могу понѧти. а ем
лы мн дѣтми как бы скоро ходити.
митрополит же рече. а в которые городы
в приходы татарские. гдри наши с ѡтцы



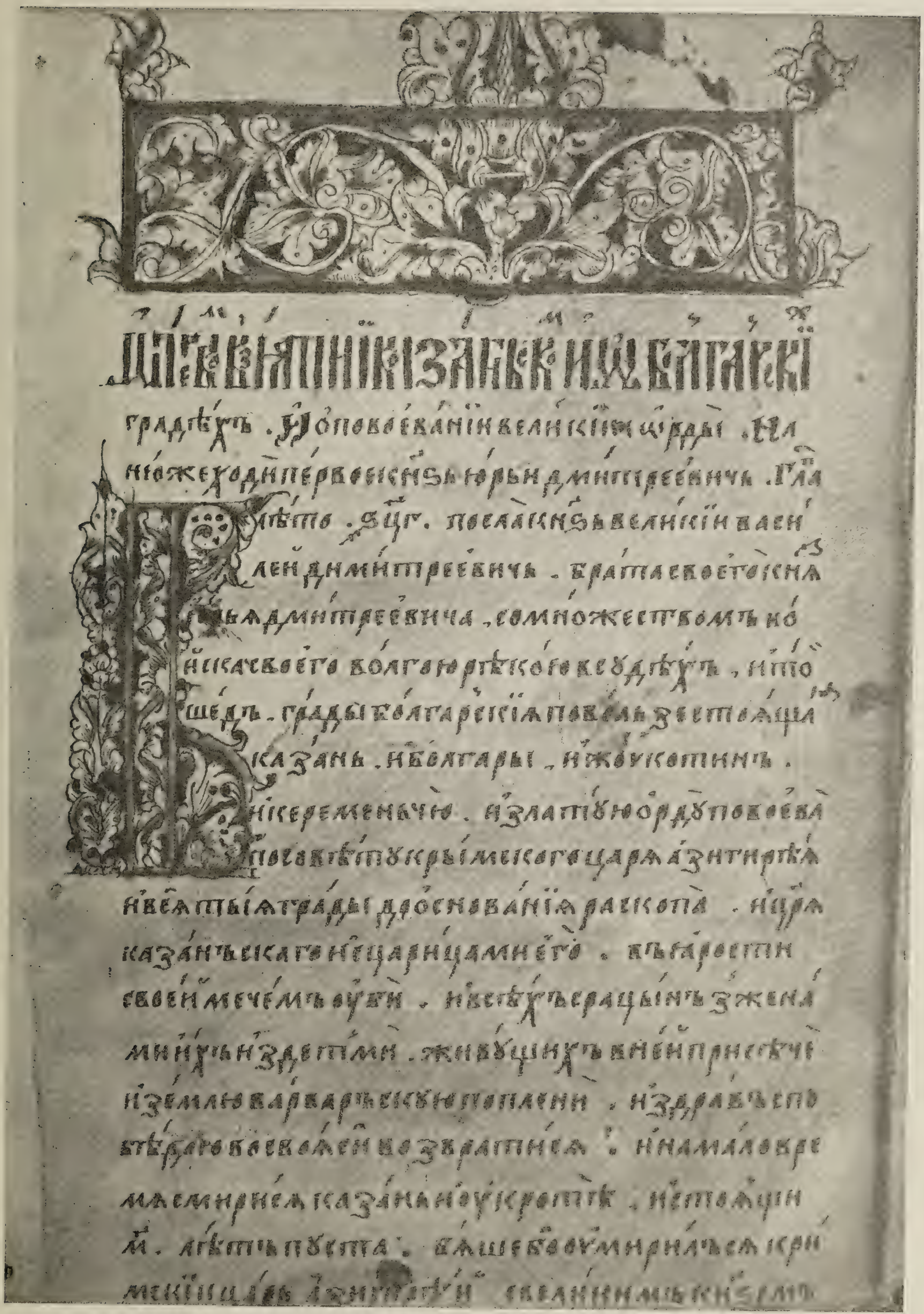
44.

страсти прилагаемѹ, безсмр҃тномѹ
бж҃твѹ. распеньшаже сѧ глемѹ,
ѿ оц҃а без мт҃ре единочадаго сн҃а і бг҃а.
и изъ тебе без ѿц҃а воплощена гд҃а.
безсмр҃тна и страстна. создана и не
создана. того самого ꙗко бг҃а и купно
и чл҃ка. по двою естеству, самовла
стно хотѧща. и дѣйствующа ꙗко об,
по обѣма его нераздѣльныма есте
ствома. того моли чтаѧ и пребла
женаѧ, спасти дш҃ѧ наша.
Слава, гл҃а, ѕ҃. Догматик, гл҃а, ѕ҃;
Достойно есть ꙗко воистину блажи
ти тѧ бц҃е. въ твое бо пречтаѧ всели
сѧ чрево всѣхъ содѣтель, бысть пло
ть непреврашь естества. ни прион
дѣнїемь смотренїа. но изъ тебе зача
тое прїимь слово одушевленую пло
ть. и о немь еже быти прїимьши
соединиеся по составоу. тѣмже благо
честно, двѣ естествѣ ꙗвлѧ

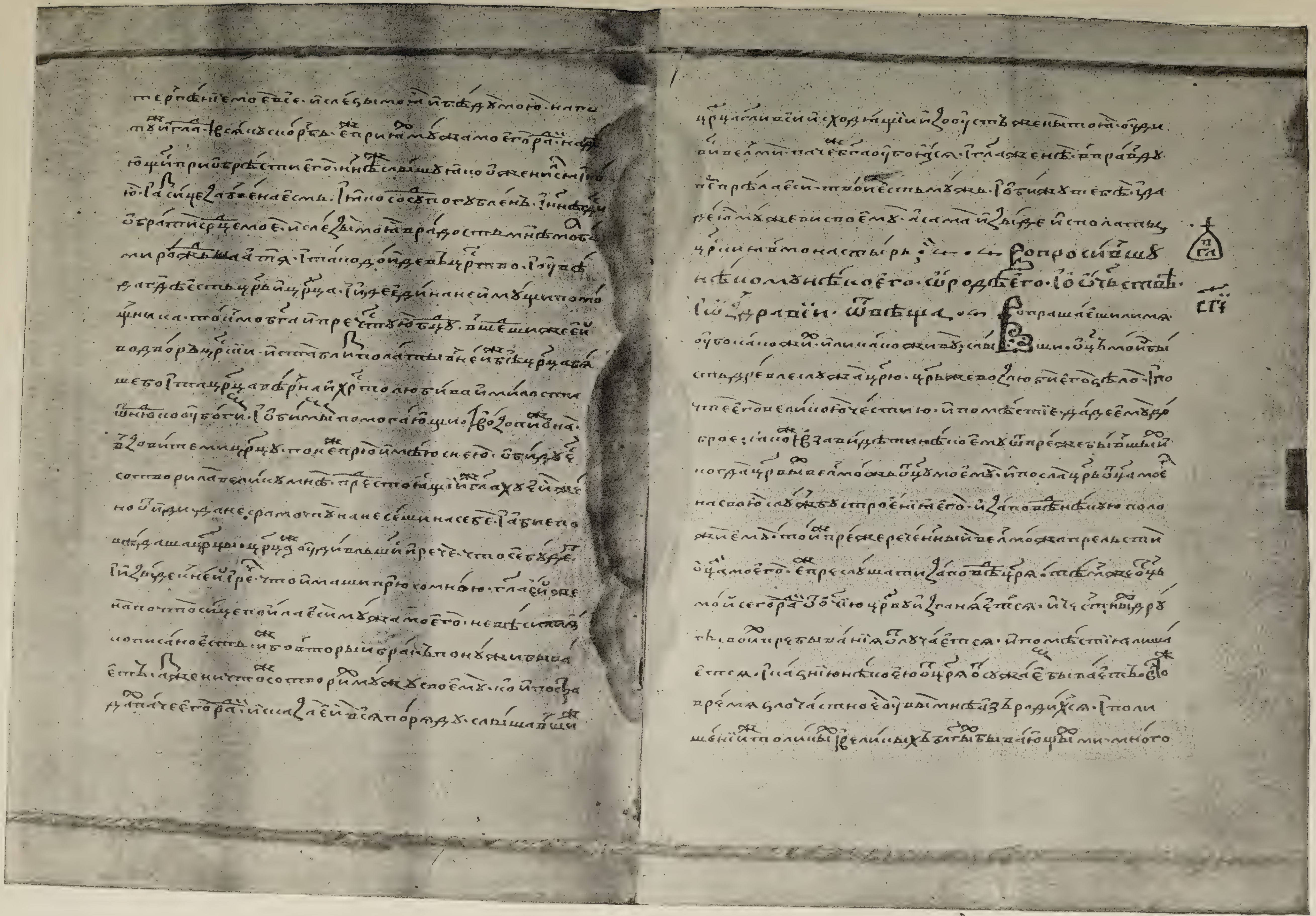
нарамѣ своихъ . дмитрїа исаско
ва . губоу селезенева . кипрїана
арзоубьева . и иных трехъ с ними .
и тѣмъ главы оусѣкоша . и поиде
кнзь великїи к москвѣ . и при
веде великїи новъград по своюдер
жаву . в лѣ ҂ѕ . ц҃од . юла в . д҃і .

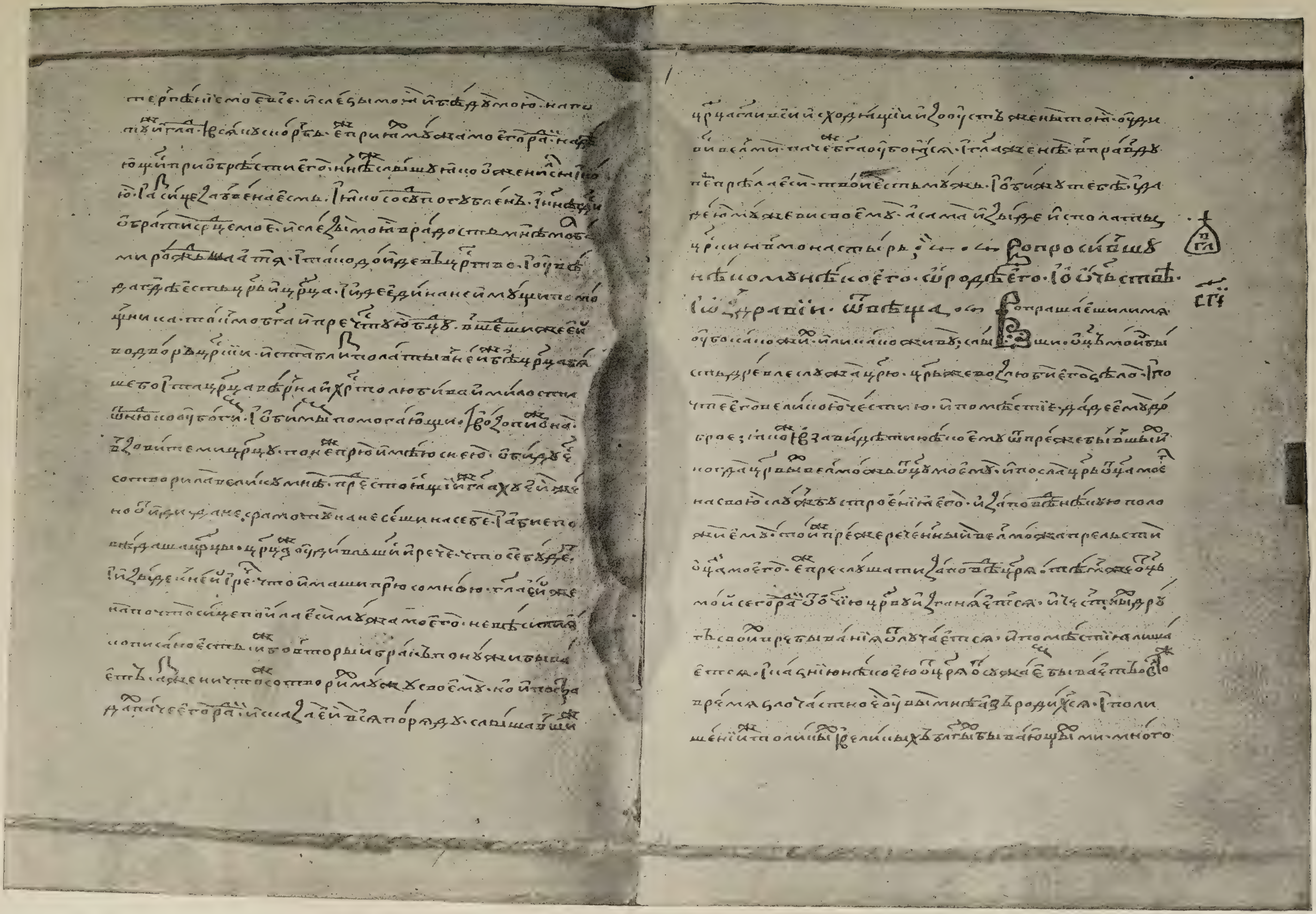
Ипаки не помнозѣхъ лѣте, прї
иде великїи кнзь в великїи нов

рече. Ги да не ѡ се скорбиши сана
ма, понеже ескорблѧемь, друг
оубо чадъ имѣхъ, не ѧ погребо
дне о пѹстѣ. ѿ нѧже рече ейнеи, коли
цѣмъ лѣпомъ бѣ тъ шла ѿ трочата
тпол. ѡнаже рече, едино, пѣлѣ
другоеже десѧтимъ. и рече ей, что
оубо ѡ нихъ плачеши. болши есть
аще бы ты грѣхы сполнѧла. гла
боти, како имаже ѡбразомъ аще
есть естьпо чл҃чское снѣди, и немо
щно же недати ему. сице имала
деньцы просѧтъ оу хадны сѹдный
глще, праведныи сѹдїѧ, лишилъ
еси на земны не лиши на нбныхъ.
ѡнаже слышавши се оумилисѧ, и
преложи скорбь на радость, глщи,
аще бо жи по тѹ цр҃ѧ молѧна небеи, что
плачю азъ. и ѡбратисѧ поиска
мни хатещи гоское и не ѡбрѣте.
и ѡбы искапши псю црквь, и никого
же ѡбрѣте. и оудари вратара
глщи, где есть ѡць иже само мнѣ
нынѣ бесѣдова. и разѹмѣ ста по
нимаръ, ико видѣнїе видѣ. и рече

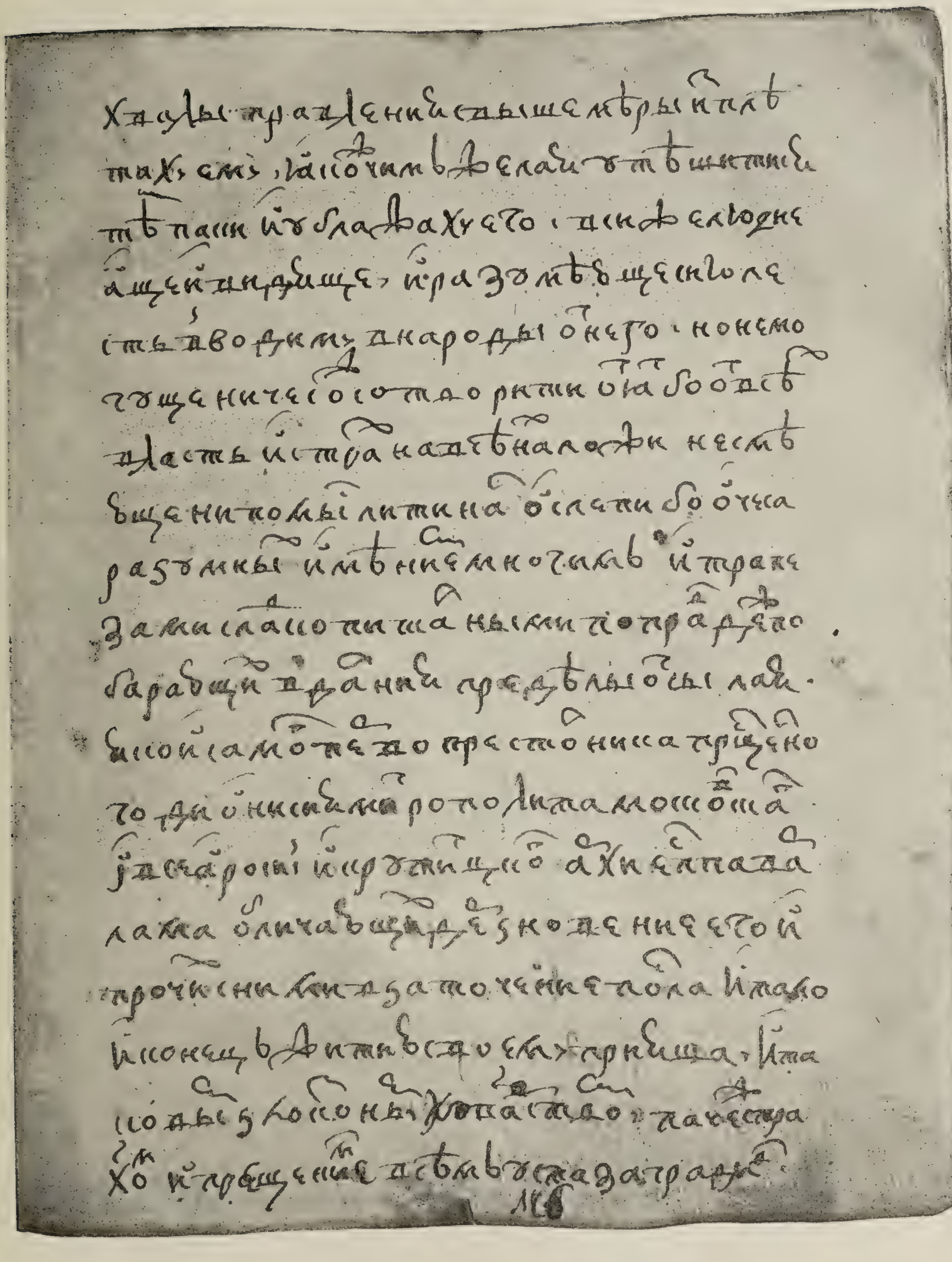


Лѣтописецъ казанскій и о болгарскихъ
градѣхъ. И о побоеваніи великія орды. На
нюже ходи первое сынъ Юрьи Дмитреевичь. Гла
[В] лѣто ѕцг. посла князь великій Васи
лей Дмитреевичь брата своего кня
зя Юрья Дмитреевича со множествомъ во
инства своего Волгою рѣкою в судѣхъ, и по
шедъ грады болгарскія повоева взя же
Казань и Болгары, и Жукотинъ.
и Керменчюк. и Златую орду побоева
побѣди тоу крымскаго царя Азитирѣка
и всѣ тыя грады до основанія раскопа. и царя
казанъскаго и царицами его. и бояре ти
своей мечемъ уби. и всѣхъ сарацынъ з жена
ми и з дѣтми. живущихъ в ней присѣче
и землю варварскую попленили. и здравъ сто
в свою ... возвратися. и на малое вре
мя смирися Казань и укротися. и стоящи
м. лѣтъ пуста. бяше бо уже смирися и кри
мскій царь [illegible]

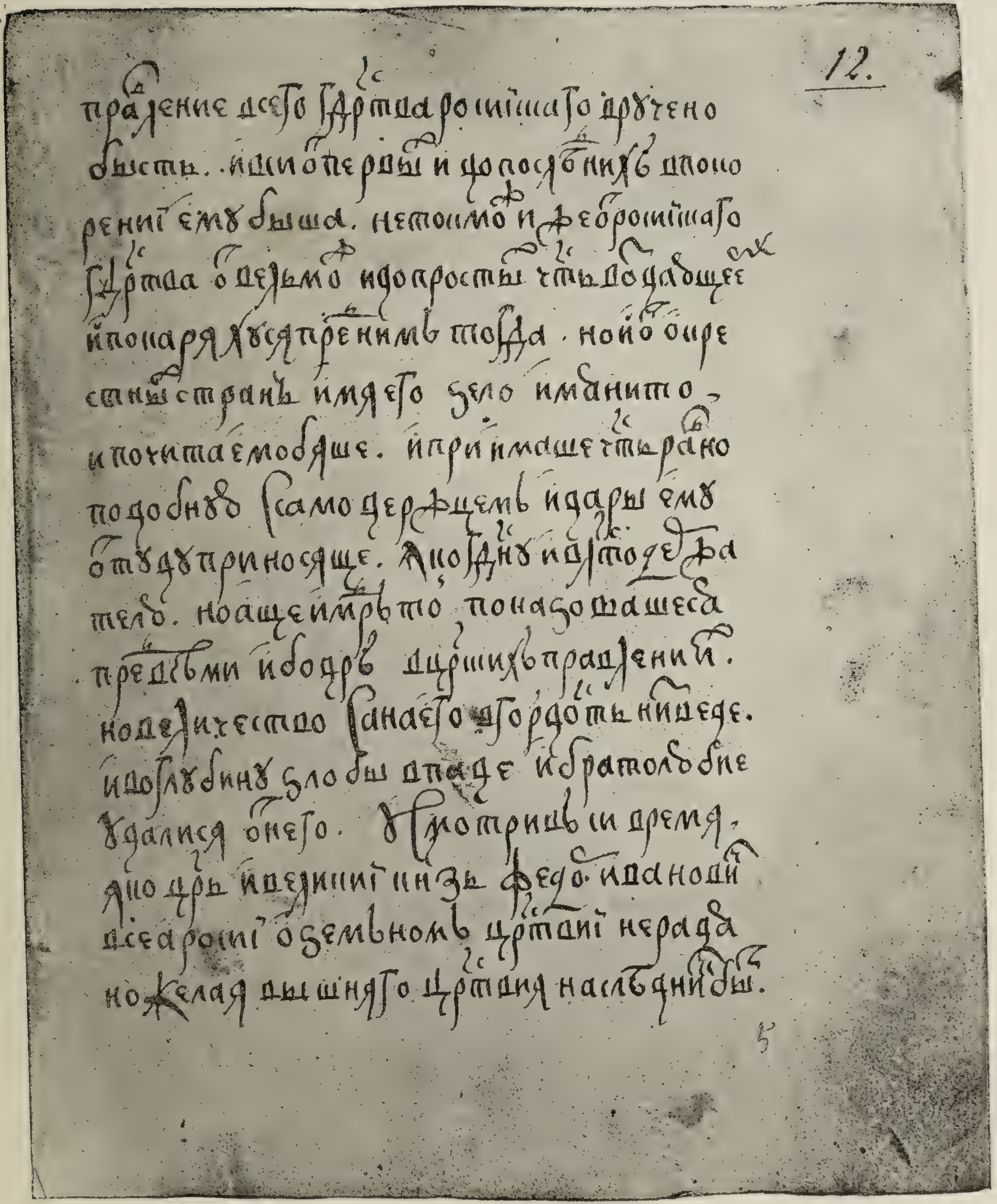




49.



51.


12.

правление всего государства российского вручено
бысть. иже и о первых и о последних их в поно-
рении ему быша. не токмо и Федора российского
государя о вельмож и до простых чти воздающе
и по царя хсвся преним тогда. но и о опре-
стных странъ имя его зело именито-
и почитаемо бяше. и приимаше честь равно
подобну самодержцем и дары ему
отуду приносяще. а по одну и то одела
тело. но аще и мрьто понасошашеся
предвсеми и бодров царских правлении.
но величество сана его в гордость ниведе.
и во глубину злобы впаде и братолюбие
удалися о него. усмотрив же время
а по царе и великом князе Феодоре Ивановиче
всеа Росии о земном царстве не радя
но желая вышняго царства наследник бысть.

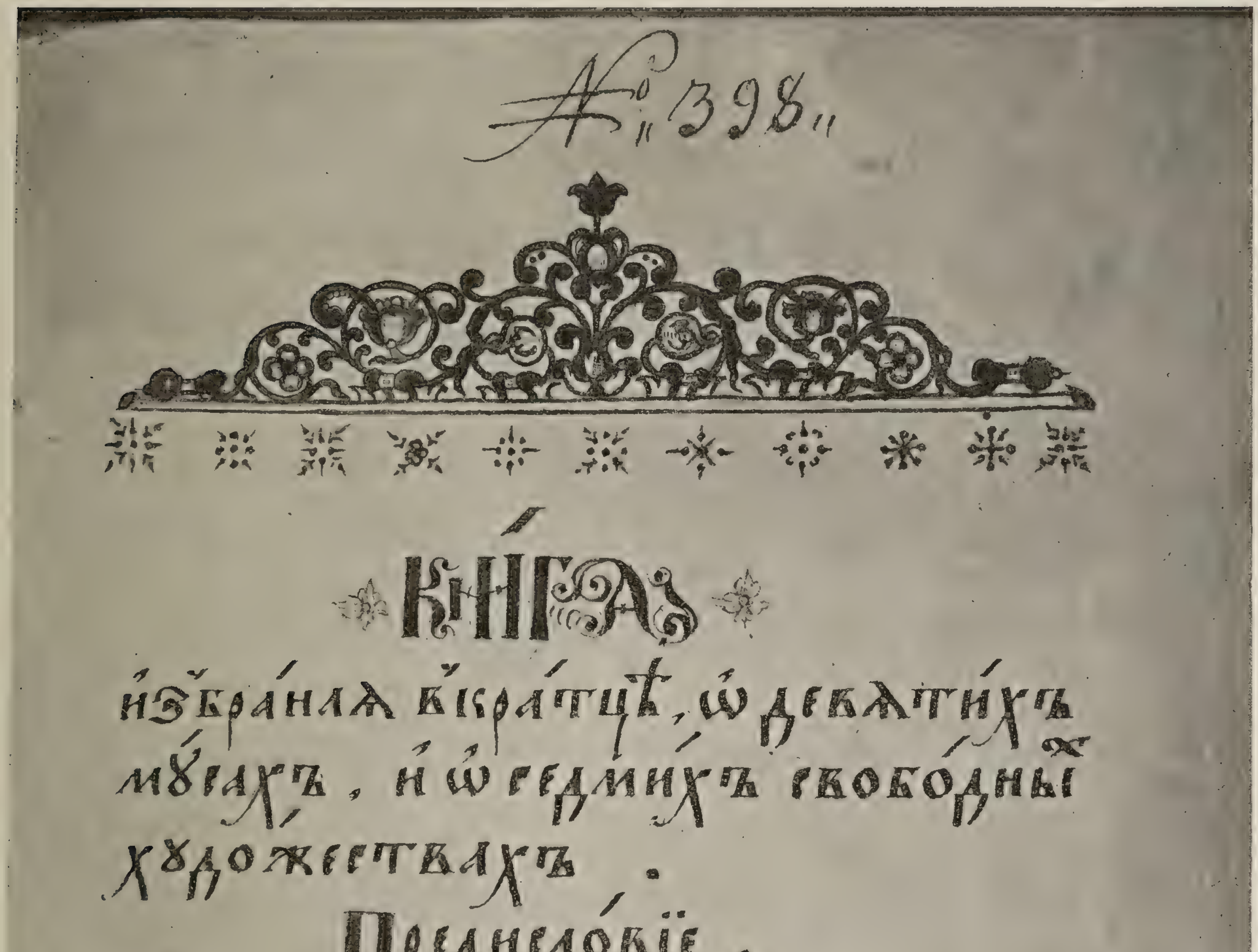
5

Пакиже помалѣ днии моля
щуся ст҃ому Николѣ
в ча полунощный. вле
зе окаѥть и помолча
мало ѥ брата арфимою.
и онидене чистый духъ мнѧ по
страшити раба б҃жиа. бысть
бо яко чл҃къ гордъ. и да его
рницы по взоз духу. и глаголат
к Николѣ. кто есть сходаи
по сходу отче. и гла рабъ б҃жии
Николае. видиши него колик
есть отпеща. ниги. но то
по ти его чюю. рече рабъ б҃жии не
боиися чадо. не есть бо чл҃къ но
диаволъ иже блазнит и сперва
рабы б҃жиа

христос распят, и как де христа
жидове распяли, и на кресте
ударили копием в ребра, и та кровь
на той врачице и ныне знать.
И кто де помолится с верою
и к той врачице коснется,
и того де бог помилует, и
от той врачицы исцелеет.
А кто приидет без веры, и
к той врачице коснется, и
у того во тот час очи выпадут.
И ныне де он ту врачицу по-
сылает к великому государю
царю и великому князю

Тропарь гласъ а҃.
Спаси г҃и люди
твоя и блгви
достояние твое
победы блгове

55.



№ 398

Книга

избранная вкратцѣ, о девяти мусах, и о седми свободных художествах.

Предисловие.

Понеже никая вещь начинается без нѣкоего орудия, сице, ни едина книга без предисловия начинается. Обаче убо и начинается, но не по всѣх разумѣется. Сего ради и мы вкратцѣ по подобию книги сице начинаем. Г. яко не по многом

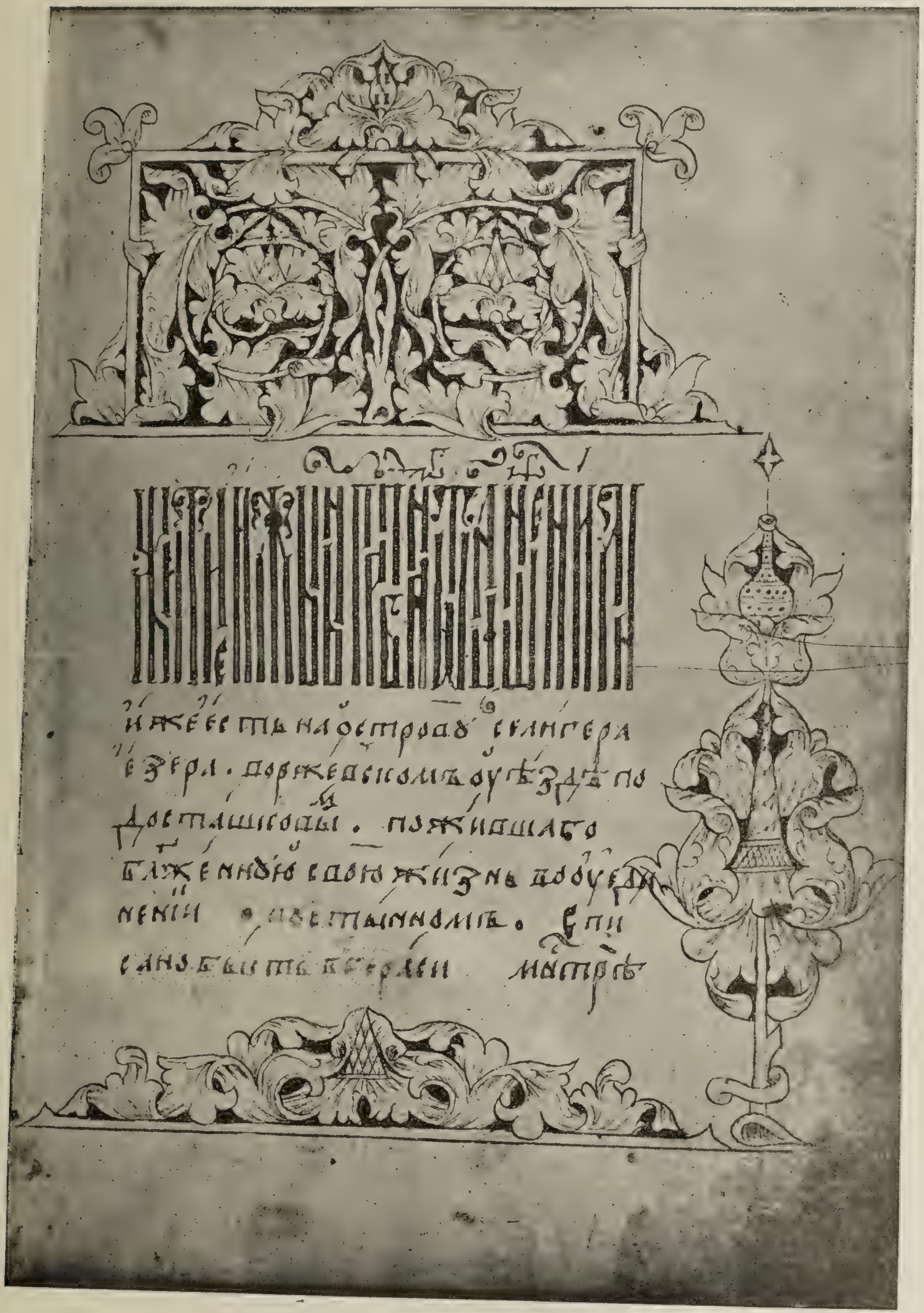
аристотель рече

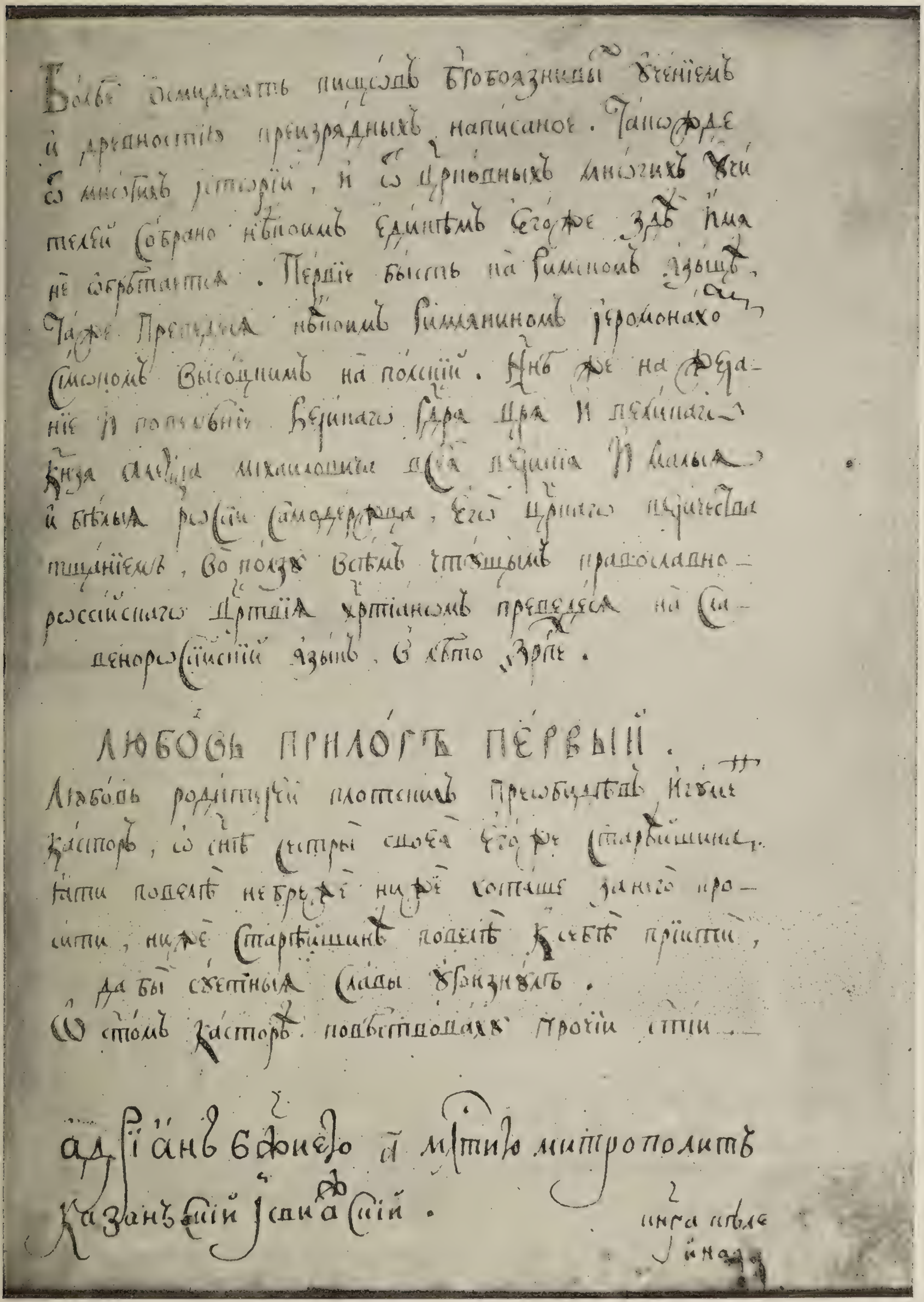
Якоже лѣчебнѣи хитрости. аще кто врачь хощетъ накормити болное тѣло, болшую пакость сотворитъ ему. приложа пакость. такожде и душа наоучена ѕлымъ догматомъ, еже есть ѕловѣріемъ. кольма хощеши оучити ю то больма и пакостишъ болшаже начала лже слопесиа подаа ей.

Слово четыредесятъ пятое, ѿ памяти. ѿ еуаліа.

Се есть тѣло мое ломимое за вы, се творите в мое воспоминаніе.

аминъ.





Болѣе осмидесяти писцовъ богобоязнивы учениемъ
и древностию преизрядныхъ написаное. Такожде
от многихъ исторiи, и от церковныхъ многихъ учи-
телей собрано нѣкоимъ единѣмъ, егоже здѣ имя
не обрѣтается. Первѣе бысть на римскомъ языцѣ.
Таже преведена нѣкоимъ римляниномъ iеромонахомъ
Симеономъ Высоцкимъ на полский. Нынѣ же на изволе-
нiе и повелѣнiе великаго государя царя и великаго
князя Алексия Михаиловича всея великия и малыя
и бѣлыя россiи самодержца, его царскаго величества
тщанiемъ, во пользу всѣмъ чтущымъ православно-
российскаго царствiя християномъ преведеся на сла-
венороссийский языкъ. От лѣта зрпе.

ЛЮБОВЬ ПРИЛОГЪ ПЕРВЫЙ.

Любовь родителей плотскимъ приобщателѣ нѣкiй
Касторъ, от сне сестры своея его же старѣйшины.
Тати подѣлъ не брежаше, ниже хотяше за него про-
сити, ниже старѣйшинѣ подѣлъ к себѣ прiяти,
да бы смертныя славы убѣжалъ.
О семъ Касторѣ повѣствоваху прочiи сiи.

Адрiанъ божиею милостию митрополитъ
Казанский и Свиязский.

книга послѣ
и надъ

Еже употребляти слово яко сущо, в мечтаниихъ
ономъ приходящихъ. Зане прочая животная кро-
мѣ человѣка сюда повараются мечтаниемъ приходя-
щымъ к нимъ, и тщатся несмысленно по семъ
совершити я. Безсловесно бо слагаются с ними,
человѣкъ же единъ имѣетъ естество, еже всегда ~~от них~~
тѣхъ мечтаний разсматряти, аще добро есть сие,
якоже преже написа. Сего ради и многажды не пре-
бывать в первыхъ мечтаниихъ, аще в началѣ и
благообразна и чудна написася, и имѣ желание к ним,
но избра иная неудобнѣйшая, зане сице сущо слово.
И паки оболгая составляя вторая она, аще напрасна
иная избраннѣйша и лучша, емлетъ я. И сие бо
слово тиху. И сие творитъ человѣкъ, зане во всей
власти есть. И можетъ избрати егда восхощетъ
еже возмнится ему. Еже познавается от сея ви-
ны, зане никогда от вѣчныхъ совѣтуемъ
ниже от бывшихъ понеже. Сиречь како со-
творимъ, како двизатися в небѣ, или зав-
тра дню быти, или не умрети. Но совѣтуемъ
от тѣхъ, яже суть возможная, решися от мо-
гущихъ быти, и не быти. И паки не от всѣхъ
случающихся. Зане не совѣтуемъ от тѣхъ, яже

Досиѳеа П. І. На Кальвины и Лютеры

Нижеже бо согрѣшивъ по Бгу братъ же и наперсникъ
въ Посланіяхъ и свящ. въ каѳолическихъ Синодахъ Правилъ рек.
и индѣ святое писаніе глаголетъ, яко седмижды праведный днесь
согрѣшитъ, снискавыйже грѣхъ грѣшеніе, ниже Бга вне поста-
вляетъ члка, ниже любви противоноситися, ниже по-
длинна творитъ сіе дѣлающаго всякъ грѣхъ, такоже
от немощи человеческия происходящаго не от сицеваго про-
изволенія всеединаною дерзкихъ мягкою неквартав истребляемъ въ
ничтоже вмѣняетися. К симъ гла...тельно яко при-
подобаетъ стоитъ благости Божіей, малаго блага не презрѣти,
или малый грѣхъ мести сподоблятии. Но малое блага
въ согрѣшившаго велика, ниже единаго воздаяния
получаетъ, за лукавства многошественство, ниже убо
малое зло во исправившаго велика приключествуетъ
месть получити, за еже лучшымъ побѣждати: аще
убо вящшее мнимое не есть. правзность менше е...
было бы. Еще яко имать малое благо въ худы иныя,
тако малое зло в инѣми благихъ: но малое благо в оны
не можетъ благихъ воздаянія творити, но токмо разли нетао
мукы. и малое убо зло, не сотворитъ мукы, но токмо
разнстао наслажденія, не убо за несмертныя грѣшения
и малая глаголема повинныя сихъ и устышаются огне
...ищатися, или инако томитися не сице патвенно

Proœmium

Ad Lectorem.

Quanti emolumenti Lexica sint, non meum hic est disserere: multi enim studijs, et doctrinâ præstantissimi Viri quanto in suis studijs adminiculo Lexicorum iam editorum profecerunt, illimet ipsi palam confiteri non dedignabuntur; Tyrones vero quem ex præsenti Onomastico decepturi sint fructum, futurum fortasse decertabit tempus. Mihi solummodò restat mentem meam aperire, quo animo et causâ quibusve modis, ac medijs, hoc laboriosissimum in me suscepi, incepi et perfeci opus. Plures, et pleraque omnes cultiores Europæ gentes, iamdudum suo idiomate con-

Предисловіе

къ читателю.

Каковую пользу лексиконы приносятъ, нѣсть мое здѣ осѣ простирати слова; многіи въ ученіи извѣствованніи мужіе, иже пособіемъ лексиконовъ предъ изданныхъ успѣхъ во ученіи свои воспріяли, сами оні ясно исповѣдати себѣ не срамляются; Новоучащіися же кій плодъ прилучати (Ономастика, Грядущее нѣкли покажетъ время. Мнѣ точію подобаетъ намѣреніе мое открити, коея ради вины, и коими мѣры, и средствіи сіе претрудное на ся воспріяхъ, начахъ и совершихъ дѣло. Многіи, и елма не вси политичнѣйшіи Европейстіи народы о давно еще времени на своихъ языца

2

+ 27

Пререканїе Четвертое

Писано е[сть] яко единъ б[ог]ъ тайная с[е]рдца ч[е]л[овѣ]ч[е]скаго вѣсть. С[вя]тiи же а наипаче умершiи отнюдъ ничтоже вѣдятъ, ниже познаваютъ молитвъ нашихъ устами бываемыхъ, ни плача ни воздыханiя нашего слышатъ, множае паче невѣдятъ молитвъ сокровенныхъ едиными помыслы бываемыхъ. Тако г[лаго]лютъ противницы, и мнѣнiе свое утверждаютъ от священныхъ писанiи.

Первое. г. Царствъ и. Ты са[мъ] точию вѣси с[е]рдца всѣхъ сыновъ ч[е]л[овѣ]ч[е]скихъ.

Второе. д. Царствъ кв. Къ Iосiи царю Iудину бы[сть] г[лаго]лъ от Г[оспод]а: приложу тя ко отцемъ твоимъ, и соберешися въ гробъ твой въ миръ, и неузриши очима своима всѣхъ злыхъ яже азъ имамъ навести на мѣсто сiе, и на живущая въ немъ.

Третiе. Iовъ дi. Возринулъ еси [его] до конца, отиде, многимъ же бывшимъ сыномъ его, невѣсть. (Слав.: умерши же ч[е]л[овѣ]къ невѣсть что дѣется съ его с[ы]н[а]ми.)

Четвертое. Еклесiастъ ѳ. Живiи разумѣютъ яко умрутъ, мертвiи же не вѣдуще ничтоже.

Пятое. Исаiа ѯг. Ты бо еси Отецъ нашъ, Авраамъ не увѣдѣ насъ, и Iизраиль непозна насъ.

От сихъ писанiи г[лаго]лютъ противницы тако быти, яко святiи умершiи молитвъ нашихъ непознаваютъ. Тѣмъ же суетно е[сть] ихъ призыванiе.

Исправленїе Пререкающихся.

Свѣдущаго: съ всею Православною Церковiю, съ святыми соборами

Благородный Г[осподи]нъ Оберъ Секретарь.

Лазаревичь по моему мнению еще Заварзину дать [illegible] и [illegible], да [illegible] показалъ онъ о [illegible]. 1. С кемъ именно [illegible] он [illegible] Россию? 2. Куды и к кому в Москве наипаче из Мирских и Духовных [illegible], и [illegible] своимъ [illegible] Россия? 3. Или чего ему Заварзину на мысль пришло вымыслить, будто бы [illegible], Россия разорати на Римскую, или Лютеранскую веру? а знатно [illegible] с Россиею, или с другими разговоров. 4. Каких именно [illegible] Россия показывать на [illegible] видъ [illegible]? понеже о том он Заварзин, в [illegible] письме упоминаетъ, да не ясно. 5. Не было ль разговоров о том, что в начале [illegible] года делалось событии о пресеченном самодержавии в России, по преставлении Петра Второго? и что кто говорил. 6. Не говорено ли было на Ея Императорское Величество [illegible] нарекания, и [illegible] именно. 7. Не говорено ли [illegible] за арест Маршала [illegible]. 8. Какову причину [illegible] своего из [illegible], и [illegible] Россия ему показывал? а видно, что [illegible] он опасался. [illegible] подобная если непременно, и праздно покажет Заварзин, то да будет совершенно известен, что не токмо казни смертной, но и всякого тяжкого истязания [illegible] избавит себя. И [illegible] полное во всем прощение по докладу [illegible] Ея Императорского Величества [illegible] [illegible]. Да [illegible] будто [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] и Народном

3

Глава: а:

Хс ѿ тяжкоудобоносимаго законъ Бжіи, но ток-
мо ѿ ѡбрѣзаніи и прочихъ ветхозаконныхъ
ѡбрядахъ, и рече Петръ: Словеса сія: Что ис- Дѣян: еі.
кушаете Бга возложити иго на выи учникомъ, егоже
ни ѿцы наши, ни мы возмогохомъ понести.

Показуетъвся сіе ясно ѿ Дѣяній Апостолскихъ, д
в нихъже ѿ томъ есть исторія сицевая: во первыхъ.
Сущіи ѿ Іудей вѣрующіи, мнѣяху яко единыхъ токмо
Іудеевъ ради Хртосъ Спаситель нашъ в міръ прійде, а не
и ради языковъ вами ѡбрѣзновенныхъ и недостойныхъ
Еѵангелія, а того ради егда услышаша яко Петръ
по ѿкровенію и повелѣнію Бжію Корнилія Сотника Дѣян: і: аі:
ѿ языкъ суща крести со всѣми сродники и друзи его
препирахуся с нимъ глаголюще: яко к мужемъ ѿ ѡбрѣзанія
неимущимъ вниде и яде с ними. Приемшеже ѿ Пе-
тра довольный ѿвѣтъ умолкоша, и славляху Бга гло-
люще: убо и языкомъ Бгъ покаяніе даст в животъ.
Ѡбращенни сущее ѿ своего глаголо мнѣнія ѿ языцѣхъ до-
дѣйствующіи у днищи, аще и увидѣша яко Бга ѡбвезе
языкахъ Дховъ вѣры, ѡднакъ ревнители суще закона Мои- Дѣян: еі.
сеова учаху: яко аще не ѡбрѣжетеся по ѡбычаю Моисеову, не можете спастися
и с сицевымъ ученіемъ приидоша во Антіохію, идѣже много учи-
ху вѣровавшихъ ѿ языкъ, и возмутиша сердца их возвѣщающе
мнѣнія свои о томъ и стязаніе. Принуждаетъ убо сутъ Послан Антіохіане
ти Павла и Варнаву во Ієрусалимъ ко Апостоломъ и старцемъ
и вопросити ихъ ѿ семъ. Подобаетъ ли ѡбрѣзатися сицевымъ
и хранити закона Моисеова, якоже и во Ієрусалимъ вѣрніи
сущіи ѿ фарисеи учахъ. По многомъ же смотреніи и со- з
заніи Апостоли и старцы собора ѿпредѣлиша, яко не подобаетъ

2·

393

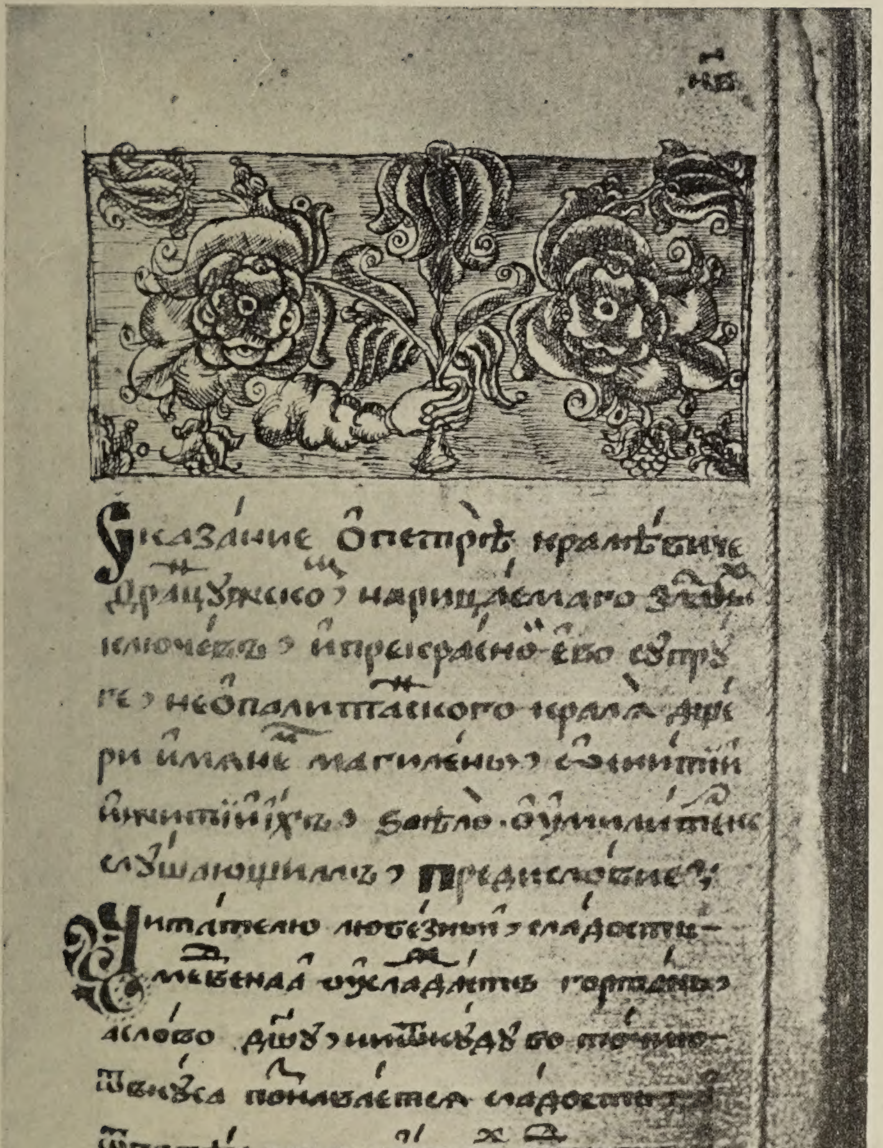
Шляхетнаго земледелия

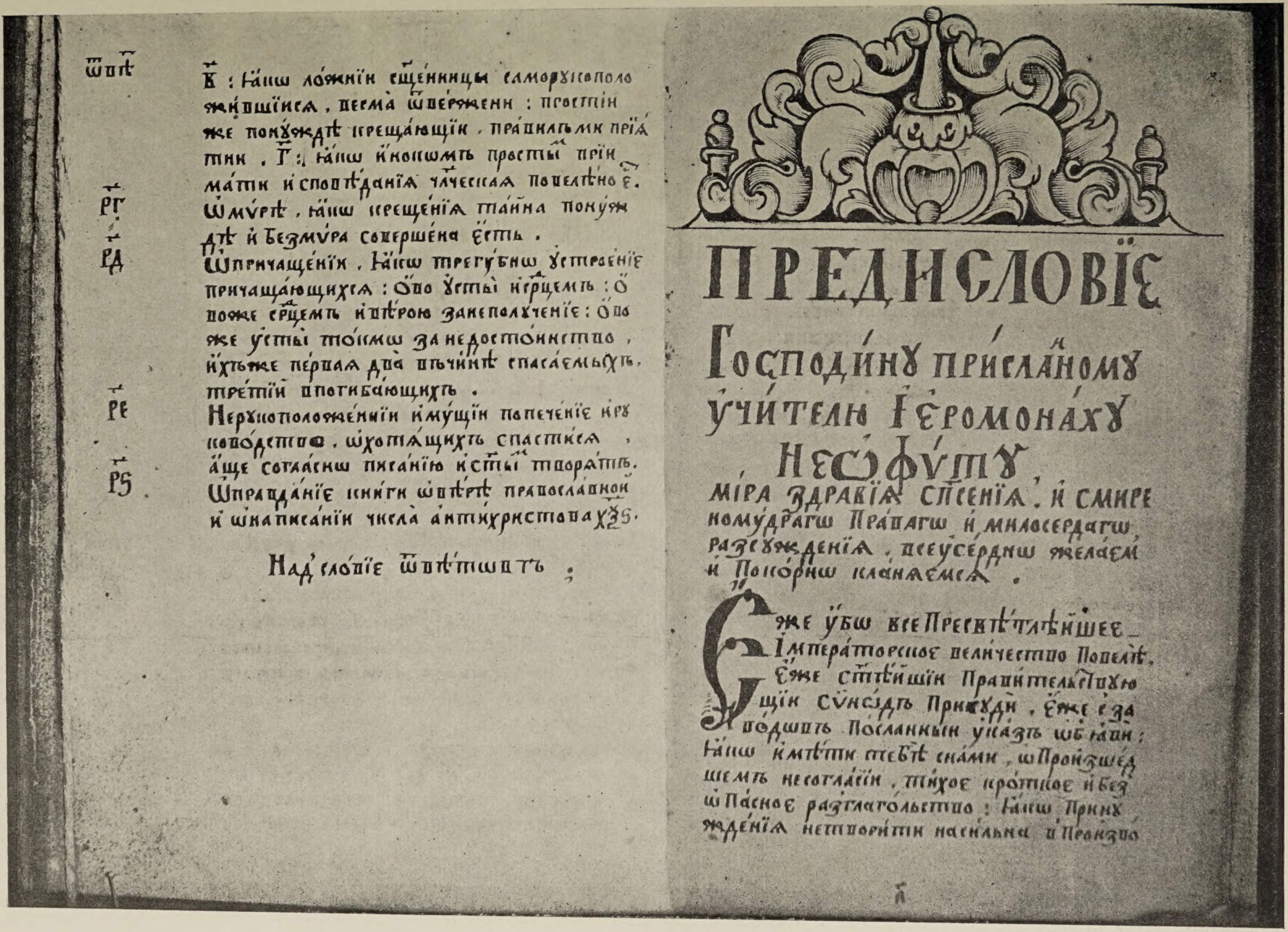
о земледелии:

Глава 1,

о земледелии:

в скорбь порождающих понеже к Богу хаос-
хотящих славных домо- ики
строителных делах
Юлии Колумелла писа
в книгах своих что
люди приме[жалоба]
то на небесную
шную погоду то на не-
плодность земли иного
оная уже о старости пло-
да не произноси; чему
не надлежит верити но-
псано недород ниже
о земно неудобности, ни-
же о небесныя непогоды,
но паче о наших сами
вины нам прилю=
чается и начало свое
имеет, понеже гнев
прежде сего в земледе-
лии искуснейшии упра-
жнялися мы ныне са-
мых плохих и негодны


Сказание о петре кралевиче
Францужском нарицаемаго Златых
ключех, и прекрасной его супру
ге, неополитанского краля дще
ри имяне Магилене, о злоключенїи
[illegible]ихъ, зело умилителни
слушающим. Предисловие.
Читателю любезный, сладости
медвеная усладит гортань,
а слово душу, инуду бо точию
[illegible] понравлется сладость
от поведания умно [illegible]


ПРЕДИСЛОВІЕ
Господину присланному учителю Іеромонаху Неофиту

70.